

COMPRAMOS  
**ORO**  
Y JOYAS  
MEJORAMOS CUALQUIER OFERTA  
Pago al contado  
Máxima discreción  
Avda. Rey D. Jaime, 41 entresuelo. T. 216522-216733  
CASTELLÓN

## Los actos criminales no serán considerados delitos políticos

### Francia concederá extradiciones

El ministro de Justicia francés, Robert Badinter comunicó ayer al Consejo de Ministros bajo la presidencia de François Mitterrand que Francia ha cambiado de política de extradición y, de ahora en adelante, ya no considerará delitos políticos a los actos criminales cometidos en un estado respetuoso de los derechos y libertades fundamentales.

La novedad viene de la apreciación siguiente: «Cuando se hayan cometido en un estado respetuoso de los derechos y libertades fundamentales actos criminales —como secuestro, asesinato o violencia que acarree heridas graves o la muerte— de tal naturaleza que el fin político alegado no pueda justificar medios inaceptables, no se considerará la infracción de naturaleza política y, en principio, se concederá la extradición».

Preguntado por Efe si estas nuevas normas de mayor flexibilidad afectarán en su caso a activistas vascos españoles, un portavoz del Ministerio de Justicia ha manifestado: «Nadie está excluido».

Estas disposiciones generales no tienen efecto retroactivo y sólo entran en vigor a partir del momento en que aparezcan en el Boletín Oficial del Estado francés.

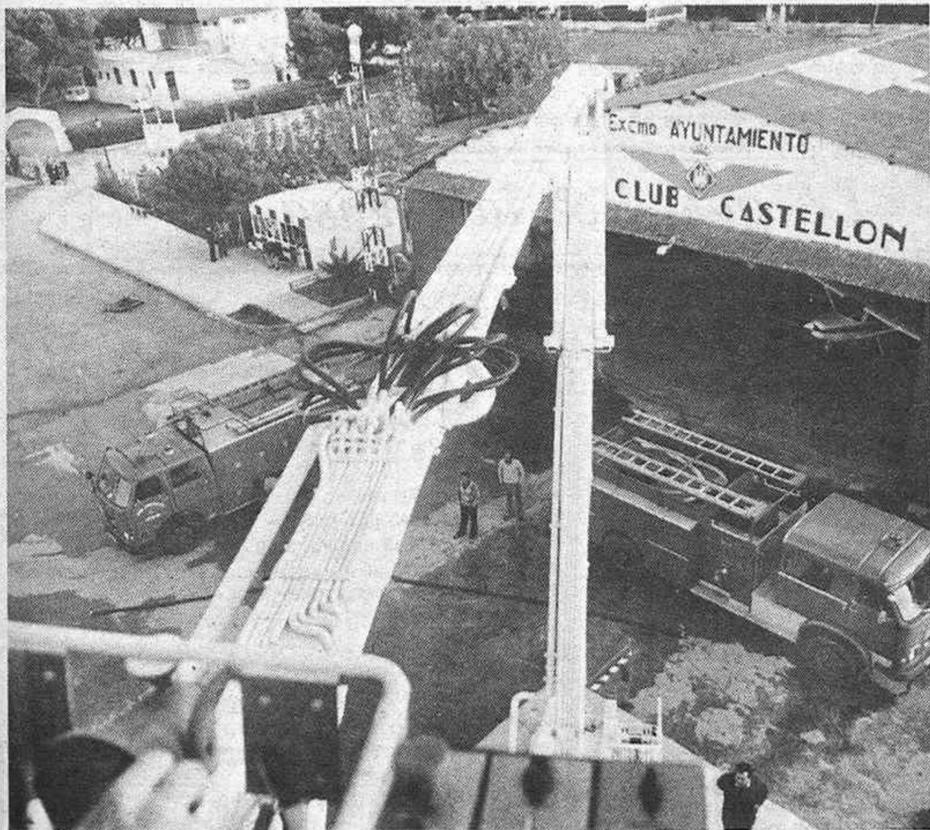
(Pág. 25)



Calvo Sotelo y Felipe González volvieron a reunirse para facilitar la transmisión de poderes

## HABRA INDEPENDIENTES EN EL GOBIERNO DEL PSOE

(Pág. 21)



Alcanza una altura de veintisiete metros y medio

## EL LARGO BRAZO DE LOS BOMBEROS

Las posibilidades de actuación de los bomberos castellonenses van a mejorar de inmediato, con la entrada en servicio de un brazo articulado adquirido por el Ayuntamiento, cuyas primeras pruebas y prácticas de funcionamiento tuvieron lugar a lo largo de la jornada de ayer; por la mañana en las instalaciones del Parque de Bomberos y por la tarde en el campo de aviación. Con este nuevo equipo se puede llegar hasta veintisiete metros y medio de altura.

(Pág. 3)

Fueron lanzadas tres granadas que produjeron daños materiales

## ATENTADO CONTRA DIARIO DE NAVARRA

Tres granadas fueron lanzadas sobre las doce menos cuarto de anoche desde un monte cercano a la parte trasera del edificio en el que se encuentra el periódico «Diario de Navarra», situado en las afueras de Pamplona.

Al parecer, los artefactos fueron lanzados con lanzagranadas desde el monte —distante unos 100 metros del edificio— y cayeron sobre el tejado de la nave de talleres, destruyendo parte de la cubierta y originando dos boquetes en el techo de la sección de fotomecánica del rotativo.

Uno de estos boquetes está situado en una sala de fotograbado y los cascotes que originó el impacto de la granada no afectaron a la maquinaria. Los cascotes producidos por otra granada en la zona

de fotomecánica tampoco afectaron a un trabajador del periódico, montador-retocador, que se encontraba muy próximo al lugar donde se produjo el boquete.

A causa del atentado no se han registrado heridos, aunque en ese momento se encontraban en el periódico unos cincuenta trabajadores. Los daños sólo son materiales y afectan fundamentalmente al tejado del edificio.

Desde que se tuvo conocimiento del atentado numerosos periódicos y medios informativos, entre ellos MEDITERRANEO, se pusieron en contacto con Diario de Navarra con el fin de dejar constancia de su repulsa y condena y mostrar al mismo tiempo su solidaridad.

### FUTBOL

#### Resultados undécima jornada de la Liga

Celta, 0 - Real Madrid, 2.  
Betis, 1 - Barcelona, 1.  
Salamanca, 0 - At. Bilbao, 1.  
Santander, 2 - Las Palmas, 1.  
Gijón, 2 - Osasuna, 1.  
Málaga, 3 - Valencia, 1.  
Español, 2 - Valladolid, 0.  
At. Madrid, 1 - Sevilla, 1.  
R. Sociedad, 0 - Zaragoza, 0.

(Crónica de los partidos en las páginas 16 y 17)

### ONDA

#### Ahogado el niño desaparecido

El niño de cinco años de edad Vidal Jiménez Goldero que anteayer desapareció de su domicilio en Onda fue hallado ayer ahogado en una balsa de riego en la partida «Les Forques» del término municipal de Onda.

Numerosos vecinos habían colaborado con la Guardia Civil y Policía Municipal en la localización del niño.

(Pág. 15)

# Mediterráneo

AÑO XLIV II EPOCA N. 13.759

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29  
Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director: JOSE LUIS TORRO

Redactor Jefe: ANTONIO EGEA

Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Depósito Legal CS 6 1953

Oficina  
de Justificación  
de la Difusión

## Editorial

### Catástrofes naturales

Tras el azote pertinaz de la sequía en buena parte del territorio español —casi con la única excepción de la cornisa del Cantábrico—, las lluvias otoñales llegaron con efectos devastadores para Levante y Cataluña. Cuando todavía quedan algunos núcleos de población en Extremadura en la llamada «alerta roja», por falta casi total de agua para cubrir las más imprescindibles necesidades del preciado líquido elemento, los ríos se desbordan en otras regiones de España, sembrando la destrucción y la ruina para miles de familias, y la pérdida irreparable de vidas humanas.

Habría que preguntarse hasta qué punto todo este desbarajuste climatológico que estamos padeciendo se debe sencillamente a los ciegos elementos de la naturaleza, desatados con furia de forma caprichosa y arbitraria. O si, por el contrario, buena parte de culpa de estas catástrofes se deben de modo indirecto a la labor de destrucción, lenta pero sistemática, a que el hombre viene sometiendo, con grave irresponsabilidad, a la propia naturaleza, al medio ambiente que le es tan vital para sobrevivir con un mínimo de dignidad.

Desde hace ya demasiados años, por ejemplo, los incendios forestales destruyen cuatro o cinco veces más superficie de bosque que los árboles que se plantan cada año. A este paso, en pocos decenios, España será un desierto y, de hecho, las zonas desérticas avanzan sobre la superficie peninsular. El arbolado es decisivo para la regulación del régimen de lluvias, para evitar la erosión permanente de la tierra, para proteger el medio ambiente, y evitar entre otras cosas, catástrofes naturales que después lamentamos cuando las cosas ya no tienen remedio.

Las políticas ambientales de los países más desarrollados tienen, por ello, un carácter preventivo, es decir, que se pretende evitar, desde el principio, la contaminación o los deterioros ambientales en lugar de combatir o reducir al final sus efectos mediante políticas curativas, mucho menos eficaces y más costosas. Hay que escribir seguidamente que en España carecemos de una auténtica política ambiental, y, ni tan siquiera, disponemos de los instrumentos legales adecuados como marco para desarrollar esta protección al medio ambiente. Y, como escribía recientemente un alto funcionario sobre este tema, sólo del conocimiento de los factores que afectan al medio ambiente y de las consecuencias que pueden derivarse de las conductas humanas respecto a él, nacerán comportamientos éticos y científicos válidos que, conservando y en lo posible mejorando el entorno, aumenten la calidad de vida de la presente y de las futuras generaciones.

Nuestra Constitución, si, es clara precisa sobre el tema, al señalar que todos tienen el derecho a disfrutar de un medio ambiente adecuado para el desarrollo de la persona humana, así como el deber de conservarlo. Pero hasta ahora la hermosa declaración no ha tenido una traducción práctica, eficaz, en una normativa moderna encaminada a la utilización racional de los recursos naturales y a la protección y mejora de la calidad de vida, al defender y restaurar el medio ambiente amenazado.

Con quienes han padecido el zarpazo de la tragedia en las últimas inundaciones, queremos escribir por último, hay que volcar la urgente y necesaria solidaridad nacional. Pero, al propio tiempo, y mirando hacia el futuro, hay también que esforzarse solidariamente para evitar, dentro de lo humanamente posible, nuevas catástrofes consecuencia en buena parte de la propia degradación a que el hombre somete suicidamente su entorno.



## Observatorio

# RETO EN POLONIA

Cristóbal Páez

A la hora de escribir este texto no sabemos cuál habrá sido la reacción de los trabajadores polacos ante el llamamiento de «Solidaridad», el sindicato que, como se sabe, fue puesto fuera de la ley por el Gobierno comunista que rige los destinos de Polonia. «Solidaridad» ha convocado al paro, a la huelga general, en un claro reto al aparato gubernativo del general Jaruzelski, en el segundo aniversario de la inscripción legal de dicho sindicato. Con sus dirigentes en la cárcel, la clandestinidad o el exilio, «Solidaridad» se mueve con muchas dificultades, ya que sus únicos medios de expresión públicos son las octavillas y las pintadas callejeras, a lo que hay que añadir los continuos golpes que le lleva asestando la Policía en los últimos tiempos, tan pronto como se iniciaron las protestas en la vía pública.

El gabinete polaco ha anunciado con gran publicidad que «el poder no renunciará a la utilización de los medios indispensables para preservar la paz social, la seguridad y la conciencia en el trabajo». Los medios de comunicación social que están bajo control oficial, es decir, la totalidad de los mismos, vienen insertando advertencias y amenazas para que los trabajadores desistan de manifestarse y acudan puntualmente al trabajo.

El acuerdo a que se ha llegado entre el primado de Polonia y el general Jaruzelski para que el Padre Santo pueda ir a su patria en la primavera del próximo 1983, ha causado cierta desorientación entre los hombres del mundo laboral, pues estiman que con este principio de acuerdo entre la Iglesia y el Estado no se respalda la posición de los militantes y simpatizantes de «Solidaridad», tan

necesitados, ahora más que nunca, de firmes apoyos y diáfanos actitudes.

A todo esto se ha reanudado en Madrid la ya famosa y prolongada conferencia sobre seguridad y cooperación en Europa CSCE, en la que la cuestión polaca representa el plato fuerte de la misma. Representantes de la Comunidad Económica Europea (CEE) y de la organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) recordaron insistentemente la situación en aquel país de la órbita soviética y urgieron la necesidad de que todos los países firmantes del acta de Helsinki sobre derechos humanos respeten la libertad de sindicación.

No más inaugurarse el foro internacional de referencia han quedado patentes las diferencias que separan a los dos bloques en que se divide la CSCE: el occidental, paladín del cumplimiento de los acuerdos suscritos sobre libertades públicas y derechos del hombre, y el bloque oriental, constituido por la URSS y sus satélites, decididos a echar todos los balones fuera en aquellos dos puntos concretos y a presentar toda suerte de obstáculos y pretextos para impedir que se lleguen a resultados satisfactorios en el terreno de derechos y libertades. Y vaya como botón de muestra al respecto la posición del delegado polaco, el cual en su discurso ante la citada conferencia omitió cualquier referencia al sindicato independiente «Solidaridad» y, no contento con tan grotesca omisión, acusó a los Estados Unidos de violar el acta de Helsinki al «injerirse» en los asuntos de otros países.

Las naciones del arco comunista, como se sabe, ponen el acento en la cuestión del desarme, en tanto los occidentales exigen como paso previo al cumplimiento de los compromisos adquiridos en materia de derechos humanos, entre los que, lógicamente, se encuentra el derecho de los trabajadores a sindicarse libremente. Es, además, algo que no se entiende el que la Unión Soviética enfatice sobre la reducción de armamentos cuando todo el mundo sabe que el mayor capítulo de su presupuesto es para el rearme, que no cesan sus experiencias nucleares en la construcción de ingenios para la guerra y que, finalmente, la sociedad rusa carece de casi toda la gama de artículos de primera necesidad y de elemental «confort» para el hogar (electrodomésticos) y la comunicación (automóviles privados), porque toda su economía está en auténtico pie de guerra, volcada a los cañones y dando la espalda a la mantequilla.

La celebración en Moscú del último Octubre Rojo ha sido bien significativo por el lenguaje amenazante empleado por el dictador Breznev. Allí, en la plaza Roja moscovita, sobre un paisaje erizado de bocas de fuego, cohetes, misiles y todo tipo de ingenios destructivos, el mandamás soviético ha dado la auténtica medida de lo que su régimen se propone: que nadie se atreva a poner la atención ni siquiera mencionar a los países que el Kremlin considera de «su» propiedad, y que nadie ose recordarle a Moscú tanto compromiso firmado en barbecho sobre respeto al hombre y a sus derechos básicos. Desde Lenin hasta nuestros días, los dirigentes del comunismo ruso vienen diciendo lo mismo: ¿Libertad para qué?

## Lo que dice la prensa

### ¡Adiós amigo!

El viaje de Juan Pablo II a España ha concluido. Es hora, pues de hacer balance de un episodio que ha sido polémico antes de realizarse, durante su realización y, probablemente, después de la partida del Papa dará lugar a un enjambre de comentarios y pareceres diversos sobre las consecuencias de ese inmenso espectáculo popular organizado por los obispos españoles y magnificado —a veces abusivamente— por TVE.

Tanto para los que comulgan con el mensaje y la figura del Papa como para los católicos desconcertados por el aspecto folklórico de la visita y, sobre todo, para los laicos españoles que asumen con disciplina dificultad de algazara católica de estos días, se plantea ahora una reflexión en profundidad acerca de la significación y consecuencias del viaje de Juan Pablo II, de lo que ha revelado sobre la sociedad española de nuestros días y, también, sobre la contradictoria circunstancia de los movimientos de masas hacia el Papa, inmediatamente posteriores a los movimientos de masas en favor de una alternativa de gobierno, laica, progresista y dispuesta a legalizar aquellas manifestaciones más atacadas por él: divorcio, aborto y escuela pública no confesional.

La primera reflexión que debieran hacerse todos estos sectores debería ser, seguramente, optimista. Porque, involuntariamente, el Papa ha resultado no sólo un «Testigo de esperanza» para los creyentes, sino también para los que cifran su esperanza en la religión de la convivencia, la paz, el pluralismo y la democracia.

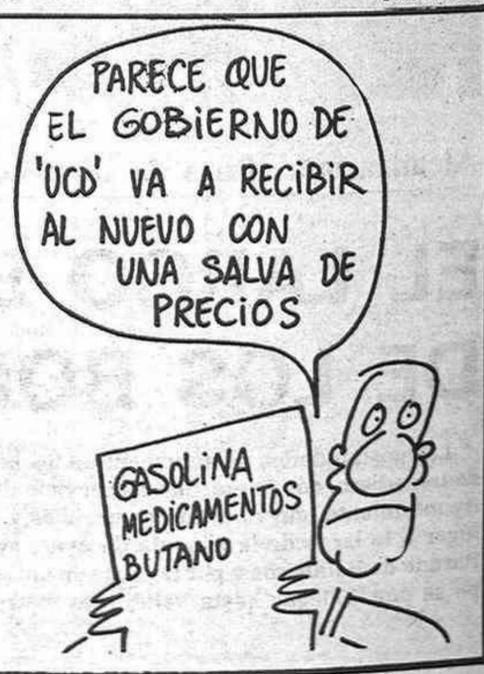
«Diario 16»

### ¿...Y cuándo Gibraltar?

Después de la resolución de la Asamblea General de las Naciones Unidas en la que se insta a la apertura de conversaciones entre el Reino Unido y Argentina para la descolonización de las Malvinas, el tema Gibraltar no puede ser echado en el olvido. También hace años la ONU pidió que España y Gran Bretaña llegaran a un acuerdo de descolonización de la última colonia europea. Inglaterra, con todo tipo de dilaciones, ha hecho oídos sordos a las resoluciones de la ONU, favorables a la posición española. Nuestros nuevos aliados británicos en la OTAN y nuestros

futuros socios en el Mercado Común siguen teniendo una imagen de España que no se corresponde con la real. A lo mejor, es que incluso les interesa más mantener el cliché de una España tercermundista, carente de instituciones estables, que el de un país democrático en una sociedad industrial y Europea como las del resto del continente. España, desde el gobierno saliente al entrante, pasando por los principales partidos políticos, quieren la devolución de Gibraltar, pero por medios absolutamente pacíficos, a través de una negociación que asegure un status a los habitantes de la roca, incluso con el mantenimiento de una base hispano-británica dentro de la OTAN, una vez sea devuelta a la soberanía de nuestro país. España no va a lanzarse hacia un túnel sin fondo del conflicto armado, como equivocadamente hizo la dictadura argentina, para lograr la devolución de Gibraltar.

1-«Pueblo»



Llega hasta veintisiete metros y medio de altura

## PRIMERAS PRUEBAS DE UN BRAZO ARTICULADO PARA LOS BOMBEROS

● El chorro de agua puede alcanzar un décimo quinto piso

Las posibilidades de actuación de los bomberos castellanenses van a mejorar de inmediato, con la entrada en servicio de un brazo articulado adquirido por el Ayuntamiento, cuyas primeras pruebas y prácticas de funcionamiento tuvieron lugar a lo largo de la jornada de ayer; por la mañana en las instalaciones del Parque de Bomberos y por la tarde en el campo de aviación. Con este nuevo equipo se puede llegar hasta veintisiete metros y medio de altura.

El brazo articulado va instalado sobre la plataforma de un camión «Pegaso» y puede actuar de forma independiente, para acciones de salvamento o facilitar el acceso de los bomberos a un edificio siniestrado, o bien en combinación con una autobomba, en este segundo caso al objeto de utilizar la manguera situada en el extremo por la que se puede lanzar agua en chorro o pulverizada, así como espuma.

### Pruebas iniciales

El brazo articulado con su correspondiente vehículo llegó el martes a nuestra ciudad, en unión de técnicos de la empresa suministradora.

A las primeras pruebas, que se efectuaron ayer por la mañana en el propio Parque de Bomberos, asistieron el alcalde, Antonio Tirado; teniente de alcalde de Servicios Públicos, Javier García-Andrade; concejal delegado del servicio de extinción de incendios, técnicos municipales y los bomberos encargados del manejo del equipo. Estos últimos se trasladaron por la tarde hasta el campo de aviación de la playa del Pinar, para poder realizar las pruebas con mayor facilidad, incluso con lanzamiento de agua, cosa que no

se había podido experimentar en el patio del Parque.

### Resultado satisfactorio

Las pruebas de ayer han resultado satisfactorias, según declaró a MEDITERRANEO el sargento de la Compañía de Bomberos, Antonio Galmes, después de haber estado manipulando con la manguera a unos veintisiete metros de altura.

—El funcionamiento es sencillo, aunque naturalmente ahora es preciso coger una cierta práctica en el manejo de los mandos.

—Como ya hemos señalado el brazo articulado tiene una longitud de veintisiete metros y medio. Esto representa, según el sargento Antonio Galmes, que se puede llegar con él hasta una altura de ocho pisos.

—La parte superior lleva incorporado un monitor para lanzar agua o espumógeno a unos cuarenta o cuarenta y cinco metros de distancia, a una presión de siete atmósferas con ochocientos cincuenta litros por minuto. Lo cual representa que el agua puede alcanzar hasta un décimoquinto piso.

Además, la cesta con la que termina el brazo es muy útil para el



Heredio captó esta imagen desde el extremo superior del brazo articulado

caso de salvamento, puesto que se puede prestar auxilio hasta cuatro personas a la vez, cosa que no puedes hacer con la escalera mecánica, que sólo permite salvar a una o dos personas como máximo, sigue explicándonos el jefe de los bomberos de Castellón.

arriba. En el supuesto de que los bomberos que están trabajando en la cesta se sintieran indispuestos por cualquier motivo, por ejemplo a causa del humo, desde abajo se pueden manejar los mandos para lograr su recuperación, como la de cualquier otra persona que pudie-

bien dotados para lo que es la atención de las necesidades de Castellón ciudad. Ahora bien, como somos el único cuerpo de bomberos de toda la provincia y nuestros servicios son requeridos desde cualquier otra población, todo lo que signifique contar con material moderno resulta una mejora estimable, a la que damos la bienvenida.

—Mientras manteníamos este diálogo con Antonio Galmes, Heredio, nuestro fotógrafo, subió a la cesta y se elevó hasta los más de veintisiete metros de altura para tomar unas fotografías desde allá arriba. Bajó impresionado: «El extremo se mueve como una caña de pescar», dijo. El oficio de bombero no es cómodo, no. Cada vez que actúan, el riesgo les rodea.

Juan Enrique Mas  
(Fotos: Heredio)

«Representa una gran mejora, tanto para la lucha contra el fuego como en el caso de salvamentos»,  
(Antonio Galmes)

—¿Representa mucha ventaja para ustedes contar desde ahora con este nuevo equipo?

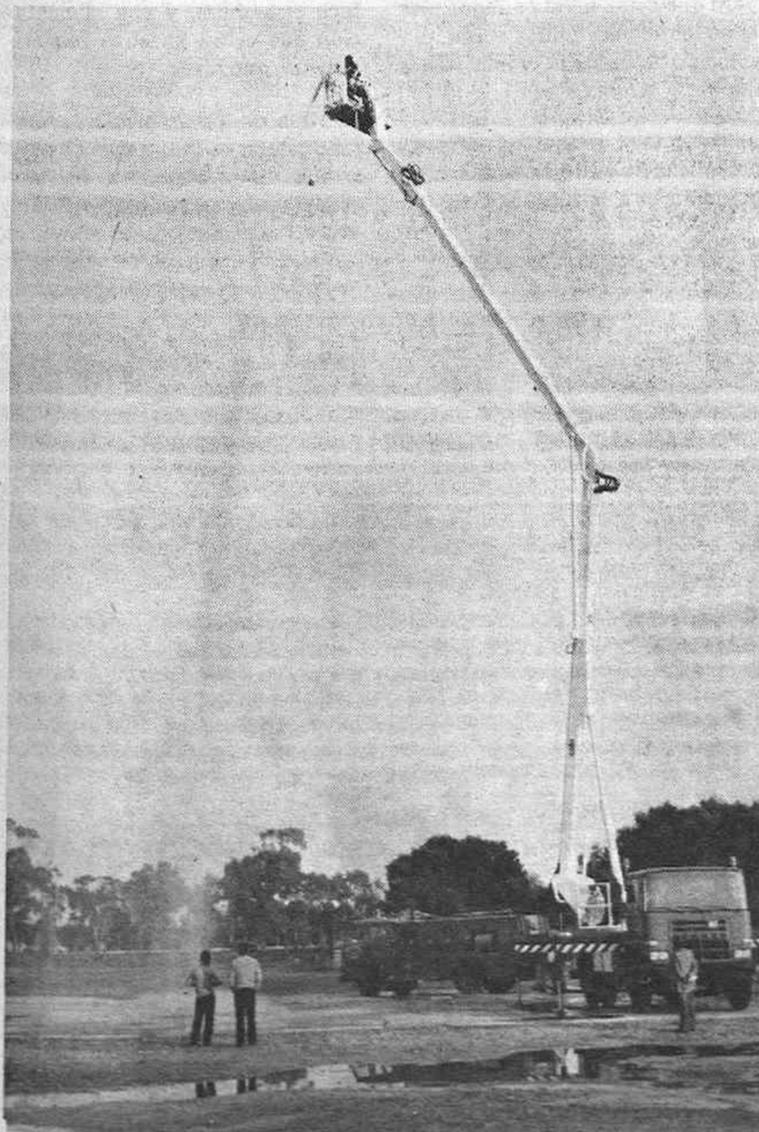
—Efectivamente. Es una ventaja muy grande. Hemos de tener en cuenta que se producen incendios en pisos situados a tal altura que, hasta ahora, resultaba muy difícil poder sofocarlos. Nos supone una gran mejora para el servicio, lo mismo en la lucha contra los siniestros que en el salvamento de personas.

El equipo tiene buena capacidad de maniobra, porque todo funciona por sistema hidráulico. Otra ventaja es que para manejarlo no hace falta más que una persona. Puede accionarse desde la plataforma del vehículo o desde

ran haber salvado en ese momento.

—Con esta nueva incorporación, ¿el parque queda bien dotado de material y equipo?

—Ultimamente ya estábamos



El equipo efectuando pruebas de lanzamiento de agua

### OPOSICIONES E.G.B.

Metodología propia

Comience su preparación, a partir del 15 de noviembre, en

CENTRO IZQUIERDO  
Navarra, 118. Castellón

## CLASES DE EDUCACION MUSICAL

Cursos de Solfeo y Piano

Medios especiales en el aprendizaje

Pl. de la Paz, 6-6.º-11. Tel. 22 75 67

Castellón

Curso de nutrición y dietética en el Colegio de Farmacéuticos

# «SE VENDEN COMO PRODUCTOS ADELGAZANTES COSAS QUE ATENTAN CONTRA LA SALUD»

(Prof. J. F. Mataix, director de la Escuela de Nutrición)



El papel del farmacéutico en los temas de nutrición y dietética es cada vez más señalado:

—Gran parte de la dispensación global de una oficina de farmacia está formada hoy por productos de nutrición infantil. La lactancia natural materna, que debe prevalecer sobre todos los otros sistemas, no siempre se realiza haciéndose una lactancia artificial.

Entonces, hay dos personas que deben colaborar muy estrechamente en esa nutrición infantil artificial; el pediatra y el farmacéutico. Ambos no deben estar disociados, sino que tienen que trabajar al unisono. El farmacéutico no es un mero dispensador del producto, sino que tiene un papel mucho más responsable, como profesional que expende algo que debe conocer. Este curso que se celebra en Castellón responde a esa demanda de conocimientos. Y lo mismo que hablamos de nutrición infantil, podríamos citar otras situaciones especiales. Por otra parte, el farmacéutico tiene un papel fuera de la oficina de farmacia. Me refiero a los nutriólogos, que pueden estar en las farmacias hospitalarias o residencias de la Seguridad Social, trabajo y estudio de comedores colectivos, la industria alimentaria, etc.

## Lactancia natural y artificial

—Usted, profesor Mataix, ha citado antes la lactancia natural y la artificial. La pregunta inmediata es: ¿su valor, es el mismo?

—Creo que no. Es evidente que la lactancia natural es la mejor, la ideal, la que ha marcado la evolución de la especie, del mismo modo que la lactancia natural del

ternero o la oveja es la leche de su madre.

Lo que sucede es que, desgraciadamente hay ocasiones en que la madre no da la leche ideal, o bien, por las razones que sean, no quiere darla. Entonces, afortunadamente ha habido una lactancia artificial que ha permitido que estemos hablando aquí muchos de nosotros. La lactancia artificial no es ni el «coco» ni la «oveja negra» de la lactancia natural, y la prueba es que hay premios Nobel y recordmans olímpicos que se han nutrido artificialmente.

Ahora bien, siempre que se pueda debe buscarse la lactancia natural.

—A la lactancia natural suele seguir, en bastantes casos, la alimentación a base de productos infantiles ya preparados, es decir, los clásicos «potitos».

—El problema de los «potitos» para niños no lactantes es uno de los puntos que más apoya la labor del farmacéutico. Dese cuenta que esos productos no son en sí malos, pero que si se convierten en algo cotidiano, puede estar el niño alimentándose durante muchos meses con un producto básicamente igual, que no es completo, y produce una deficiencia por dieta desequilibrada.

No tengo nada contra los alimentos infantiles preparados, pero siempre que haya una vigilancia médica y farmacéutica, para que coma un día aunque esté inapetente; pero nunca serán una solución completa. Valen como ayuda, pero nada más.

—Además, ¿conviene que el niño coma otras cosas para que se acostumbre a la masticación?

—Usted sabe que cada día tenemos una boca más pequeña y peor, porque no estamos ejerciendo nuestra función masticatoria. Esto lo ven los dentistas, que cada día tienen que solucionar más problemas de hombres que, a su vez, antes fueron niños mal alimentados, o mejor dicho, mal comidos.

Lo que ocurre es que tampoco debemos caer en la equivocación contraria, que sería el excesivo interés en que se empiece a comer pronto. La alimentación del niño tiene que ser una labor gradual.

La situación ideal podría ser la de nuestros tatarabuelos cuando eran niños: que lactaban hasta unos determinados meses, después pasaban a las papillitas y finalmente empezaban a comer.

Ahora, o no les damos alimentos para masticar adecuadamente hasta muy tarde o bien queremos que a los tres meses el niño ya empiece a comer pan. Ni una cosa ni otra.

## La nutrición, una desconocida

—Circula por ahí la idea de que los españoles nos hemos alimentado mal.

—No se trata de que nos hayamos alimentado mal, porque existen multitud de platos que son excelentes. Lo que ocurre es que no hemos sabido como nutrirnos. Hay una diferencia muy grande entre una alimentación que satisface el hambre, y una alimentación que cubre nuestros requerimientos nutritivos.

—Uno de los problemas, profesor Mataix, es que comemos mal, o dicho de otro modo, el español estima que no ha comido suficien-

En el Colegio de Farmacéuticos de Castellón se está celebrando un curso de nutrición y dietética, organizado por la vocalía de alimentación. Imparte las clases el director de la Escuela de Nutrición y catedrático de Fisiología Animal de la Universidad de Granada, Francisco José Mataix. Un grupo de algo más de veinte farmacéuticos castellonenses está aprendiendo una serie de cuestiones del mayor interés sobre un tema tan fundamental en nuestras vidas y al propio tiempo tan desconocido como es la alimentación, porque los españoles, nos explica el profesor Mataix «sabemos comer, pero no sabemos alimentarnos».



**Antonio Arcusa Calatayud,**

Descansó en el Señor el pasado día 4.

Recordando su vida celebraremos la Eucaristía hoy jueves a las 7 de la tarde, en la parroquia de San Cristóbal.

La familia agradecerá la asistencia.

Castellón, 11 Noviembre 1982





temente hasta que no está lleno.

—Si, y esa es la equivocación. Hay muchas personas que se levantan de la mesa satisfechas de haber comido y sin embargo no se han nutrido bien. Se han quitado el hambre, pero los desequilibrios de dieta persisten.

A lo largo de los treinta o cuarenta últimos años, podemos observar que nuestras generaciones han crecido más que las anteriores, entre otras cosas porque se han alimentado mejor. Hoy, en España, aparte de algún grupo aislado que puede estar pasando hambre física, de lo que hay necesidad es de saber nutrirse bien.

—¿Qué le falta y le sobra a nuestra dieta alimenticia?

—La nutrición es un problema educativo, que no se puede hacer sólo a nivel de los sectores profesionales implicados en la sanidad, sino que, como el problema es tan grave, la labor de educación la tenemos que hacer entre todos. Habría que empezar por las escuelas, no como una asignatura más, pero si mirando la forma de introducir al niño en unos hábitos y enseñanzas que le servirán para aprender a alimentarse.

—Es muy difícil hablar de una dieta española clásica, porque varía extraordinariamente según las regiones. Aquí por ejemplo impera el arroz, como en otras zonas diferentes alimentos. Hoy en día se hace un excesivo consumo de grasas. La cocina española es bastante de fritura y eso habría que rebajarlo. Nos encontramos también con el problema de una

disminución en el consumo de hidratos de carbono complejos y el aumento de azúcares menos buenos, como son los de tipo domésticos. Estamos cayendo en los defectos de los países ricos.

—Póngale nombres y apellidos a esos elementos que usted acaba de citar.

—Se debería fomentar el consumo de cereales —pan entre otros— que han sido tradicionales en nuestra dieta y que están siendo sustituidos por golosinas, dulces, bombones, pastelitos para la mañana, tarde y noche, etc.

Insisto en que abusamos de los fritos y productos que contienen grasa animal, como el tocino. Conviene disminuir esto. Y en cuanto al consumo de proteínas —carnes y pescados— posiblemente podríamos hacer un sacrificio y eliminar parte de eso, porque son alimentos que cuestan mucho de producir y no nos hacen falta en la cantidad que los consumimos. Aconsejo por tanto, reducir el consumo de éstos y ganar otro tipo de vegetales ricos en proteínas, como son las leguminosas, que han formado parte de nuestros primeros platos, como las lentejas y los garbanzos, que las personas tienen la manía que engordan, cosa que no es cierta, porque, en todo caso, engordarán porque se tomen excesivamente, pero no por si mismas. Aquí no hay productos engordantes o adelgazantes. El único secreto está en comer más o menos.

—Una gran parte de nuestra juventud se está alimentando hoy

en día a base de «perros calientes» y «hamburguesas». ¿Qué opina usted sobre esto?

—Aisladamente no tengo nada en contra de esos alimentos que usted ha citado, pero repetitivamente me pasa lo que con los «potitos». Un chico que sistemáticamente cena hamburguesas o

—No hay productos adelgazantes. En este aspecto se están comiendo auténticas barbaridades, de las que los farmacéuticos tienen una parte de responsabilidad y creo, incluso, que en las oficinas de farmacia nos estamos equivocando.

contra la sociedad, que no debería estar autorizado.

—La publicidad de los productos alimenticios que «no engordan» derrocha toda suerte de fantasía. Desde el agua al pan, pasando por el queso y otras muchas cosas. ¿Qué hay de verdad en todo ello?

—Es una verdad y es una mentira. Es cierto que a veces se trata de productos bajos en calorías, pero si usted se come todos los días diez rebanadas más de las que necesita de ese «pan que no engorda», acabará engordando. No existen alimentos que engordan y alimentos que adelgazan. Existe el que se coma más o menos de lo que se necesita. En el primer caso, se engordará; en el segundo, se adelgazará.

—Por tanto, la única fórmula válida para adelgazar es comer menos de lo que se necesita.

—Hay un binomio fundamental para perder peso: comer menos y hacer más ejercicio. Con esto se gastan calorías y se puede empezar a adelgazar.

—¿Qué piensa usted de esas ofertas maravillosas que a veces traen las revistas del corazón, en las que se ofrece perder peso a tanto el kilo?

—Constituyen un peligro muy serio para la salud. He leído en alguna ocasión ofertas de este tipo, que se distribuyen a través de un apartado de correos y contra reembolso, y aseguro que perder veinte o treinta kilos en un par de semanas, como se ofrece, es poner en peligro incluso la propia vida. Adelgazar sólo debe hacerse bajo control del médico y el farmacéutico.

Juan Enrique Mas  
(Fotos: Heredio)

## «Hacemos un excesivo consumo de fritos y grasas»



«perritos calientes» está en riesgo de crear un desequilibrio en su dieta. Hay que tomar un plato caliente, no por el calor del plato, sino porque así se comen judías, lentejas y cosas semejantes.

### Productos adelgazantes

—La persona que quiere perder peso tiene que estar dispuesta a soportar el sacrificio de quitarse de comer.

—Esta afirmación del profesor Mataix nos introduce en la última parte del diálogo: los productos adelgazantes. ¿Existen éstos?

Por ejemplo, se venden como productos adelgazantes cosas que son un auténtico atentado contra la salud. Se utilizan laxantes como productos adelgazantes, según puede ver usted en cualquier farmacia. Pues bien, esos laxantes no son más que eso. Lo único que hacen es laxar, aumentar los movimientos intestinales y provocar unas diarreas más o menos fuertes, con lo que impiden que se fijen los alimentos que tomamos. Pero hay que decir claramente que eso no es adelgazar, sino, insisto, laxar, incluso con problemas de irritación del intestino grueso. Esos productos no se deben vender como adelgazantes, porque no lo son. Es un fraude



## EXCMO. AYUNTAMIENTO

### DE CASTELLÓN DE LA PLANA

El Ilmo. Sr. Alcalde-Presidente del Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad

#### HACE SABER:

que los plazos señalados en el Edicto de 7 de septiembre próximo pasado referente a los periodos de cobranza de los valores-recibo de las exacciones en el mismo relacionadas y que respecto al periodo voluntario sin prórroga se fijaba el último día en el 15 de los corrientes, queda ampliado en cuatro días, por lo que el día 19 de noviembre será el señalado como último. Desde el día 20 al día 30, ambos inclusive, se podrán hacer efectivos los recibos de referencia con el recargo de prórroga del 5 por ciento.

Pasada esta última fecha se procederá a la cobranza por vía de apremio de las deudas no satisfechas, con el recargo del 20 por ciento, más las costas y gastos que hubiesen sido ocasionados.

Castellón de la Plana, a 10 de noviembre de 1982

El Alcalde,

Fdo. Antonio José Tirado Jiménez

Instituto Nacional de Empleo

Ofertas de trabajo vacantes

| Nº Oferta | Trabajo ofertado   | Oficina de Empleo |
|-----------|--|-------------------|
| 36.492    | Técnico en curtidos                                      | Castellón         |
| 36.790    | Maestro Industrial Electricista                          | Castellón         |
| 36.792    | Pastelero o Aprendiz adelantado                          | Castellón         |
| 36.979    | Carnicerò  | Castellón         |
| 37.009    | Mecánico Pegaso  | Castellón         |
| 37.009    | Vendedores Pegaso  | Castellón         |
| 37.217    | Técnico en Tricotosas rect. Automa. y Electr.            | Castellón         |
| 37.219    | Delineante proyectista (Mecánica, Calderería y Tuberías) | Castellón         |
|           | 1 Director de Empresa (con experiencia)                  | Vinaroz           |
|           | 4 Pastelero oficial                                      | Vinaroz           |

Las personas interesadas en cubrir estas vacantes, deberán dirigirse por escrito o personalmente a la Oficina de Empleo correspondiente, haciendo constar el número de la Oferta.

Cámara de Comercio

El 23 de noviembre, elecciones

Han sido designadas las personas físicas o jurídicas que cubrirán los puestos de vocales del Pleno de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Castellón, en los casos que no se había presentado candidatura alguna dentro del plazo establecido para ello en el proceso electoral de la entidad o que la presentada no era correcta.

Por el grupo once, que corresponde a los electores que se agrupan en el epígrafe edificaciones y servicios de la construcción, se ha designado al constructor José Roca Vales; grupo doce, construcción, vidrio y cerámica, a la empresa Herarbo, S. L.; grupo trece, sector del metal, a Transgrau, S. L.; grupo dieciocho, espectáculos, enseñanza, publicidad y actividades diversas, la designación

ha recaído en la empresa Coalliment, S. A., y en el grupo veintinueve, que integra a las industrias de la construcción, vidrio y cerámica, se ha designado a Nueva Industrial Ladrillera, S. L.

A la vista de las candidaturas proclamadas y designadas, el próximo día 23 de noviembre los electores de la Cámara de Comercio procederán a la elección de los grupos veinticinco -industrias del papel y artes gráficas- y treinta y dos -industrias no clasificadas-. Con esta elección quedará totalmente renovado el Pleno de la entidad, compuesto por cuarenta vocales. Posteriormente, en la primera quincena de diciembre, estos vocales elegirán a su vez al presidente de la entidad y los vocales del Comité Ejecutivo. Ambas candidaturas se votarán por separado.

El químico Enrique Cernuda, galardonado

El Ilustre Colegio Oficial de Químicos de Valencia, ha concedido la medalla «Gascó Oliag», distinción bianual que premia la labor desarrollada en el campo profesional de la Química, en sus vertientes industrial, investigadora, docente o corporativa, al químico alicantino Enrique Cernuda Juan. El señor Cernuda Juan, que

está en posesión de la Cruz de la Orden Civil del Mérito Agrícola, ha sido vocal técnico del Consejo Regulador de la denominación de origen «Alicante», ha obtenido dos veces el premio del Instituto de Estudios Alicantinos por trabajos sobre vinos, y en la actualidad es jefe del Destacamento en Alicante del Laboratorio Agrario del Estado.

Ayer noticia, hoy recuerdo

Hace cien años

Se ha pasado a informe del comandante de Marina de Vinaroz, un expediente de construcción de un embarcadero en San Carlos de la Rápita y punto de los Alfaques.

De algunos días a esta parte una mano criminal se entretiene en agujerear en Tortosa, por distintos puntos, las cañerías de gas que se encuentran al descubierto en las escaleras de las casas, inflamando luego el gas que se escapa por las aberturas.

Otro suicidio en el Maestrazgo, un vecino de Ballestar, que después de estar encerrado año y medio en las cárceles de Morella, había pasado al hospital de dicha población, se fugó del establecimiento y se arrojó a una balsa de la masía «La Carcellera», en la que murió ahogado.

En Jaén no deben hallar fácil medios para vivir los jornaleros, pues ahora hay que agregar otra brigada compuesta por 19 trabajadores que han salido hacia Castellón y Barcelona aprovechando el pasaje gratuito del Estado para los que van en busca de trabajo.

Madrid: En la exposición de Burdeos, España ha obtenido 25 medallas de oro; 22 de plata; 47 de bronce y 74 menciones honoríficas.

Agencia Fabra: Se ha publicado un decreto autorizando la adquisición en Francia de 26 piezas de artillería que sean de acero.

La ostricultura ha adquirido en los últimos tiempos gran desarrollo en Europa, América y Oceanía; en el Sur de Australia acaba de crearse un centro ostrícola, que contiene en la actualidad 40.000 millones de ostras, que podrán pescarse dentro de 4 años.

María Teresa Badía

El tiempo

Estable

Instituto Nacional de Meteorología

Observatorio Provincial de Castellón

Datos correspondientes al día 10

**Temperaturas**  
Mínima junto al suelo 6,2  
Mínima 8,8 a las 7  
Máxima 20,4 a las 14  
Media 14,6

**Presión atmosférica** a las 12 GMT (reducida al nivel del mar): 766,5

**Humedad relativa** del aire (valor medio aproximado): 60 por ciento

**Precipitaciones**  
Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): nula

**Viento**  
Dirección predominante SSE  
Velocidad media 10 Km.  
Racha máxima medida en anemómetrografo 19 km. del SE a las 12.39

**Previsión para el día de hoy:**  
Predominio del tiempo despejado o poco nuboso. Los vientos flojos predominando las brisas. Las temperaturas máximas, estacionarias y las mínimas ligeramente más bajas.

Agenda

JUEVES, 11 DE NOVIEMBRE

El Sol, en Castellón, sale a las 7.41 y se pone a las 17.47  
Luna nueva el día 15

SANTOS DEL DIA

Ss. Martín de Tours, ob.; Menas, anc.; Verano, obs.; Valentín, Feliciano y Victorino, Antonio, Atenodoro, Bartolomé, abades. Misa: De San Martín.

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Josafat, ob. y mr.; Aurelio y Publio, Livino, obs.; Benedicto, Juan, Mateo, Isaac y Cristiano, Paterno, mrs.; Rufo, Renato, Benigno y Cuniberto, obs.; Millán (=Emiliano de la Cogolla), pb.; Nilo, el Sinaíta; Anastasio, Nanfasio, ermitaño.

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 22 01 97

Navarra 84 Castellón

FARMACIAS DE GUARDIA

NOVIEMBRE, 11  
24 HORAS  
MENEZO, Avda. Rey D. Jaime, 45. (Chaflán Arrufat Alonso).

FARMACIAS DEL GRAO

CONDE, Canalejas, 95.

**CUPON PRO-CIEGOS premiado ayer**

984

**PUBLI CAS**  
AGENCIA PUBLICIDAD GENERAL

FUNERARIA PELLICER Hnos. Tel. 21 68 25

Traslados España y extranjero Alloza 111 Castellón

TELEFONOS DE URGENCIA

|  |          |
|--|----------|
| POLICIA                                  | 23 06 68 |
| INSPECCION DE GUARDIA                    | 22 73 85 |
| GUARDIA CIVIL                            | 22 46 00 |
| GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes) | 22 11 00 |
| CENTRALITA POLICIA                       | 23 06 68 |
| GUARDIA CIVIL (Tráfico)                  | 22 70 81 |
| INSPECCION DE GUARDIA                    | 22 73 85 |
| POLICIA MUNICIPAL                        | 22 40 00 |
| BOMBEROS                                 | 22 10 80 |
| HOSPITAL                                 | 21 05 22 |
| RESIDENCIA S.S.                          | 21 10 00 |
| SER. MEDICO URGENCIAS S.S.               | 21 12 53 |
| CASA SOCORRO                             | 21 19 04 |
| CRUZ ROJA                                | 22 48 50 |
| COCHES PATRULLA POLICIA                  | 091      |
| INCENDIOS FORESTALES                     | 20 42 11 |
| OXIGENOTERAPIA                           | 21 40 41 |
| HOSPITAL «LA MAGDALENA»                  | 21 28 45 |

HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO  
Hacia Valencia

00.54 Expreso sigue a Granada.  
02.28 Expreso sigue a Almería, Badajoz y Jaén.  
10.11 Electrotrén, sigue a Sevilla y Málaga.  
11.00 Intercity, sigue a Madrid.  
12.52 Unidad Rápida.  
15.31 Talgo sigue a Murcia.  
16.37 Semidirecto.  
20.08 Expreso sigue a Málaga.  
20.41 Corail.  
21.12 Expreso, sigue a Sevilla.

Hacia Barcelona

03.00 Expreso procede de Almería, Badajoz y Jaén.  
06.59 Expreso, procede de Sevilla.  
07.26 Expreso procede de Granada.  
08.51 Semidirecto.  
09.32 Expreso, procede de Málaga.  
10.33 Corail.  
13.27 Talgo, procede de Murcia.  
17.08 Electrotrén, procede de Sevilla y Málaga.  
19.11 Unidad Rápida.  
20.03 Tranvía, sigue a Tortosa.

DE CERCANIAS  
CASTELLON-VALENCIA  
(Salidas)

06.10 Tranvía.  
07.05 Semidirecto.  
08.04 Tranvía, procede de Tortosa.  
08.58 Tranvía.  
11.18 Tranvía.  
14.14 Tranvía.  
16.05 Semidirecto.  
18.30 Semidirecto.  
21.22 Tranvía.

VALENCIA-CASTELLON  
(Llegadas)

10.10 Semidirecto.  
12.44 Tranvía.  
14.34 Tranvía.  
16.36 Tranvía.  
18.28 Semidirecto.  
20.00 Tranvía, sigue a Tortosa.  
21.09 Tranvía.  
21.51 Semidirecto.  
22.18 Intercity, procede de Madrid.  
23.19 Tranvía.

Cultos

SANTA MARIA.— Hoy misas a las 8'30 y 11 de la mañana y 8 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.— Hoy, misa a las 8'20 de la mañana.

SAN PEDRO.— Hoy, misa a las 7'30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD.— Hoy misas a las 8, 9 y 10 de la mañana. Tarde, misa a las 6.30 y 7.30.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.— Hoy misas a las 9.30 de la mañana y 7 de la tarde.

RELIGIOSAS OBLATAS DE LAS VILLAS.— Hoy, 7 tarde.

SAN FRANCISCO.— Hoy, misas a las 8'30 de la mañana y 7'30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL.— Hoy, misa a las 8 tarde.

SAGRADA FAMILIA.— Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER.— Hoy misa a las 7 de la tarde.

Funeraria Virgen del Sidon  
PLAZA CLAVE 17 CASTELLON  
Tel. 21 01 42

# Fiesta, un estilo de vida.



**6** AÑOS  
DE GARANTÍA  
CONTRA LA PERFORACION POR CORROSION  
DE LA CARROCERÍA

**Y AHORA, EL FIESTA CON ECONOMETRO. FIESTA  $\epsilon$  5,1 LITROS A LOS 100 Kms.**

## Fiesta Gama: un estilo de vida en equipo y confort.

Nuevas tapicerías y nuevos colores en carrocería. Espacio para ir a tus anchas. Detalles de equipo como: Fiesta Uno: limpiaparabrisas 2 velocidades, asiento trasero abatible; ¡el mejor precio!; Fiesta: lava-limpia luna trasera, bandeja portaobjetos... y Fiesta L: reposacabezas, luneta térmica, reloj eléctrico. Fiesta S: asientos Alpine y Windsor, radio; ¡completo! Fiesta Ghia: tacómetro, reloj digital, radio, encendedor; ¡elegante! Fiesta XR2: llantas aleación ligera, faros halógenos, tacómetro, radio, motor 1,6; ¡potente y temperamental! Y por supuesto todos con tracción delantera.

## Un estilo de vida en consumo y prestaciones.

5 poderosas versiones de motor, desde los motores a gasolina normal en los Fiesta de 957 cc. hasta el 1.6 con 84 CV DIN al freno. Y ahora, como opción, el Fiesta  $\epsilon$ : un Fiesta 1.100 con económetro, que, con su caja de cambios de relación económica y luces testigo de consumo permite limitar el consumo a 5.1 litros a los 100 Km. (a 90 Km/h.). Y ahora también: 12 meses de garantía sin límite de kilometraje.

**Para cada estilo de vida, el mejor coche por su precio. La prueba: 350.000 Fiestas rodando en toda España y 2,5 millones en todo el mundo.**

Y con una magnífica Red de más de 230 puntos de venta y servicio Ford en toda España.

## Y muchos extras a tu propio estilo.

Faros halógenos, techo solar, luz testigo de consumo, radio cassette, embellecedores, etc...



## Fiesta: la vida a tu propio estilo.

| Motor   | 957 cc. | 957 cc. | 1.117 cc. | 1.297 cc. | 1.598 cc. | 1.117 cc. $\epsilon$ |
|---|---------|---------|-----------|-----------|-----------|----------------------|
| Potencia máxima CV/KW.                                | 40/29   | 45/33   | 53/39     | 66/48.5   | 84/62     | 53/39                |
| Velocidad máxima (Km/h.)                              | 130     | 137     | 147       | 158       | 170       | 142                  |
| Aceleración 0-100 Km/h. seg.                          | 19.7    | 17.6    | 15.4      | 12.3      | 10.1      | 16.1                 |
| Consumo velocidad cons. 90 Km/h. por 100 Km. (ECE-15) | 6.0     | 5.9     | 5.7       | 6.4       | 6.5       | 5.1                  |

**Desde: 415.300 ptas. F.F.**

FORD FIESTA 

## DIALOGO CON LOS PARLAMENTARIOS ELECTOS

Joan Esteller, senador del PSOE

## «Cualquier desarrollo tiene que estar basado en la cultura»

La serie de diálogos con los parlamentarios electos prosigue hoy con Joan Esteller Grañana, senador del PSOE. Como en el caso de Luis Alcalá, otro senador socialista, Joan Esteller va a cambiar la escuela —es profesor de EGB en Traiguera— por el Senado. Le preocupan por tanto los temas de enseñanza y, al propio tiempo, la problemática agraria, especialmente de la comarca del Bajo Maestrazgo, donde reside. Esteller Grañana es concejal del Ayuntamiento de San Jorge y diputado provincial.

—He participado en estas elecciones —nos dice— en primer término porque me gusta la política, y en segundo, porque la comarca me propuso como candidato por acuerdo de numerosas agrupaciones locales del PSOE.

—¿Qué representa para usted el éxito electoral que ha obtenido su partido y el suyo propio como integrante de la lista del Senado?

—Para mí personalmente ha sido una enorme satisfacción, pero más satisfacción aún que la de obtener el acta de senador, siento por el hecho de que entre todos hemos realizado unas elecciones limpias, sin incidentes, con un alto porcentaje de participación. Hemos demostrado los españoles que somos un pueblo europeo, a la altura de cualquier otro.

—¿Renunciará a las actividades que ha venido desarrollando hasta ahora, puesto que su labor como parlamentario le ocupará la mayor parte del tiempo, con semanales viajes a Madrid?

—Voy a renunciar a mi puesto de maestro en Traiguera. Uno de estos días dejaré la escuela y espero que mandarán allí un sustituto. Esto en cuanto a la vida profesional. Respecto a las funciones de concejal y diputado provincial, nos queda poco tiempo de estar en esos puestos, ya que en abril normalmente se celebrarán las elecciones para renovar los Ayuntamientos. En estos momentos no se si va a ser necesario que deje esas funciones representativas por ese corto espacio de tiempo.

—¿A qué atribuye usted la mayoría obtenida por el PSOE en nuestra provincia?

—Creo que la gente ha madurado mucho políticamente, y no digo eso por el hecho de que nos hayan votado más a nosotros, sino en el sentido de que han optado por una opción de cambio, por ayudar a un Gobierno que puede hacer una labor positiva, firme y seria. Eso es lo que la gente ha entendido en estas elecciones y por ello se ha

soluciones demagógicas, con decretos que sólo se han escrito para su promulgación en el Boletín Oficial del Estado, pero que no se han llevado a término. Al Maestrazgo le hacen falta menos decretos y más realizaciones.

—¿Por ejemplo?

## ● «Al Maestrazgo le hacen falta menos decretos y más realizaciones»

inclinado mayoritariamente por la oferta socialista.

—¿Ha sido para usted motivo de sorpresa el alto porcentaje de votantes y la diferencia entre el PSOE y los restantes partidos?

—Para mí no. Estoy en el Comité Federal y allí teníamos hace tres o cuatro meses encuestas de opinión, que venían a reflejar con bastante fidelidad lo que después ha sucedido.

Respecto al aumento del voto en favor del PSOE, debo ser sincero y decir que lo veía difícil. No en las capitales, donde la gente ha votado mayoritariamente PSOE, ahora y antes, pero sí en las zonas rurales de la provincia, donde existe una población típicamente agraria que, generalmente, suele ser conservadora. Por tanto, si que ha sido sorpresa para mí el ver que esta gente conservadora, la gente de los pueblos, se ha despegado de esa tendencia ya casi clásica, para votar al PSOE de modo abrumador.

## Enseñanza y agricultura

—¿Cuáles son las comisiones del Senado en las que le gustaría trabajar, si de usted dependiera la elección?

—Tengo muy claro que mis comisiones dentro del Senado pueden ser dos: enseñanza y agricultura. En cualquiera de ellas estaré trabajando a gusto y creo que podré hacer una labor positiva para la provincia.

—Usted es un hombre del Bajo Maestrazgo. ¿Proyecta llevar esa tierra y sus problemas, hasta el Senado?

—Por supuesto. Al Maestrazgo y a toda la provincia hemos de darle soluciones claras y concretas. No

—Hace falta una política de estructuración de las Cooperativas, que es el medio de vida fundamental de la gente de estas comarcas. Habría que hacer una política de mejora de los caminos vecinales, que están infernales. Cuando se iba en carro se funcionaba perfectamente; pero hoy, con los tractores, no se puede circular. Por otra parte hacen falta otras actividades destinadas a que la gente de la comarca se quede allí, que no se vaya a otro sitio. Al hablar de esto, no me refiero sólo a la necesidad de crear puestos de trabajo y recuperar la rentabilidad del sector agrario, sino en otras formas de bienestar social, que abarcan desde un consultorio médico —de modo que el que quiera sacarse una muela pueda hacerlo en su pueblo, sin necesidad de viajar a Castellón o Vinaròs— hasta otros detalles insignificantes, pero importantes para quien los recibe, cuya pauta nos deben marcar los alcaldes y representantes de cada municipio.

—Habla usted por tanto de algo más que acciones de política agraria.

—En efecto. Es una política global. No podemos detenernos sólo en el sector agrario, de enseñanza o defensa. Cuando hablamos de mejorar las condiciones y el nivel de vida, hay que hacer planteamientos más amplios, sobre todo en estas comarcas del interior, olvidadas durante bastante tiempo y en las que hay mucho que hacer en el capítulo del bienestar social.

—¿Será necesario modificar la filosofía agraria?

—Sí. Este es un campo amplísimo. En el Maestrazgo, como en

otros puntos de España, nos encontramos con una serie de producciones anticuadas, que hoy no tienen aceptación o salida en el mercado y que hasta ahora se han remediado a base de subvenciones: el típico parche o chapuza. Yo creo que hay que hacer un estudio concienzudo de lo que puede dar esta comarca, como de lo que no debe dar porque está anticuado, junto a lo que puede tener mayor demanda actual y futura, cara a un mercado europeo en el que pronto nos vamos a integrar. En base a dicho estudio, se podrán hacer posteriores formulaciones globales, a fin de adaptar las posibilidades de producción a las necesidades de los mercados.

—Volviendo a los resultados de las elecciones del 28 de octubre, ¿qué interpretación política hace usted de ellos?

—En cierto modo podríamos decir que son una puntilla al caciquismo. Parece demagógico y quizá no deberíamos hablar de ello, pero, como por otra parte es verdad, creo que se puede decir. En ese concepto de caciquismo yo englobo la presión que se ha venido ejerciendo sobre el viejo al que se le decía que si mandaban los



socialistas le iban a quitar la paga, o a los ganaderos, «si ganan tales o cuales te quitarán la granja». Bueno, ya está el PSOE en el poder y nada de esto ha pasado, ni pasará. Los pensionistas seguirán cobrando y el propietario de una granja continuará trabajando en ella. Estamos en vísperas de que los hechos demuestren y desmonten esta especie de caciquería plebataria, que no era una caciquería con mala idea, sino basada fundamentalmente en la ignorancia y sencillez de la gente.

La experiencia irá demostrando a todos que eso que se decía no eran más que tonterías y que los socialistas vamos a trabajar en favor de todo el pueblo español.

—¿Puede haber desarrollo agrario sin desarrollo cultural?

—En absoluto. El desarrollo cultural es la base de todos los demás: agrario, industrial, etc. Cualquier desarrollo tiene que estar basado en la cultura.

Juan Enrique Mas  
(Foto: Heredio)

## En su jubilación como profesora de EGB

## Homenaje a doña Aurelia Laredo

Con motivo de su jubilación como profesora de EGB, se ha ofrecido una cena homenaje a doña Aurelia Laredo, por parte de sus compañeros del Colegio Nacional «Sanchis Yago», donde ésta ejerció su profesión en los tres últimos cursos. Presidió el acto el director provincial de Educación y Ciencia, Alejandro Bañares, con asistencia del inspector de Zona, Angel Pitarch.

A los postres y después de brindar por un feliz disfrute de jubilación durante muchos años, tomó la palabra Luis Alcalá, que hasta hace unas fechas ha sido director del colegio. Este deseó toda clase de felicidad a la homenajeada, destacando su trabajo, abnegación y compañerismo durante el tiempo que la tuvo por compañe-

ra. Luis Alcalá aprovechó la ocasión para ofrecerse a ella y a todos los compañeros en su nuevo puesto de senador, para el que ha resultado elegido en representación de esta provincia en las pasadas elecciones generales del 28 de octubre.

A continuación tomó la palabra el director provincial de Educación y Ciencia, Alejandro Bañares, que hizo una semblanza de la vida profesional de la homenajeada. Elogió su gran profesionalidad y cualidades humanas, así como su sacrificada dedicación a la docencia. Desde sus comienzos en los pueblos de Santander, pasando por Valladolid, Palencia, Soria, hasta llegar a Castellón, donde doña Aurelia Laredo ha terminado su trabajo en activo. El señor Bañares destacó una constante en la vida profesional de la homenajeada: su magisterio en las zonas rurales, donde las dificultades y problemas siempre son más importantes. Por último le deseó una larga y venturosa jubilación, a la que se ha hecho merecedora.

Como final del acto doña Aurelia Laredo pronunció unas palabras de agradecimiento por el homenaje y por los buenos deseos que le habían expresado.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CASTELLON DE LA PLANA

Se hace público para conocimiento de las Empresas constructoras de esta ciudad, que a partir de esta fecha y al finalizar la jornada laboral, deberán cubrir los contenedores ubicados en la vía pública, con una lona debidamente sujeta.

Castellón de la Plana a 8 de Noviembre de 1982.  
El Alcalde

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CASTELLON DE LA PLANA

Se hace público para general conocimiento que, cuantos vecinos necesiten depositar envases, muebles, cartonajes, ramajes de poda de jardines y otros enseres que no son admitidos en la recogida de basuras, pueden efectuarlo en los terrenos sitios frente al Km. 5 de la Crta. de Borriol de esta capital.

Castellón de la Plana a 8 de Noviembre de 1982.  
El Alcalde

## AVISO

El Bar Restaurante Imperial sito en la calle Costa y Borrás número 22 de Vinaroz, que venía regentando Calixto Fernández Alonso, en la actualidad será regentado por D. Cristóbal Ortega Pulido.

## Punto de mira

Por si algo le faltaba a Vila-real abrió el pasado día seis un bingo, que he visitado —sin traspasar las puertas de la sala de juego, cumpliendo con mi propia ética— y quedándome maravillado del lujo que derrocha el local en cuestión y que regenta —de esa forma tan peculiar por algunos ya conocida— el Club Ciclista de nuestra ciudad.

He de manifestar que me sentí extraño en aquel ambiente, con mucho personal uniformado, todos con sus corbatas rojas y una amable sonrisa, que parecía condición indispensable para el ejercicio de su trabajo. Casi las ocho de la noche, la gente entraba tímidamente —a mí me dio esa impresión— en ese santuario de algo que durante tantos años fue «pecaminoso» como es el juego.

Dios me libre de tener que ser yo precisamente quien clame en contra de dicha instalación, que otras veces ya he comentado, sobre todo, mientras se llevaban adelante las reformas, acondicionamiento del local y los problemas que en su momento hubo. Lo que sí tengo claro es que tampoco seré quien lanza un anatema contra quienes, mayores de edad, vean en ello una forma de entretenerse y pasar el rato.

Chocante que tenga que llevar uno el carnet en la mano. Me recordo aquellos tiempos en los que los jóvenes que jugábamos a mayores, hacíamos cola en un cine, con película no tolerada, y en el momento de pasar por delante del portero, exhibíamos con orgullo aquel papelito plastificado que nos abría las puertas de lo «peligroso». Igualito ocurre allí. Claro que también tiene un bingo hasta su lado bueno. Miren por donde, una zona de la ciudad ha cobrado vida, se restauró un viejo almacén de naranjas, sus letreros luminosos sirve de adorno a una zona —la avenida Cedre— dándole ese toque de elegancia, y además, una treintena de personas tienen trabajo a diario, puesto que la actual reglamentación del juego, obliga a disponer un mínimo de catorce trabajadores, que con las lógicas jornadas de descanso, hacen duplicarse el número.

Si al final de todo esto, el Club Ciclista de Vila-real consigue esos ingresos que le permitan no sólo continuar, sino incrementar su promoción del deporte y dentro de éste el ciclismo, de tantísima tradición en nuestra ciudad, mejor que mejor. No debemos olvidar, que Vila-real, que tuviera campeones de la talla de Juan Bta. Llorens, que contara en algún tiempo con dos velódromos, uno de ellos, considerado de los mejores del país y que cuenta con una carrera tradicional que ha servido de cita a los mejores ases, a la vez que escuela de esos mismos campeones, podría volver por sus fueros, de la mano de este activo club, modelo de los de su clase y que como en tantísimos sitios el dinero, podía hacer languidecer en estos tiempos. Que no sea así y que su bingo, a la vez de llenar un hueco en la ciudad, le sirva para llevar adelante sus grandes metas, que sé que las tiene.

José P. Serrano

El próximo día 12

## Inauguración del curso académico de la UNED

El próximo día 12 del presente mes, a las siete y media de la tarde en el Salón de Actos de la Biblioteca Municipal de Villarreal, tendrá lugar el acto de inauguración oficial del Curso Académico 1982-83 del Centro Asociado de la UNED. El acto contará con la presencia del doctor Víctor Nieto Alcaide, director del Departamento de Historia de Arte de la UNED.

## LA PUBLICIDAD AYER Y HOY

Nuestro mismo medio, depende de una manera muy directa de la publicidad, eso que es hoy día toda una ciencia y que mueve miles de millones de pesetas, al tiempo que tanto influye en el consumidor.

El villarrealense como cualquier otro mercado, es importante para el medio, incluso actualmente con una crisis profundísima en sectores como la industria, el comercio o los servicios, sin embargo, siempre habrá algo que anunciar, máxime en un tiempo como el que nos toca vivir, en el que la publicidad parece enseñorearse de todo. Claro que remontarnos en el tiempo y ojear el anuario de 1922, comprobando cómo la industria —mayormente artesanal— el comercio o los servicios, ya utilizaban, sesenta años atrás el medio escrito para llegar a sus posibles clientes. Algunos de aquellos anuncios resultan especialmente curiosos, siendo al mismo tiempo, muy explicativos.

Vemos antiguas denominaciones de las calles, algunos nombres hoy

**Ortiz, Ochando, Ramos y C.<sup>a</sup>**

**El Rápido**

Talleres de Construcción y Reparación de toda clase de Maquinaria.

**SOLDADURA AUTÓGENA**

Ampliada la maquinaria y mejorado el servicio de este taller, se ha puesto a la cabeza de los mejores de la provincia

Talleres: CRUCES VIEJAS, 77  
Despacho: CALLE ERMITA, 74

ESPECIALIDAD EN LA CONSTRUCCIÓN DE INSTALACIONES PARA RIEGOS

**VILLARREAL**

desaparecidos que en su momento fueron auténticas estrellas en su sector, y algunas marcas que hoy nos hacen sonreír y que en sus tiempos debían resultar incluso atractivas.

¿Qué opinión merecerá hoy, en plena época espacial, contemplar un anuncio de transporte ordinario por carro? Pues en aquellos

## CONTINUAN SIN REPLANTARSE LOS ARBOLES PUBLICOS

Ahora que ha decrecido el número y la importancia de las noticias, cabría volver a recordar algo sobre esos palmos cuadrados de tierra que aparecen de trecho en trecho por entre el cemento de las aceras y el asfalto, que están, bien desprovisto de sus elementos vegetales, por cuyo motivo existen, o que muestran desmochados troncos sin vida, o como en algunos casos, con incipientes ramificaciones a nivel del suelo. Con decirles que es tan grande el abandono, que en algunos de los troncos que en su día fueron cortados a ras del suelo en la Avenida Tárrega, han crecido algunos nuevos brazos, que casi han adquirido la condición de árboles. Nos referimos naturalmente a los plátanos situados en la acera de enfrente del Colegio Público Escultor Ortells.

Y no crean que sólo quedan por cubrir huecos en esta nueva y amplia avenida. Faltan repoblar algunos huecos del Arrabal del Carmen y de San Pascual —en este último, dejemos de momento el situado junto al semáforo, puesto que están en obras—, pero hay otros sitios, donde sí deben ser repuestos. Como también en la avenida del Cedre, el Camino Real, el de la Ermita y tantos otros. En bastantes casos, finalizadas las obras que fueron el motivo de su muerte, nadie se acordó de replantarlos. Otras veces han sido los gamberros, el resultado de las fiestas, etcétera los causantes, pero bien es verdad que siguen los huecos por cubrir. ¿No sería posible, que la Delegación correspondiente del Ayuntamiento que tanto cariño ha demostrado en otras ocasiones se preocupara de remediar estas agresiones a nuestros árboles? ¿Para cuándo la reposición de los cipreses muertos? ¿Es que hay algún impedimento para que se replanten?

Ya quedaron atrás las elecciones. Puede que nuestros políticos, algo más calmados comiencen a volver a preocuparse un poco de la ciudad, que por unas semanas, ha parecido un tanto abandonada.

### Obsequio de la Caja de Ahorros de Valencia a los pensionistas

Hemos tenido conocimiento de que por la Caja de Ahorros de Valencia, les ha sido obsequiado a



los pensionistas y jubilados de la Asociación «La Murá» un precioso televisor en color, con motivo de la anunciada inauguración de la nueva sede social. No podemos menos que hacer pública una vez más, la exquisita sensibilidad de la gran «Caixa valenciana» que tiene siempre a punto las acciones más insospechadas y que además, en la gran mayoría de veces sabe dar en la diana. Sinceramente, con el obsequio a nuestros viejos nos llega al corazón de todos, máxime después de escuchar las

palabras del Santo Padre en Valencia ante los más de tres mil pensionistas, cuando dijo que había que venerar a la ancianidad. Sepan los rectores de la Caja de Ahorros de Valencia que obsequiando a nuestros «vejetes» lo han hecho a todos y cada uno de los villarrealenses, puesto que nuestros padres, parientes o amigos, conforman hoy esa gran familia que es la Asociación de Pensionistas y Jubilados, amplia en número, pero muchísimo mayor en ilusiones. ¡Enhorabuena!

**Leyland  
Sherpa  
Diesel**

con una caja de cambios de 6 velocidades...

y es la de menor consumo del mercado.

**CONCESIONARIO OFICIAL** **Leyland España S.A.**

**agro-castalia**  
Solididad Anónima

**CARRETERA BARCELONA, KM. 69**  
**TEL: 21 00 00**  
**CASTELLON**

comienzos de siglo resultaba bastante normal.

A parte de las sorpresas que encontraremos revisando antiguos periódicos, revistas o el mismo anuario antes citado, cabría destacar la vida comercial, siempre rica de esta ciudad, predominantemente agrícola, pero que desde antiguo, tuvo un amplio abanico de profesionales y gremios.

## La Pobla Tornesa

Els propers dies 13 i 14

## I Exposició Micològica

Els propers dies 13 i 14 de Novembre, tindrà lloc a La Pobla Tornesa la «I Exposició Micològica», organitzada per la Associació Cultural «La Balaguera» i que patrocina l'Ajuntament de la vila. Es tracta d'una iniciativa única, per ara, a les nostres comarques i que té per finalitat l'educació en el món extraordinari i immens, al temps que desconegut, dels bolets, tal com diu Josep Maria Nuñez en un díptic editat a l'efecte i que reproduïm a continuació.

«Per la diversitat de les seves formes —algunes ben d'elles ben curioses—, per la forma quasi sobrenatural que tenen d'aparèixer, per la varietat dels seus colors, olors i sabors, per presentar la imatge de la vida i la mort a la vegada, els bolets són dels sers més fantàstics i misteriosos que es troben a la Natura. Això és el motiu pel qual des de sempre han atret l'atenció de l'home. Al llarg de la Història es poden distingir pobles que s'han interessat pels bolets i han après a conèixer-los (afecció aquesta que s'anomena micofília), i pobles que els han repduat i ignorat (aprensio dita micofòbia). La micofília és conseqüència directa de l'afició per menjar-los. Un poble que menja bolets ha après a distingir-los, a buscar-los pels indrets de les muntanyes i a cuidar-los segons les diferents espècies.

El nostre poble, situat al Sud d'una regió extremadament micòfila pareix que s'hagi quedat a mitges. Es ben coneguda per un cantó l'afició dels poblatins a buscar bolets que destinen a l'alimentació i, per l'altre, el fet de conèixer gairebé únicament una sola espècie: el rovelló. Això desmereix la gran abundor micològica que des del punt de vista botànic té la Pobla i desmereix també un poc de la variada riquesa cultural aquí conservada.

L'Exposició que presentem té, doncs, com a finalitat el servir d'instrument per a que, qui vulgui, pugui educar-se en la gran varietat de bolets que suten al terme quan les condicions meteorològiques són bones. Un gran nombre d'aquestes espècies presents en aquesta Mostra. Per a cada bolet diferent hi trobareu el nom valencià i el científic, així com si l'espècie es bona per a menjar, si no té interès culinari o si és tòxica.

Cal advertir que seria altament perillós que es menjés un bolet per que «es pareixia a un de bo que n'hi havia a l'exposició». Pen-seu lo difícil que seria per a una persona que havent vist només 1 ó 2 vegades un rovelló vulgués després distingir-lo dels rovellons de boxa o de cabra. Quan en trobeu un de desconegut pdeu provar a saber quin és amb l'ajut dels llibres que n'hi hauràn a l'Associació, o, més simplement, preguntant a una persona entesa. Si esbrineu que el bolet és de bona qualitat culinària no dubteu en provar-lo. De ben segur, i, contràriament a lo que se diu, n'hi han de més bons que el rovelló, o que poden resultar més bons en segons quines classes de guisats.»

## BENICASIM

## ASAMBLEA GENERAL DEL PSPV-PSOE

La Ejecutiva del PSPV-PSOE de Benicasim, convocó asamblea general para sus militantes y simpatizantes, el pasado domingo, día 7, a las 11 horas de la mañana, para analizar y estudiar con detalle los resultados de las Elecciones del 28-O, en los niveles del Estado y los locales. Se dio lectura de los resultados pormenorizados de las tres mesas que en el pueblo existen y los resultados finales en conjunto, con el siguiente resultado final:

Partido Socialista Obrero Español.—PSOE, 977 votos; Coalición Electoral.—AP-PDP-UV, 945 votos; Unión Centro Democrático.—UCD, 241 votos; Partido Comunista de España.—PCE-PV, 101 votos; Centro Democrático y Social.—CDS, 74 votos; Unidad del Poble Valencià, 12 votos; Esquerra Unida del País Valencià, 9 votos; Fuerza Nueva, 8 votos; Movimiento Falangista de España, 4 votos; Liga Comunista, 3 votos; Falange Española (Independiente), 1 voto.

A la reunión asistieron entre otros el compañero Vicente Barreda de 92 años y sin lugar a dudas, uno de los militantes del País Valencià, con más años de militancia en el partido.

Nos enorgullece el contar entre los militantes al compañero Vicente con la solera del socialismo y con la ilusión y satisfacción que él tiene en poder tener la oportunidad de ver a su partido y a un compañero de militancia de la misma local, elegido por el pueblo y la provincia, diputado por Cas-



tellón, se trata de Javier Tárrega Bernal. La Asamblea Local felicitó y se congratula, de que por primera vez en la historia de Benicasim, un hijo del pueblo alcance la cota de diputado socialista en Madrid, elegido en sufragio universal.

Después de la Asamblea, los socialistas se reunieron en un hotel del pueblo, en una comida de hermandad, celebrando de esta manera la confianza que el pueblo español y el de Benicasim dieron la victoria en las urnas en ambos lugares al PSOE.

La sobremesa fue muy animada y rica en anécdotas contadas muchas de ellas, por el abuelo Vicente en su época de juventud

de militancia del PSOE y UGT en su cuerpo de ferroviario. Se acordó especialmente el primer mitin del compañero Sotillos y Fenollosa en Benicasim el año 1977, cuando éstos conocieron al abuelo Vicente, disertando su charla sobre la solera del Partido Socialista, representada en esta ocasión por el carnet de militancia del 1912 del compañero Vicente Barreda.

Terminó la reunión, dando las más expresivas gracias al pueblo de Benicasim, por su comportamiento cívico y por su voto mayoritario de confianza al Partido Socialista Obrero Español.

La Comisión Ejecutiva

## TALES

## La Caja Rural Provincial entregó una bandera a la «Unión Musical»

En el marco de las Fiestas Patronales, Tales ha vivido una jubilsa jornada, con motivo de la celebración de un significativo acto, que ha congregado a la práctica totalidad del vecindario en torno a los dirigentes de la Caja Rural Provincial y a la Banda «Unión Musical Talense», que dirige el Maestro José Marco Pallarés.

Tal ha sido la entrega de una preciosa bandera para la citada sociedad, por parte de la veterana entidad agraria, siempre atenta a colaborar en esta clase de detalles que son arte y parte de la cultura popular de nuestros pueblos.

Asistieron, para presidir la entrega, el vice-presidente de la CRUP, Fernando Ferriols Gil; secretario, Manuel Sanchis Aymerich y director de la UTECO, Ramón Barberá Cepriá. A la entrada de la villa, eran esperados por las autoridades locales, al frente de las cuales se encontraba

el Alcalde de Tales, Joaquín Ramos Martí, presidente, de la «Unión Musical Talense», Manuel Badenes Guinot, secretario, Benjamín Ortells Ramos, reina de las Fiestas, Marina Isabel Martínez Granell, acompañada de su Corte de Honor, y, por supuesto, director y profesores de la agrupación musical que había de recibir el delicado presente.

Formada la comitiva, se dirigieron todos hasta la sede de la Delegación de la Caja Rural Provincial en Tales; entre la comprensible emoción, se recogió a la nueva bandera que se encontraba allí depositada, trasladándose los asistentes al templo parroquial, donde se realizó el sencillo pero significativo ceremonial, una vez situada la bandera en el altar mayor, desde donde se pronunciaron breves parlamentos afines, exaltando la entrega y su contenido simbólico.

En primer lugar, el secretario

de la propia «Unión Musical», explicó al pueblo allí congregado la significación del acto que se celebraba, agradeciendo la asistencia de todos, y a la Caja Rural Provincial la estima que demuestra en la constante promoción en cuantas actividades atañen al medio rural y a los hombres que lo habitan.

Hizo uso de la palabra el señor Ferriols Gil, que comenzó justificando la ausencia del presidente, Juan Barreda Beltrán. En el transcurso de su intervención, dijo entre otras cosas, aludiendo a la satisfacción de la Caja Rural Provincial y la suya personal, al tener oportunidad de entregar esta bandera que «si bien el objetivo fundamental de las Cajas Rurales, es la ayuda al agricultor para sus campos, también el medio rural necesita apoyos y estímulos para actividades culturales y deportivas». El vicepresidente de la CRUP, terminó poniendo de relieve que «la bandera, también en este caso



quiere decir honor, sacrificio y honradez», lo que entroncaba perfectamente con los valores tradicionales de las gentes que habitan y trabajan nuestro medio rural provincial.

El secretario señor Sanchis Aymerich, procedió a imponer la primera corbata a la bandera. Lleva la inscripción de la fecha y de la entidad ofertante. La circunstancia de su color verde, fue resaltada por el señor Sanchis, diciendo que «no se trataba de ningún color político, sino declaraba,

simbólicamente, el color de nuestra agricultura».

Actuaron como padrinos de la ceremonia los jóvenes talenses Belén Ramos Mechó y Vicente Montesinos de Astorza. Bendijo la Bandera el padre Simón, carmelita.

Finalmente, en los locales de la «Unión Musical» fue servido un vino de honor, como testimonio de simpatía a la Caja Rural Provincial y a cuantos se sumaron al simpático acto.

(Foto: E. Monfort)

## OCASION UNICA

URGENTE SE TRASPASA negocio en Castellón por sólo 1.000.000 de pesetas, 500.000 entrada y 500.000 a convenir. Beneficios mínimos demostrables por libro de caja y superables de 100.000 Ptas. mensuales, negocio único en la región. Oficinas céntricas y amuebladas, no es necesaria ninguna otra inversión. La persona interesada puede seguir sus actividades sin ser necesaria su presencia para la buena marcha del negocio. Teléfono 20 36 11. Castellón.

OPOSICIONES 750 PLAZAS, AYUDANTES INSTITUCIONES PENITENCIARIAS. PREPARACION POR FUNCIONARIO DEL CUERPO, INSTANCIAS Y TEXTOS HASTA EL DIA 24 NOVIEMBRE. EN ACADEMIA LATINA JOVER, 15 - Castellón.

en carretillas elevadoras ofrecemos

precio y calidad

¡Consúltenos!



PROTEIN  
Ctra. Alcora, Km. 8,500  
Teléfono 20 11 00. Prefijo 964  
CASTELLON DE LA PLANA



BALKANCAR

ABRIMOS OTRO CENTRO.

# PARA HACER SUS COMPRAS, EL DOBLE DE COMODAS.

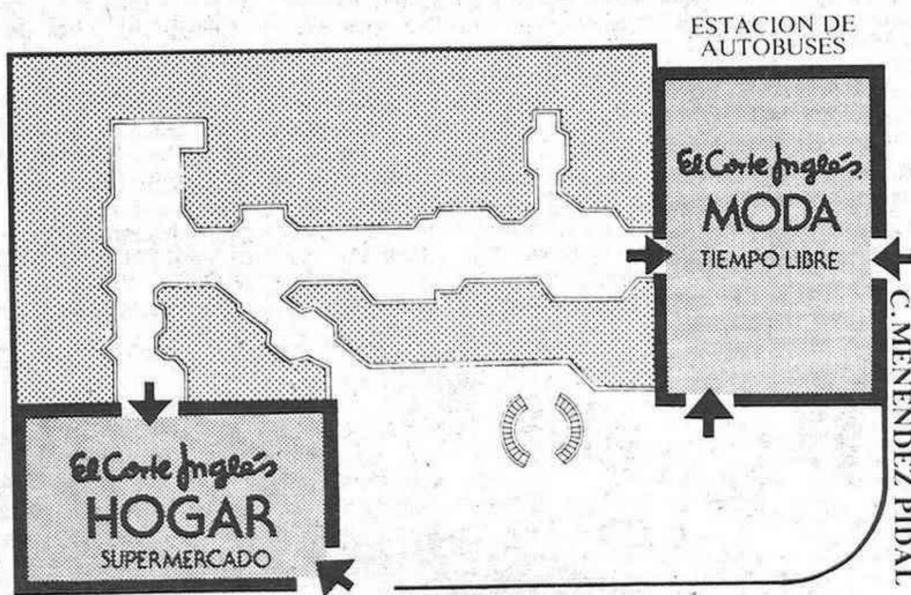
El Corte Inglés

NUEVO CENTRO

Incluso el triple, porque unimos a nuestro Centro Comercial ya existente, un Nuevo Centro que en realidad son dos: Uno, dedicado a la Moda y Tiempo Libre, y otro, exclusivamente al Hogar, con un gran Supermercado.

Los dos, con acceso independiente a la calle, y perfectamente comunicados entre sí.

Inmejorablemente ubicado en el área de expansión de Valencia.



Inauguración,  
19 de Noviembre.

Formando parte de un enclave urbanístico privilegiado.

Con más de 2.500 plazas de aparcamiento.

Un total de 12 amplias plantas comerciales. Con servicio de Ascensores y Escaleras Mecánicas.

Así hemos hecho El Corte Inglés, aún más cómodo...

...Pensando  
en Valencia.

PARA SERVIRLE EL DOBLE.



## PEÑISCOLA

## No habrá hermanamiento con Pensacola

Las ciudades de Pensacola (USA) y Peñíscola (Castellón), no unirán lazos de amistad como en un principio se esperaba.

Aunque la historia no ha demostrado a ciencia cierta en estas tierras una vinculación directa por el parecido del nombre de las dos ciudades, hace unos años una representación americana estuvo en Peñíscola desconociendo en estos momentos si sus inquietudes eran las de hermanar a ambos pueblos. Al cabo de unos años de esta visita, y concretamente en mayo de este año, aprovechando un viaje que realizó la Coral Polifónica Benicarlanda por los Estados Unidos, el alcalde de Peñíscola entregó al

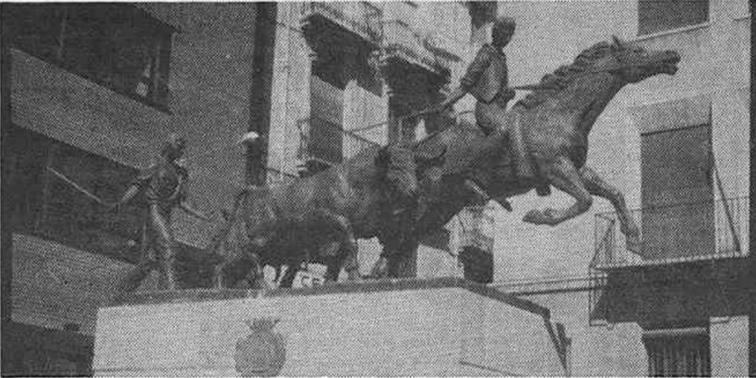
representante de esta localidad, que acompañó a los coralistas, una carta en la que ponía en conocimiento de que por su parte Peñíscola estaba dispuesta a unir lazos de amistad con Pensacola. El primer mandatario de Pensacola quedó muy agradecido y se mostró muy entusiasta al recibir noticias de su colega de Peñíscola.

Ha ido pasando el tiempo y al no tener noticias de los americanos tras la invitación del alcalde de esta población, por el momento, se han perdido las posibilidades que en un principio existían para hermanar a Pensacola con Peñíscola.

Carlos Caspe

## SEGORBE

## Conferencia sobre la familia y los hijos



El Círculo Segorbino ha organizado un ciclo de conferencias, en total cuatro, que versarán sobre la familia y los hijos, y finalmente se celebrará un concierto por el cuarteto «Georg Philipp Telemann».

Tendrán lugar en los salones del Círculo —comenzarán a las 19'30 horas— durante los días siguientes:

Día 13 de noviembre: «Nueva situación legal de la familia», por María Teresa Cano Valentín, licenciada en derecho y profesora numeraria de formación profesional.

Día 20: «Matrimonio y divorcio», por Isidro Niñerola Ramírez, abogado. Vicepresidente del Patronato Provincial de Protección a la mujer. Miembro de la Comisión Provincial «Familia y Constitución».

Día 27: «Educación de los hijos», por María Esther Uría, catedrática de pedagogía de la Escuela Universitaria del Profesorado de EGB de Valencia.

Día 4 de diciembre: «Delincuencia juvenil y drogas», por un miembro del Cuerpo Superior de Policía.

Y el día 11 de diciembre, a la hora señalada anteriormente, el cuarteto «Georg Philipp Telemann», que ya actuó en otra ocasión en Segorbe, volverá a hacerlo cerrando este interesante ciclo de conferencias que esperamos tenga una numerosa asistencia de público.

Este cuarteto nació en Valencia, en marzo de 1977, y está formado por cuatro grandes aficionados a la música: Juan José Tortero, Rodrigo Madrid, Ramón Serra y Juan Montesinos.

Luis Gispert

## VINAROS

## El coro del Colegio «La Misericordia» en el concurso nacional de UNICEF

Los alumnos del Coro del Colegio «Ntra. Sra. de la Misericordia» de Vinaròs realizaron en los pasados días, en los estudios de Radio Cadena Española en Uldecona, la grabación de unos villancicos para participar en el Concurso Nacional de UNICEF.

Interpretaron, bajo la dirección de don Lorenzo García, de la Asociación de Padres del citado colegio, el villancico «Rin Rin» a cuatro voces y «Al Niño Dios», melodía incaico-boliviana a dos voces.

Los alumnos estaban muy ilusionados con motivo de la visita a los estudios de Radio Cadena en Uldecona para efectuar la grabación en donde recibieron toda clase de atenciones por parte de su director señor Nadal, que puso a su servicio desinteresadamente los medios técnicos para la grabación.

La cinta grabada con las dos obras ha sido remitida a Valencia para participar en el referido concurso en su fase regional.

### El temporal de Migjorn

En la noche del domingo al



lunes de esta semana, un fuerte temporal de Migjorn volvió a azotar a la costa mediterránea. El hecho alarma siempre a armadores y pescadores de Vinaròs por lo peligroso que resulta para las embarcaciones amarradas a puerto y que están prácticamente a merced del oleaje cuando el viento sopla del sur. Los pescadores permanecieron toda la noche en el puerto vigilando sus respectivas embarcaciones; vigilancia que resultó más traumática de lo normal al quedarse todo el sector de la ciudad que incluye el puerto sin

fluido eléctrico. Con las primeras luces del alba, el temporal fue amainando y tras la noche de vigilia los pescadores se hicieron a la mar.

Ha pasado un nuevo temporal que ha puesto en evidencia, una vez más la necesidad urgente de prolongar el dique de levante del puerto para impedir la entrada del oleaje en la dársena y que en la noche menos pensada pueda producir una catástrofe a las embarcaciones amarradas dentro del puerto.

Mariano Castejón

## BENICARLO

## Presentación de la Falla «La Paperina»

La Falla «La Paperina» presentó sus credenciales en el Hotel Maryntón de Benicarló. Comenzó así a rodar en su nueva etapa (6.º año desde su fundación) en aquella lejana fecha en la que tras «Lo pensat y fet» nació esta falla al unísono que la del «Caduf».

El presidente de la Falla es Jaime Mundo, siendo Rafael Martínez el segundo de a bordo. En la secretaria Paco Avila maneja números y papeles, mientras que en la cosa crematística es artífice Antonio Ayza. Luego la Comisión de festejos la componen Arturo Segarra Carbonell y Gustavo Bellmunt Blasco.

Con todos ellos, sesenta personas más en las tareas de organización. Sobre los 120 socios, al margen de los citados, con unas cuotas de 3.000 pesetas anuales, mientras que los que se visten de falleros, la comisión en sí, satisface anualmente nueve mil.

Distingue a la falla «La Paperina» su capacidad pirotécnica, con hombres especializados en estos menesteres. Sus «estallidos» de color son el exponente de una falla alegre, feliz y siempre impuesta de

sus responsabilidades. Tiene en sus filas de formación a esos hombres que buscan en la alegría del barrio la suya propia.

Nace su nombre de una tradición benicarlanda y fue su primer presidente don Juan Bas Forner que en la actualidad es presidente honorario. Este 1983 cumple su sexto aniversario. El cuadro mágico de la falla «La Paperina» fue el que se reunió en esta gran gala, para hacer las presentaciones falleras de cara al 1983.

Baile, amistad, compañerismo, felicidad... Todo se dio cita para la gala de presentación de sus mujeres representativas de la fiesta, con sorteo de regalos (28 en total) y ese detalle del clavel para la mujer protagonista siempre de la fiesta.

### Falleras salientes

Se solicitó en principio, para presidir el intercambio de cargos a las representantes salientes de la falla, en primer lugar la madrina de la falla señora Paquita Arnau de Soro, a la Reina del Foc: señorita Amparo Foix Albor, al presidente infantil, Angel Trenzano Solves

y a las falleras mayores e infantil: Begoña Ayza Mascarell y Adela Blasco Cerdá.

### Falleras entrantes

Palabras del presidente Jaime Mundo, y presentación oficial de las falleras, madras y falleros para 1983, con este enunciado:

Reina del Foc 1983, señorita Regina Ripoll Mars. Madrina del Estandarte, señora Manolita Gómez Muñoz. Madrina de la Falla, señora Rosa Mari Bas Arnau. Presidente infantil, Luis David Soro Arnau. Fallera Mayor infantil, Marisa Mundo Ramón. Fallera Mayor 1983, señorita María Asunción Martínez Prats.

Intercambio de ramos de flores y nuevas palabras del presidente y del presentador para agradecer a todos cuantos habían colaborado en las fiestas y dar la bienvenida a las entrantes y el agradecimiento a las salientes.

Tras la presentación, baile hasta altas horas de la madrugada bajo los compases de la orquesta «Carruans».

José Palanques

AHORA. APROVECHE NUESTRAS CONDICIONES ESPECIALES

**RODEESE DE NATURALEZA, DEPORTIVIDAD, Y AMIGOS....**

Pertenecer al Club de Campo del Mediterráneo es gozar de un tiempo libre más sano, en un club social y deportivo de los mejores dotados de Europa.

Ahora, usted puede ser socio abonando únicamente la cuota

mensual, sin pagar entrada alguna, durante dos años.

Mientras usted lo disfruta todo, sus hijos aprenderán en la escuela de golf, tenis, fútbol y educación física.

Pidanos información.

**CLUB DE CAMPO DEL MEDITERRANEO**

URBANIZACIÓN LA COMA. Tl. 230552

# ¡EXISTE!

## Opel Corsa

### Ingeniería alemana a su alcance.



Precio FF desde  
450.700 ptas.

Lo que Vd. está viendo es el resultado de cuatro largos años de investigación y experiencia de Opel en tecnología del automóvil.

Existe. Y Vd. lo puede tener.

Es el nuevo Opel Corsa y Opel Corsa TR.

#### Con un estilo muy propio

Un diseño único, en dos y tres volúmenes, obtenido por depuradas técnicas y costosos programas de computador, que consiguen uno de los coeficientes de penetración aerodinámica más bajos en los coches de su categoría: 0,36.

Así, el nuevo Opel Corsa corta literalmente el viento, con un consumo de 5,1 litros a 90 km/h., y es capaz de alcanzar con su motor 1.2, 152 km/h. con total seguridad.

#### Con una mecánica de alta fiabilidad

Confianza total.

Porque el nuevo Opel Corsa tiene lo mejor y más avanzado de la ingeniería alemana Opel. Motor transversal y tracción delantera, maniobrabilidad. Culata de aluminio, mayor resistencia al calor. Válvulas en cabeza con compensadores hidráulicos, sin reglaje. Alimentación de flujo cruzado, mayor economía. Encendido electrónico, sin puestas a punto. Suspensión delantera independiente tipo McPherson, muelles bicónicos "Miniblock", amortiguadores telescópicos, barras estabilizadoras, doble circuito de frenos, servofreno, para una estabilidad, seguridad y agarre únicos en cualquier situación.

#### Características técnicas

**OPEL CORSA 1.0 S.** Motor de 993 c.c. de 45 CV DIN/5.400 r.p.m. Velocidad máxima: 140 km/h. Consumo: 5,2 litros a 90 km/h. 7,0 litros a 120 km/h. 7,6 litros en circuito urbano. Caja de cambios de cuatro velocidades.

**OPEL CORSA 1.2 S TR.** Motor de 1.196 c.c. de 55 CV DIN/5.600 r.p.m. Encendido electrónico. Velocidad máxima: 152 km/h. Consumo: 5,1 litros a 90 km/h. 7,0 litros a 120 km/h. 8,5 litros en circuito urbano. Caja de cambios de cuatro velocidades.

#### Con un confort total

Dentro de unas dimensiones exteriores mínimas, y en sus dos versiones, el nuevo Opel Corsa ofrece un espacio interior espectacular y de fácil acceso: 5 cómodas y confortables plazas con todo lo necesario para que el más largo viaje se convierta en el más agradable de los paseos.

Visibilidad excepcional, panel completo de a bordo, climatización regulable, reposacabezas en los asientos delanteros, un amplísimo maletero (430 litros en el Opel Corsa TR y hasta 845 litros en el Opel Corsa con los asientos abatidos) son detalles standard del nuevo Opel Corsa que muchos coches de lujo no tienen.

No se conforme con verlo. Existe y Vd. puede tenerlo. Pruébalo en su Concesionario Oficial Opel.



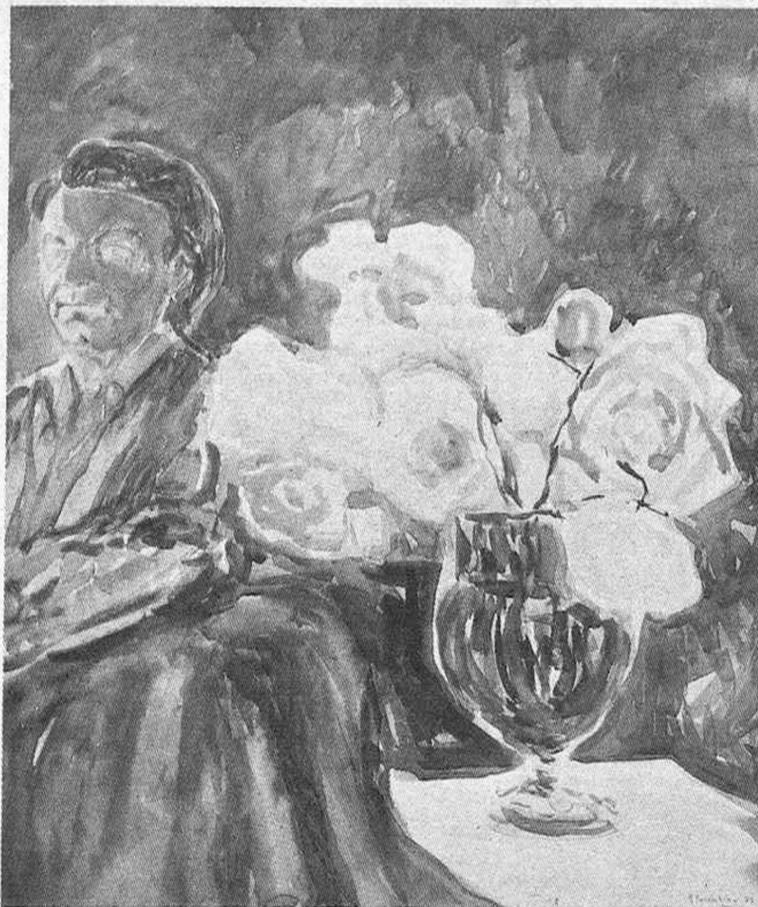
## Nuevo Opel Corsa



Innovaciones en marcha.

## SALAS DE ARTE

## Tolentino en la Casa Abadía



El pintor G. Tolentino, que se formó a la vera de Porcar con quien convivió durante muchos años, expone ahora once óleos y diez acuarelas en la Sala I de la Casa Abadía.

Hay óleos de tamaños ambiciosos en los que el artista nos muestra estudios de piedras y rocas que entrañan serias dificultades bien superadas. También los dos cuadros que tienen por tema la entrañable villa de Ludiente. En esta sección de muestra vemos motivos del Serrallo, de Cantavieja, de Valderrobres, del río Sena a su paso por París, pinadas y temas otoñales.

De las diez acuarelas cuatro son

figuras, dos autorretratos y dos retratos de su maestro Porcar, uno inspirado en un autorretrato de este pintor. Las restantes son rastrojos ramblas, marjales, masías, y el ermitorio de La Magdalena.

Como síntesis y resumen de la exposición podemos señalar las excelentes calidades del diseño y de la composición, las perspectivas y profundidades, la pulcritud en sus realizaciones y el certero cromatismo pleno de armonías y entonaciones. Los viejos seguimos llamándole por el patronímico en diminutivo, pero su ejecutoria es larga y su profesionalidad está en plena madurez.

Gonzalo Puerto

## Guía de Arte

EL CAMPANAR.—Cerámica artística y grabados. Espinoza Dueñas. Hasta el 11 de noviembre. Horas de visita de 7 a 9. Colón, 4. Castellón.

ENARROS.—Óleos. Solsona. Hasta el 11 de noviembre. Horas de visita de 11 a 1 y de 6 a 9. Avda. Lledó 18. Castellón.

BRAULIO.—Naíf. Gamboa. Has-

ta el 11 de noviembre. Horas de visita de 11 a 1 y de 6 a 9 tarde. Avda. Rey D. Jaime, 23. Castellón.

CASA ABADIA.—Óleos y acuarelas. Tolentino. Hasta el 19 de noviembre. Horas de visita de 6 a 9. Plaza de la Hierba. Castellón.

DERENZI.—Óleos. Monteagudo. Hasta el 19 de noviembre. Horas de visita de 11 a 1 y de 6 a 9. Colón, 34. Castellón.

## ESPASA CALPE

## OFERTA ESPECIAL

- ENCICLOPEDIA ESPASA \_\_\_\_\_ (103 vol)   
 DIC. ENCICLOPÉDICO ESPASA \_\_\_\_\_ ( 24 vol)   
 DIC. BÁSICO ESPASA \_\_\_\_\_ ( 5 vol)   
 HISTORIA DE ESPAÑA (M. PÍDAL) \_\_\_\_\_ ( 21 vol)   
 HISTORIA DEL ARTE, SUMMA ARTIS \_\_\_\_\_ ( 25 vol)

—CONTADO SIN RECARGO EN 5 MESES  
 —PLAZO 15 MESES - SIN ENTRADA  
 —COMIENZA A PAGAR A FINALES DE ENERO-83

Recorte este aviso y solicite información, marcando el recuadro de las Obras de su interés. Diríjase a: ESPASA CALPE - Apart.º Correos 22.248 - Barcelona.

## «El Maestrazgo, donde el silencio habla»

Se han publicado en un breve espacio de tiempo unos artículos en «Mediterráneo» y en otro diario de Castellón, firmados por don J. L. Constante, del Centro de Estudios del Maestrazgo, y por don José María Febrer Callis, alcalde de Benicarló; el primero, «Por una definición del Maestrazgo», y el segundo, «El Maestrazgo» ese desconocido». Y yo, como Gerente de la Mancomunidad Turística del Maestrazgo, después de darles las gracias a los autores de los escritos, ya que ambos reconocen y ensalzan las bellezas de esta bella Comarca, quiero intervenir para contestar, primero, al señor Constante, y decirle lo siguiente:

La Mancomunidad Turística del Maestrazgo Castellón-Teruel, se constituyó con dieciséis pueblos, y su misión era potenciar esas comarcas, tanto de Castellón como de Teruel, que debido a la emigración tan grande como han tenido, el turismo les devolvería parte de su pasada grandeza, y a la vez, la detendría, ya que, el turismo al crear nuevos puestos de trabajo y contando con la ganadería, podría salvar, como así lo ha hecho, la total emigración de los pueblos pequeños; y a la vez se incluyeron pueblos de economía más próspera como son los del Bajo Aragón y algunos de Castellón. Y por eso el nombre es el que tenemos, y el escrito del señor Constante, en la próxima reunión se dará a conocer, pues, creo que su colaboración puede ser útil para la Mancomunidad, que no desdén nunca por su propio bien todas las sugerencias que le hacen sus buenos amigos, que cada día son en mayor número.

En cuanto al escrito del señor Febrer Callis, al cual admiro por el interés que tiene por el Maestrazgo y por su artículo al cantar las bellezas de ese Maestrazgo para todos tan querido, he de decirle que no es desconocido; que continuamente aumenta el número de visitantes, que la ilusión primera mía como punto principal era la infraestructura hotelera, y que como ejemplo puedo citar y a través de estos años de elevar el nivel de atracción turística de los pueblos, se han construido tanto en Iglesuela, en la Casa Amada, aparte de las

habitaciones que tenía anteriormente, diez más todas con baño; en Cantavieja se abrió el hotel con catorce habitaciones y este año se han construido ocho más todas con baño; en Villarluengo, el Hostal de la Trucha tiene cincuenta y una habitaciones todas con baño; en Mirambel, pueblo galardonado con la medalla de oro concedida por «Europa Nostra» se está constituyendo una sociedad para convertir el antiguo convento de las monjas en una Hospedería.

La Mancomunidad y sus amigos, que son muchos, y especialmente los medios de difusión, tanto la Radio como la Televisión y la Prensa, han dado a conocer todas las bellezas tanto naturales como monumentales con que Dios ha dotado a estos pueblos, y después del éxito que tuvieron las primeras y segundas Jornadas Periodísticas, el próximo año se celebrarán las terceras y se publicará un libro con todas las crónicas hechas públicas en los periódicos «Ya», «ABC», «Pueblo», «Alcázar», de Madrid; «Heraldo de Aragón» y «Aragón Express», de Zaragoza; «La Vanguardia», de Valencia; «MEDITERRANEO» y «Castellón Diario» de Castellón; y «Teruel» de Teruel; «La Voz de Castellón» y «Radio Castellón» y «Radio Popular», de Valencia; «Cadena SER», Radio Zaragoza, y Radio Teruel; y Revistas como «Valencia-Atracción» y la gran revista «Spic» de turismo de Madrid; y «Editur» de Barcelona, a los cuales damos las más expresivas gracias porque han contribuido dar a conocer esos pueblos maravillosos de la Comarca del Maestrazgo sin distinción del Alto y del Bajo, y haciendo la propaganda de toda la Comarca, y así he tenido la satisfacción que en la última reunión celebrada por el Centro de Iniciativas Turísticas del Alto Maestrazgo que lo constituyen los siguientes pueblos de la provincia de Teruel, y que son: Cantavieja, La Cañada de Benatanduz, Ejulve, Fortanete, Iglesuela del Cid, La Cuba, Mirambel, Pitarque, Tronchón y Villarluengo, al tomar los acuerdos a petición de los alcaldes, se ha dicho por ellos que todas las fondas en el segundo y tercer trimestre han estado a tope, y todo el año



reciben a ese visitante que busca la paz para el espíritu y la contemplación de las bellezas que nuestros pueblos le ofrecen, porque aparte de poder pernoctar en sitios que debido a la aglomeración hay que pedir con anticipación la reserva, se puede comer en todos los pueblos que constituyen la comarca y que son 53, y próximamente se reunirá la Mancomunidad en pleno y creo que el resto de los pueblos dirá lo mismo, según noticia que tengo de los alcaldes con los cuales periódicamente cambio impresiones. Para facilitar los desplazamientos y organizar las rutas turísticas de la Comarca, este año la Mancomunidad ha editado como homenaje al pueblo de Mirambel, un folleto turístico, obra del asesor de arte de la misma, gran amigo y gran periodista, Gonzalo Puerto. Y también un folleto sobre Rutas Turísticas, la nueva Guía-Plano de la Mancomunidad con los 53 pueblos, y próximamente entrará en imprenta un gran libro sobre «Paisajes naturales del Maestrazgo» con lo cual, en un año se han hecho cuatro publicaciones que contribuyen a dar a conocer esa comarca, que por decirlo en un tono un poco jocoso, se ha puesto de moda en España, y eso nos produce una gran satisfacción. Por ello, espero que el señor alcalde de Benicarló, cuando quiera tendrá mucho gusto en acompañarle para que pueda conocer todo lo hecho por esta Mancomunidad sin apenas contar con medios económicos, pues, su presupuesto anual es de 4 millones de pesetas.

Leído el escrito de Patxi de Mingo, tan sólo aclarar que no todas las localidades del Maestrazgo histórico, quisieron ingresar en la Mancomunidad —entre ellas Chert— y otras que pertenecieron a otros Maestrazgos famosos (Calatrava, San Juan del Hospital, etc.), fueron las primeras en solicitar su ingreso.

Angel Alloza

## SALAS DE ARTE

## Philippe Monteagudo en Derenzi

Vuelve Monteagudo a la Sala Derenzi. En su excelente exposición observamos una ampliación de su temática con respecto a otras exposiciones anteriores. A los paisajes nevados con figuras, interiores de bien matizada luz, escenas de café, multitudes goyescas, y figuras de carnaval, añade —en esta ocasión— bosques, parques, marinas de sugestiva luminosidad y paisajes rurales.

Monteagudo es un pintor de gran expresividad y sensibilidad para la luz.

Cultiva un arte que se desenvuelve dentro de las coordenadas post-impressionistas. Su óptica tiene gran visión y capacidad selectiva para conseguir una síntesis muy eficaz.

Es generoso en el empleo de la materia, pero sin excesos, aplicándola con pincelada suelta y vigo-



rosa a la vez. Su excelente técnica le permiten desenvolverse con la soltura de un profesional tan experimentado como él.

La obra expuesta es de muy variados formatos y en ella se observa un progreso en la gran calidad que siempre tuvo.

Una exposición que refrena el

paso de los visitantes porque cada cuadro tiene fuerza y es merecedor de ser contemplado con singular detenimiento.

Felipe Monteagudo hace honor en esta ocasión a la difusión casi universal de sus creaciones y a su brillante historial profesional.

Gonzalo Puerto

## Por la Guardia Civil de Castellón

# DETENIDOS LOS PRESUNTOS AUTORES DEL ATRACO A LA GASOLINERA DE LA CARRETERA NACIONAL

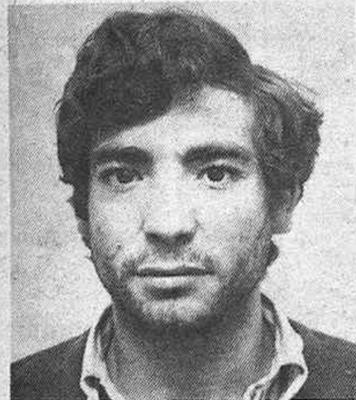
Fuerzas de la Guardia Civil afectas al Servicio de Información de Castellón han logrado la detención de los presuntos autores del atraco cometido el pasado 20 de octubre en la gasolinera situada en las proximidades de la carretera de acceso al Desierto, en el Km. 71 de la carretera nacional Valencia-Barcelona. Con la detención de estos dos presuntos autores de este atraco, se ha logrado aclarar también que éstos, con otros cómplices están presuntamente implicados en otros robos cometidos en diversos puntos de la provincia de Castellón.



Juan José González Galvis, presunto atracador.



Soledad Galvis Gascó, cómplice de Juan José.



Victoriano Frías Galvis.



Rafael Nicolás Frías Galvis.

El pasado 20 de octubre se cometió un atraco en la estación de servicio de Campsa, situada a la altura del Km. 71 de la carretera general Valencia-Barcelona, en el término municipal de Castellón, en el que los autores del mismo, tras amenazar al empleado de la misma consiguieron un botín de 45.000 pesetas, aproximadamente, tras lo cual se dieron a la fuga. Como se recordará, los dos autores del asalto, entraron en la gasolinera por la parte trasera de ésta, es decir, cuando observaron que no había ningún coche repostando y cuando el empleado de la estación estaba completamente solo.

De la misma forma que llegaron, se marcharon, o sea, por la parte de atrás de las instalaciones.

### Comienza la investigación

Desde aquel momento y con lo conocido, comenzaron las investigaciones, que ahora han logrado la identificación de los presuntos autores del hecho, descubriéndose asimismo que los detenidos estaban implicados en otros robos cometidos por distintos sistemas, en diversos puntos de la provincia.

Este servicio ha sido realizado por fuerzas de la Guardia Civil, afectas a la sección de Información de la Comandancia de Castellón.

Las investigaciones comenzaron con la realización de numerosas gestiones sobre personas que reunieran las características ya conocidas de los atracadores. Se sabía que se trataba de un hombre y una mujer.

Se fue estrechando el cerco, por eliminación, y se centraron las sospechas en un vecino de Nules y en una vecina de Almazora —tía y sobrino—, quienes fueron sometidos a vigilancia, lo que hizo redoblar las sospechas sobre ambos.

Ambos, fueron detenidos preventivamente, siendo trasladados a las oficinas de la Comandancia donde fueron identificados. Se trata de Juan José González Galvis, vecino de Nules y de su tía, Soledad Galvis Gascó, vecina de Almazora, quienes en sus declaraciones dijeron haber llevado a cabo el atraco en la fecha ya citada. Dijeron también que su intención era cortar el teléfono para evitar llamadas que pusieran el hecho en conocimiento de la autoridad.

### Más ropa sucia

La declaración de Juan José se prolongó un poco más de lo habitual, puesto que cayó en alguna duda, y finalmente dijo que había tomado parte en el robo en el interior de unos chalets situados en el término municipal de Almazora, apoderándose de diversos objetos que posteriormente vendió a personas para él desconocidas. Siguió la «carrera», afirmando que de un portal de una casa de la localidad de Moncófar había sustraído dos bicicletas.

De una caseta situada en la urbanización «La Coma», de Borriol, sustrajo tres palos de golf.

En las localidades de Villarreal y Nules, se apoderó de varios ciclomotores, los que dejó abandonados en distintos puntos, sin poder precisar dónde.

Por el procedimiento del «tiron», llevó a cabo robos de bolsos en las localidades de La Llosa, Moncófar, Burriana y Villarreal. Al conseguir el bolso, se quedaba con el dinero que contenían los mismos, tirándolos posteriormente en las afueras de las localidades donde había llevado a cabo la fechoría.

### Colaboraciones

Lógicamente estos últimos hechos no los había llevado a cabo en solitario, por lo que continuaron las investigaciones que se dirigieron a localizar a un vecino de Borriol, primo del declarante, quien fue detenido e identificado. Se trata de Victoriano Frías Galvis, quien en fecha no determinada penetró en el interior de un chalet de Altura apoderándose de un televisor y de una máquina de afeitar eléctrica.

Un hermano del anterior, fue también detenido. Se trata de Rafael Nicolás Frías Galvis, vecino de Borriol, quien intervino en la sustracción de los palos de golf y la de las bicicletas en Moncófar.

Faltaba conocer quién era el «colaborador» de los robos del «tiron», que también se aclaró. Se trata del menor J.V.M.B., vecino de Burriana, quien juntamente con Juan José González Galvis, intervino como «paquete» en los «tirones» llevados a cabo en La Llosa, Moncófar, Burriana y Villarreal. El menor era el encargado del tiron, en tanto Juan José conducía el ciclomotor de su propiedad.

Después de la detención de este grupo se ha logrado recuperar el televisor, la máquina de afeitar, los tres palos de golf y el ciclomotor empleado como «herramienta» de trabajo, todo lo cual juntamente con los detenidos pasó a disposición judicial.

Con la detención de este grupo se ha logrado desarticular a quienes de manera continuada realizaban robos —como ha quedado aclarado— en distintos puntos de nuestra provincia, y a la vez el atraco a la gasolinera de la carretera nacional, en las proximidades del acceso al Desierto de las Palmas.

No hay que decir que la gestión de la Guardia Civil del servicio de Información de Castellón ha sido laboriosa para poder aclarar el complicado mecanismo de este grupo que tantas fechorías ha llevado a cabo, que han quedado aclaradas con la desarticulación de lo que parecía una auténtica banda.

### Accidente de circulación

El conductor de un turismo resultó lesionado de alguna importancia en accidente de tráfico ocurrido en las proximidades de Vall d'Alba.

El accidente se produjo en la carretera de Vall d'Alba a Belloch, en el término municipal de aquella población al chocar el turismo matrícula CS-7811-I conducido por Alfredo Blanco Campins, de 68 años, vecino de Castellón y el camión matrícula T-32.746 conducido por Vicente Barrera Villalar, de 42 años, vecino de Cuevas de Vinromá.

A causa del accidente resultó lesionado el conductor del turismo, y con daños los dos vehículos. El accidente se produjo en una curva.

## Ahogado en una balsa

# Murió un niño de 5 años, en Onda

Un niño de cinco años apareció ahogado, flotando sobre las aguas de una balsa del término municipal de Onda.

Anteayer fue denunciada la desaparición del niño Vidal Jiménez Goldero, de 5 años, vecino de Onda, y desde el momento de la desaparición, fuerzas de la Guardia Civil y de la Policía Municipal de Onda, así como numerosos vecinos, estuvieron rastreando parte del término municipal en busca del muchacho sin que se lograra encontrarlo.

Los trabajos de búsqueda tuvieron que ser interrumpidos por las llegadas de la noche que hacía impracticable la misión.

Ayer, a las ocho de la mañana, fue hallado flotando sobre las aguas de una balsa de riego situada en la partida «Les Forques» del término municipal de Onda, el cuerpo sin vida del muchacho, sin que hayan podido conocerse las causas en que ocurrió el hecho.

Vidal Jiménez Goldero, de 5 años, nació en Castellón y sus padres, que tienen diez hijos más, se trasladaron a Onda, donde vivían con los ingresos que les proporcionaba el trabajo de chata-rrero y recogida de cajas de cartón en la mencionada localidad.

No hay que decir que ayer, tan pronto se tuvo conocimiento de la aparición del cuerpo sin vida del muchacho, se produjo en Onda una gran conmoción, supuesto que esta familia es muy conocida en la localidad.

Fueron muchos los medios que se movilizaron en el momento de la desaparición, el martes a las siete de la tarde —hora habitual en la que el muchacho debía de estar en su domicilio— y cundió la alarma en un pueblo sensibilizado por la desaparición hace ya algunos años de otro niño que, como se recordará, apareció posteriormente sin daño alguno.

Por ello tan pronto se conoció la noticia de la desaparición numerosos vecinos juntamente con las fuerzas del orden y de la Policía Municipal se prestaron voluntariamente a las tareas de búsqueda que, desgraciadamente, pudieron conseguir encontrar al muchacho, ya sin vida.

Actualmente se está intentando conocer las circunstancias por las que Vidal Jiménez se encontraba en el lugar en el que fue hallado.

## SANTA CRUZ DE TENERIFE

# Niño de 12 años encontrado ahorcado, desnudo, con señales de violencia

El cuerpo sin vida de un niño de 12 años fue encontrado ahorcado, desnudo y con señales de violencia, por unos vecinos del barrio de Gracia, término municipal de La Laguna.

Se trata de Ignacio Yanes Herrera, vecino del citado barrio, cuya desaparición había sido denunciada por su padre 24 horas antes del hallazgo del cadáver.

La víctima fue encontrada sobre las 23'30 horas colgado de una viga de una caseta de madera próxima a una vivienda en construcción y presentaba distintas erosiones, sin que por el momento se haya determinado si se trata de un suicidio o de un asesinato.

### Violadores

Dos individuos, presuntos autores de la violación de cinco camareras, han sido detenidos por la Policía en Málaga.

Se trata de Manuel Alcaide López y Juan Serrano, quienes al parecer se presentaron, durante la madrugada en un «pub» del sector de La Malagueta.

Los dos sujetos, empuñando armas blancas y supuestamente bajo los efectos del alcohol, amenazaron al propietario del local y a las cinco mujeres que trabajaban en él como camareras.

Luego de amenazar a todos, los dos individuos cerraron las puertas del local, arrebataron a las camareras el dinero y joyas que tenían y, finalmente, las violaron, huyendo a continuación.

### Rescatados

A bordo del pesquero «Mounia» han llegado al puerto de Las Palmas los tripulantes del también pesquero «Kheirat», hundido en la tarde del pasado lunes cuando faenaba en el banco sahariano.

José Fernández Curras, patrón de pesca ha dicho a EFE que gracias a que siguieron navegando cuando descubrieron la vía de agua no se hundieron inmediatamente y dio tiempo a que llegasen el pesquero «Mounia» y el barco de guerra español que vigila la zona para proteger a los pesqueros españoles «Villa de Bilbao».

## 563 PLAZAS PARA EL CUERPO DE AYUDANTES DE INSTITUCIONES PENITENCIARIAS ESCALA MASCULINA

Requisitos: Mayores de 18 años y menor de 31  
Título Bachiller Superior o equivalente  
Instancias y temas, en

### ESCUELA IZQUIERDO

Calle Navarra, 118. Castellón  
Ultimo día presentación instancias:  
15 noviembre-82



## Positivo para el Barça

El Real Betis y el Club de Fútbol Barcelona han empatado a un gol, en partido de fútbol de primera división, disputado en el Estadio «Villamarín».

Al descanso se llegó con ventaja del Betis.

Dirigió el partido el colegiado valenciano García Carrión, que mostró tarjeta amarilla a Parra por juego peligroso. En los minutos finales anuló un gol de Quini por fuera de juego de Maradona, y aunque el árbitro señaló el centro del campo, atendió la indicación de un linier que tenía levantada la bandera.

REAL BETIS: Esnaola, Diego, Canito, Gordillo, Ortega, Alex, Parra, Casado, Cardenosa, Rincón y Diarte. A los 85 minutos, Ramón sustituyó a Gordillo.

C.F. BARCELONA: Artola, Gerardo, Migueli, Alesanco, Manolo, Sánchez, Schuster, Víctor, Maradona, Marcos y Quini. En la segunda parte, de salida, Carrasco sustituyó a Sánchez.

Noche de temperatura agradable. Buena entrada, pero sin llegar al lleno total.

## Victoria con incidentes del Bilbao

En el estadio Helmántico, con bastante público, el Atlético de Bilbao venció al Salamanca por un gol a cero en partido correspondiente a la undécima jornada de la liga de Primera División de fútbol.

Al descanso se llegó con este mismo resultado. Arbitró el partido el colegiado castellano Sánchez Molina, que tuvo una mala actuación. No aplicó con acierto la ley de la ventaja, ni señaló en el momento oportuno varios fuera de juego. En el minuto 88 señaló un penalty de D'Alessandro a un delantero bilbaíno, lo que encrespó los ánimos de la afición local, que lanzó contra el colegiado numerosas almohadillas, teniendo que retirarse a los vestuarios con las luces apagadas y tras los escudos de la fuerza pública.

Sin duda, ha sido la reacción más fuerte del público salmantino en el estadio Helmántico. Ya que fuera del recinto deportivo también se lanzaron piedras contra las puertas y ventanas de los vestuarios.

Pese a la protección de la fuerza pública, el señor Sánchez Molina tuvo que ser atendido por los servicios médicos del club, practicándosele un punto de sutura en una ceja como consecuencia del impacto de un objeto contundente. Enseñó tarjetas amarillas a D'Alessandro, Miguel Angel y Martínez, del Salamanca, y a De Andrés del Ath. Bilbao.

### Alineaciones

SALAMANCA: D'Alessandro, Pérez Aguerri (Satrústegui), Herrero, Miguel Angel, Bezares, Enrique, Corchado, Pepe, Martínez, Brizzola (Tomé) y Angel.

ATH. BILBAO: Zubizarreta, Urquiaga, Núñez, Salinas Goicoechea, De Andrés, Dani, Gallego, Noriega (Sarabia - Urtubi), Sola y Argote.

El gol de la victoria del equipo vasco lo marcó Argote, en el minuto ocho, al aprovechar un fallo del defensa local Miguel Angel, quien le dejó solo ante D'Alessandro.

Dos nuevos puntos se fueron del Helmántico, y pese a los incidentes habidos en este partido entre el Salamanca y el Atlético de Bilbao, la derrota no se puede achacar ni a la actuación del árbitro, que llegó a complicar la situación señalando un penalty un tanto dudoso a favor del equipo vasco, y que fue detenido por el portero salmantino, ni a otros factores, sino, únicamente, a que el Salamanca ha realizado, sin duda, el peor partido de la presente temporada.

## Mientras se hunden Valencia y Valladolid

# EL MADRID COBRA VENTAJA EN CABEZA

## El Zaragoza sigue en alza

La Real Sociedad empató a cero en partido de fútbol correspondiente a la undécima jornada de liga disputada esta noche en Atocha contra el Real Zaragoza.

Casi lleno. Terreno de juego en perfectas condiciones y temperatura agradable. Dirigió el colegiado canario Merino González. Mostró tarjeta amarilla a Diego en el minuto 79 por protestar la señalización de una falta.

### Alineaciones

REAL SOCIEDAD: Arconada, Celayeta, Górriz, Cortabarría, Olaizola, Larrañaga, Diego, Zamora, Uralde, Satrústegui y López Uarte.

En los minutos 79 y 83 Bakero y Orbeagoz sustituyeron a Uralde y Satrústegui respectivamente. El delantero centro realista abandonó el terreno de juego lesionado.

ZARAGOZA: Vitaler, Casuco, Morgado, Güerri, Señor; Zayas, Barbas, Herrera, Latapia, Amarilla y Valdano.

En el minuto 79 Latapia cedió su puesto a Salva.

Comentario: Interesante encuentro el disputado en Atocha entre el equipo menos goleado de la Primera División y uno de los más realizadores. El resultado ha dejado más satisfecha a la Real Sociedad que al Zaragoza, ya que los visitantes hicieron méritos incluso para llevarse los dos puntos.

La Real Sociedad ha acusado demasiado no sólo la baja de Zubillaga, sino las lesiones que vienen arrastrando Zamora y Diego.

A ello se ha sumado el que Larrañaga acaba de reaparecer de una lesión lo que hace que el centro del campo donostiarrá flójese en ocasiones y sobre todo cuando tiene en frente a un equipo de la potencia goleadora del Zaragoza.

Los maños han sabido sujetar magníficamente a los hombres más peligrosos de la Real, al tiempo que han buscado el desmarque poniendo a prueba a la defensa donostiarrá e incluso al propio Arconada que hoy ha tenido más trabajo que en los demás encuentros de liga disputados en Atocha.

El Zaragoza ha hecho honor a su condición de equipo «coco» de la Primera División y sin duda ha sido el mejor de los que han desfilado esta temporada por el campo donostiarrá.

Enfrente, la Real poco ha podido hacer dado el handicap que tiene por motivo de las lesiones apuntadas, a las que hoy se ha sumado la de Satrústegui, si bien todavía es pronto para hacer un diagnóstico definitivo.

Han destacado por la Real Sociedad la seguridad de Arconada, algunas incursiones de Zamora que, pese a no estar en plenitud de facultades ha intentado canalizar el juego, y la brega constante de Satrústegui, que se ha vaciado sobre el terreno.

Por el Zaragoza, magnífico todo el bloque destacando en especial Barbas y Güerri que han sido los motores de su equipo.

## El Valencia se hunde

Por tres goles a uno ha vencido el Málaga al Valencia en el partido disputado anoche en La Rosaleda correspondiente a la primera división de Liga.

El primer tiempo finalizó con el resultado de 2-0.

MÁLAGA: BURGUEÑA, Popó, Hierro I, Muñoz Pérez, Nacho (Juan Carlos), Regenhart, Rodríguez, Regio, Totó, Martiny, José (Astorga).

VALENCIA: Bermell, Carrete, Ribes, Arias, Tendillo, César, Saura, Solsona, Weltz, Roberto y Kempes. No hubo cambios.

Arbitró Marín López, del colegio navarro-riojano, mal. Permitted el juego duro, no aplicó la ley de la ventaja y los cuatro pasos. Mostró tarjeta amarilla a Ribes y Arias.

### Goles

Minuto 1. 1-0. Jugada por la izquierda con centro de Muñoz Pérez. Recoje José y cruza la pelota de un chutazo tremendo.

Minuto 43. 2-0. Jugada por la izquierda entre Martín y Rodríguez y al final este último conecta un chutazo haciendo inútil la intervención del guardameta.

2-1. Minuto 51. Weltz recoge un balón fuera del área y a bote pronto lanza un chutazo que se cuela por la escuadra de BURGUEÑA.

3-1. Minuto 67. Jugada de Juan

## MANDA EL REAL MADRID

Dirigió el encuentro el colegiado balear Riera Morro, que ha tenido una mala actuación. Mostró tarjetas amarillas Bonet, del Real Madrid, en minuto 19, y a Atilano (m. 45) a Canosa (m. 54), del Celta, por juego peligroso a los tres.

### Alineaciones

REAL CLUB CELTA: Capó, Atilano, Gelo; Gómez, Canosa, Andrés, Mercader, Suárez, Amorós, Lucas y Del cura. En el minuto 71, Carlos sustituye a Mercader.

REAL MADRID: Agustín Santillana, Juan José, Bonet, Metzgod, Camacho; Portugal, Stielke, Angel, Pineda, Santillana e Isidro. A los 46 minutos, Fraile sustituyó a Portugal, y en el 84, Santillana dejó su puesto a Juanito.

### Goles

0-1, minuto 50: Cabeza de Santillana al larguero, nada acierta a despejar y de nuevo el delantero centro, con la piedad izquierda, envía el balón a la red.

0-2, minuto 60: Isidro lanza un córner desde la izquierda; el balón llega al segundo palo y Fraile, lanzándose en plancha, marca.

### Comentario

El primer tiempo ha sido discreto, con algunas acciones peligrosas del Real Madrid, con un Celta nervioso que

## Valladolid, cada vez peor

El Español venció al Real Valladolid por dos goles a cero, en partido de fútbol correspondiente a la undécima jornada del Campeonato Nacional de Liga de Primera División, disputado esta noche en el estadio de Sarriá.

Los primeros 45 minutos finalizaron con empate a cero. Dirigió el encuentro el colegiado murciano Guruceta Murillo. Bien. Mostró tarjeta amarilla a Márquez, de cabeza, se anota el tanto.

2-0, 89 minutos: Nueva interacción de Vilches que mete otro balón dentro del área, se produce un nuevo barullo y Marañón, como siempre oportuno, controla el esférico, provoca la salida del portero y marca hábilmente con la pierna derecha.

### Alineaciones

ESPAÑOL: N'Kono, Arce, Corominas, Zúñiga, Escalza, Paredes, Mauri, Vilches, Giménez, Márquez y Marañón.

Sustituciones: a los 62 minutos Muria suplió a Mauri, por lesión; a los 80 minutos, Orejuela I. Giménez, que tuvo una noche desafortunada.

VALLADOLID: Montañana, Richard, Sánchez Valles, García, Navajas, Santos, Pepín, Díez y Moré, Gail, Jorge y Fortes.

Sustituciones: a los 60 minutos Minguela suplió a Fortes, y a los 80, Rusky a Santos.

### Incidencias

Casi tres cuartos de entrada

## Sin problemas para Spórting

El Real Spórting de Gijón ha derrotado al Osasuna por dos goles a uno, en partido disputado en el estadio de «El Molinón», correspondiente a la undécima jornada del Campeonato Nacional de Liga de Fútbol de Primera División.

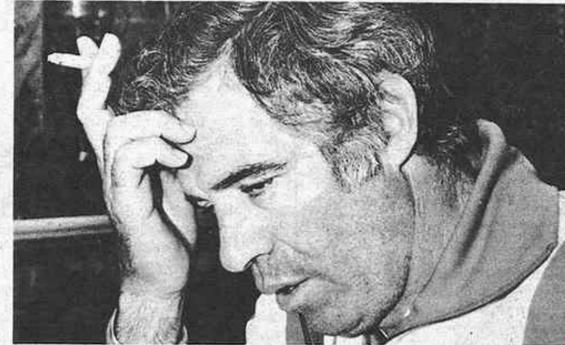
Al descanso se llegó con ventaja del Spórting de dos goles a cero. Dirigió el encuentro el colegiado andaluz, Martín Navarrete. Su actuación fue mala. Falto de autoridad y aplicó mal la ley de la ventaja. Mostró tarjetas amarillas a Echevarría, Macua, Castro, Ferrero y Uría.

### Alineaciones

SPORTING.—Castro; Jiménez, Espinosa, Maceda, Cundi, Esteban, Uría, Mesa, Nacho, Abel y Ferrero. A los 48 Cundi lesionado dejó su puesto a Tino y a los 88 Eloy entró por Abel.

OSASUNA.—Basauri, Macua, Mina, Castañeda, Bayona, Dioni, Ripodas, Lumbreras, Echevarría, Iriguiel, Martín. A los 53 Esparza

## Atlético y Sevilla, iguales



Luis Aragónes

El Atlético de Madrid y el Sevilla Club de Fútbol empataron a un tanto, en partido de la undécima jornada de Primera División, disputado en el Estadio Vicente Calderón de la capital de España, ante sesenta mil espectadores.

Al descanso se llegó con ventaja sevillista. Arbitró el colegiado cántabro Sánchez Arminio, discreto. Anuló un gol a Ruiz por probable fuera de juego; el público le reclamó penalty en una entrada a Marina, a los 67 minutos. Mostró tarjetas amarillas a Rubio y Pintinho. Expulsó, quizá rigurosamente, a Arteché, cuando ya pasaba un minuto del tiempo reglamentario.

AT. MADRID.—Mejías, Marcelino, Arteché, Ruiz, Quique, Marina, Votava, Landáburu, Pedraza, Hugo Sánchez y Rubio.

A los 61 minutos, Julio Prieto ocupó el lugar de Marcelino y diez minutos después, Marián sustituyó a Rubio.

SEVILLA.—Buyo, Nimo, Serna, Alvarez, Blanco, Francisco, Pintinho, Juan Carlos, Ruda, López y Santi.

A los 69 minutos, César Luis salió por López y a los 88, Gervasio reemplazó a Pintinho.

0-1. 8 minutos. Córner que saca Pintinho, pica López de cabeza sobre el centro del área y allí Francisco, desmarcado, cabecea a la red, libre de marcaje.

1-1. 62 minutos. Bonita jugada de Pedraza y Hugo Sánchez, que termina con centro a Rubio. El extremo se interna hasta el poste derecho de Buyo, centra atrás y Votava fusila el tanto.

### Comentario

Sigue dando sus frutos la política de precios bajos por parte de la directiva del Atlético de Madrid. Ocho millones y medio de recaudación, en noche fría y con terreno de juego en buenas condiciones.

Un tiempo para cada equipo, exactamente como refleja el marcador, con un Sevilla muy entonado en la primera parte y un Atlético de Madrid que encontró la forma de superarse y empatar, a base de entusiasmo, un partido que tenía perdido.



## Respiro para el Rácing

El Rácing de Santander ha derrotado por dos goles a uno a la Unión Deportiva Las Palmas, en el partido de fútbol correspondiente a la undécima jornada del Campeonato Nacional de Liga de Primera División. Al descanso se llegó con ventaja del Rácing por un gol a cero.

Dirigió el encuentro el colegiado catalán, Miguel Pérez. Bien en líneas generales. Mostró tarjetas a Sañudo, Paco y Roque.

RÁcing DE SANTANDER: Alba, Chiri, Sañudo, Mantilla, Villita, Bernal, Viki (Alvarez 63'), Cidón, Chaparro, Verón y Herrero (Paco 83').

U. D. LAS PALMAS: Pérez, Felipe, Roque, Julio II (Saavedra 55'), Estévez, Félix, Benito, Martínez (Julio I 55'), Pepe Juan, Víctor y Trani.

### Goles

1-0. Minuto 5. Jugada de Maná que pasa a Verón, éste pasa a lón y marca.

2-0. Minuto 46. Centro de Charro desde la banda derecha y lón, que de fuerte disparo con la izquierda consigue el segundo tanto.

2-1. Minuto 62. La defensa del Racing no acierta a despejar un lón y Víctor dispara sobre la portería y Villita tiene que detener balón. El penalty lo transforma por Juan.

Saavedra

En la continuación, el Rácing cerró un poco sus líneas y en los últimos minutos de juego la Unión Deportiva estuvo a punto de conseguir el gol del empate.

### Jornada undécima de Liga

## RESULTADOS Y CLASIFICACION

Celta, 0 - Real Madrid, 2.  
Betis, 1 - Barcelona, 1.  
Salamanca, 0 - Ath. Bilbao, 1.  
Santander, 2 - Las Palmas, 1.  
Gijón, 2 - Osasuna, 1.

Málaga, 3 - Valencia, 1.  
Español, 2 - Valladolid, 0.  
At. Madrid, 1 - Sevilla, 1.  
Real Sociedad, 0 - Zaragoza, 0.

### Clasificación

|                     | J  | G | E | P | GF | GC | PTS  |
|---------------------|----|---|---|---|----|----|------|
| 1 REAL MADRID       | 11 | 7 | 4 | 0 | 18 | 6  | 16+8 |
| 2 REAL ZARAGOZA     | 11 | 7 | 2 | 2 | 19 | 7  | 16+6 |
| 3 ATH. BILBAO       | 11 | 7 | 2 | 2 | 22 | 13 | 16+6 |
| 4 F.C. BARCELONA    | 11 | 5 | 5 | 1 | 20 | 7  | 15+5 |
| 5 REAL SOCIEDAD     | 11 | 4 | 7 | 0 | 10 | 4  | 15+3 |
| 6 SPÓRTING          | 11 | 3 | 8 | 0 | 13 | 9  | 14+2 |
| 7 AT. MADRID        | 11 | 6 | 2 | 3 | 21 | 18 | 14+2 |
| 8 SEVILLA C.F.      | 11 | 5 | 3 | 3 | 14 | 8  | 13+3 |
| 9 R.C.D. ESPAÑOL    | 11 | 4 | 3 | 4 | 13 | 11 | 11-1 |
| 10 U.D. MÁLAGA      | 11 | 3 | 3 | 5 | 14 | 16 | 9-3  |
| 11 U.D. LAS PALMAS  | 11 | 2 | 5 | 4 | 9  | 13 | 9-1  |
| 12 U.D. SALAMANCA   | 11 | 3 | 3 | 5 | 7  | 13 | 9-3  |
| 13 REAL BETIS       | 11 | 2 | 4 | 5 | 11 | 15 | 8-4  |
| 14 OSASUNA          | 11 | 3 | 6 | 2 | 12 | 20 | 8-2  |
| 15 RÁcing SANTANDER | 11 | 2 | 3 | 6 | 9  | 19 | 7-5  |
| 16 VALENCIA C.F.    | 11 | 2 | 2 | 7 | 11 | 19 | 6-4  |
| 17 R.C. CELTA       | 11 | 2 | 2 | 7 | 7  | 16 | 6-6  |
| 18 VALLADOLID       | 11 | 0 | 4 | 7 | 10 | 26 | 4-6  |



Motociclismo en Oropesa

## Final campeonato de España de Trial

Por tercera vez, la provincia de Castellón y el Moto Club de nuestra Capital son distinguidos con la organización de una de las finales, de los Campeonatos de España de Seniors y Juniors de Trial, organización por Delegación de la Real Federación Motociclista Española, que son un apremio al esfuerzo del Moto Club Castellón, en favor del motociclismo, y para que negarlo, por la clara consecución, de esa prueba anual del campeonato de España que este año tuvo el club el acierto de, contando con la ayuda del Ayuntamiento de Oropesa, que se celebrará en dicha villa, en su mayoría en la parte recayente al mar. Con su diversidad de terrenos, tierra, roca, piedra, donde se lograron trece zonas, que según el comentario de revistas especializadas del ramo, Motociclismo de Madrid, y sólo Moto de Barcelona, eran altamente selectivas, algunas con apariencia de fáciles, y en las que hasta los ases sumaron puntos.

Por ello, y de nuevo de acuerdo con el Ayuntamiento de Oropesa del Mar, esta final de Campeonato de España de Trial, tendrá otros intérpretes, los mejores en sus categorías de Seniors y Juniors, pero en el mismo escenario donde el público en alguna de sus zonas fue legión.

Y tendremos también ocasión de seguir la marcha de dos pilotos de nuestra provincia, alentarles y aplaudirles. Se trata de nuestro Campeón Provincial Santi Querol Puig de Morella que nos decía ayer por teléfono, que lamenta mucho no poder entrenar, y el subcampeón 1892-Campeón 1981, Vicente Oliver Benajes de Villafamés, dos jóvenes con buen porvenir en el Motociclismo, en esta faceta del Trial de los que esperamos una buena clasificación. La prueba el día 14, en Oropesa.

Escape

### ESTADIO CASTALIA

HOY, JUEVES

4.30 TARDE

CAMPEONATO DE AFICIONADOS SUB-23

**C. D. ALBERIQUE**  
**C. D. CASTELLÓN**

NOTA: El C. D. Castellón ha puesto a la venta la Lotería de Navidad. Se puede adquirir en taquillas, en el despacho de localidades de C/. Ximénez, 22 y en el local del Club C/. Trinidad, 7.

## El arte de la pesca

## LA SERVIOLA - LA LETXA

(y IX parte)

Sin intención de exagerar me atrevería a afirmar que la pesca de la «letxa» es, con mucho, la más emocionante de todas las modalidades de pesca desde costa. Digo emocionante y no divertida o distraída porque requiere de muchas horas de paciente y aburrida espera en busca de esa inesperada «picada», cheque al portador de una gran cantidad de tensión nerviosa, ilusión, alegría y en ocasiones decepción por la presa perdida.

A lo largo de mi ya dilatada vida de pescador deportivo he practicado todas las modalidades de pesca desde costa, consiguiendo, modestia aparte, trofeos de respetable tamaño y capturas cuantiosas. He sentido la emoción de la «ora» de tres kilos luchando por liberarse del anzuelo que la tenía presa, he tirado con todas mis fuerzas para arrastrar a la gran anguila que no se resignaba a salir del agujero, me las he visto y deseado para sacar del agua a los grandes sargos que han mordido el cebo, he medido la fuerza que puede llegar a tener el «llobarro» y la «morruda», he sido testigo de la gran belleza del «dora» saltando fuera del agua, a duras penas he podido cargar con todas las «mabras» pescadas en uno de esos días que parecen recelosas por la comida y he conocido jornadas de pesca en las que las «picadas» eran tan continuas que me he visto obligado a pescar con una sola caña.

Con ser estas experiencias inolvidables para un pescador deportivo no tienen punto de comparación con la sensación que transmite el tener una «letxa» «clavada» en la caña. Es tanta la fuerza que puede llegar a desarrollar este gran carángido, tanta la emoción que se siente y el nerviosismo que te atenaza, que en un primer momento, cuando después de la picada se toma la caña con las manos, no piensas en si la vas a «sacar» o no, simplemente te planteas el hacer frente a sus continuos cambios de posición, a sus fuertes tirones e imprevisibles arrancadas. Una vez te has hecho una composición de lugar y serenado los nervios, vas midiendo sus



fuerzas, intentando adivinar el peso que tiene ya que nunca la «letxa» sube a la superficie por su propia voluntad. Es fundamental en estos momentos el concentrarse únicamente en lo que se está haciendo, atento siempre a los continuos desplazamientos y cambios de posición del pez, olvidándose de los inevitables curiosos que te rodean y obrando tal y como te dicta tu experiencia, aún a riesgo de equivocarte. Una mano en la caña y esta con la paleta apoyada en el pie, siempre en movimiento, siempre doblada, con la línea tensa por la fuerza del pez. La otra mano sujetará el freno de la bobina, controlando la salida del nilón. Cuando la «letxa» apriete hay que darle hilo, cobrándolo cuando cese de tirar, sin descanso, una y otra vez hasta agotar al animal.

Transcurridos 30, 60 ó quizá más minutos de lucha continua veremos como la «letxa», que entre exclamaciones de ¡oh! y ¡collons! de los curiosos habrá subido a la

superficie, se dejará arrastrar hasta el pie de la escollera.

Siempre atentos a los imprevisibles tirones ha llegado el momento de realizar el último esfuerzo, superando ese terrible cansancio en los brazos, esos acelerados latidos del corazón y el temblequeo de las piernas. Hay que buscar una roca cómoda y segura que nos facilite ese tirón que situará a la codiciada «letxa» a tiro de «gantxo», la cual una vez ensartada y entre los obligados aplausos de los concurrentes será sacada fuera del agua.

Si difícil es el relatar las sensaciones que se sienten al tener uno de estos peces «clavado» en la caña, resulta imposible describir la gran satisfacción producida por su captura. Sin duda será una experiencia inolvidable para el afortunado pescador, que enseñará una y mil veces esa fotografía, prueba irrefutable de la hazaña, y que al paso del tiempo se convertirá en un recuerdo que invitará a la nostalgia.

César Guillamón

## Natación

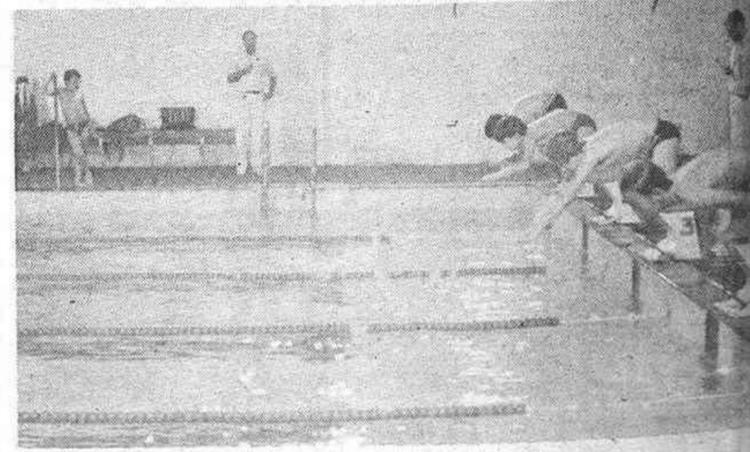
## TROFEO FEDERACION

Asistimos a la primera competición de la temporada, la fase provincial del Trofeo Federación, programa A. Nadadores del C. N. Castalia, C. Náutico Castellón y C. N. Vinaròs nos brindaron una emocionante jornada, pese a que, por hallarnos en el inicio de la temporada, las marcas no fueron brillantes.

Tratándose de una prueba contra el reloj, es decir con series confeccionadas según los tiempos acreditados, se pudo ver como algunos aspirantes a «pequeños monstruos oxidados» plantearon batalla a nadadores de mayor edad y veteranía, poniéndoles difícil el triunfo en ocasiones y ganándoles claramente en otras.

Sara Grangel, del Castalia, demostró sus innegables dotes para las pruebas de fondo y medio fondo al vencer en los 400 libres, batiendo la Mejor Marca de la edad de 13 años con un crono de 6.38.09.

Gustaron los hermanos López en 100 braza y 100 libres. En la primera José batió la mejor marca de la edad de 15 años, estableciéndola en 1.15.66. En la llamada



prueba reina venció Cayetano González, que rebajó su mejor tiempo a su constante y encomiable dedicación.

Es de destacar también el triunfo de Arantxa Caño, del Náutico, en 100 braza, pues se trata de una nadadora, que lleva entrenando sólo una temporada, por lo que no es aventurado pronosticarle una buena progresión en sus marcas. Con 1.30.86 batió la mejor marca provincial de la edad de 13 años.

Pedro Bombardó nadó en solitario los 200 espalda, consiguiendo a pesar de ello batir la mejor marca de la edad de 16 años con un tiempo de 2.31.70.

Finalmente este cronista recuerda con afecto a los cinco nadadores de Castellón, que entrenan lejos de sus hogares, en esta su primera ausencia y a José Vicente Martí, al que esperamos ver pronto restablecido entre corcheras.

José L. Ballester

## Sobre asuntos de Interior y Defensa

Entrevista Calvo Sotelo  
Felipe González

A las nueve de la noche finalizó la reunión entre el presidente del gobierno en funciones, Leopoldo Calvo Sotelo y su virtual sucesor, Felipe González, en la que se trataron temas referentes a Defensa e Interior, dentro de los contactos para la transmisión de poderes al próximo Gobierno.

Asistió a la reunión el vicesecretario general del PSOE, Alfonso Guerra. Por parte del Gobierno, participaron los ministros de Interior y de Defensa.

Felipe González declaró tras la reunión que la propia naturaleza reservada de los temas tratados impedía referirse a su contenido y que se habían contemplado aspectos de la seguridad ciudadana, terrorismo y servicios de información, entre otros.

Al margen de la reunión, Felipe González afirmó «que no tienen fundamento la especulación y la noticia» sobre una supuesta llamada telefónica al primer ministro francés.

## Reunión Guardiola-Izarra del Corral

## Ayudas para los damnificados por las inundaciones

Felipe Guardiola, consejero de Interior valenciano, mantendrá una «línea abierta de contacto» con el subsecretario de Interior, Juan José Izarra del Corral, para la coordinación y aplicación de medidas para paliar las consecuencias de las inundaciones.

Un portavoz de la consejería de Interior informó a «Efe» que en la reunión que mantuvieron ayer Juan José Izarra del Corral y Felipe Guardiola, en Madrid, se decidió proponer una serie de medidas concretas que irán a un próximo Consejo de Ministros.

Posteriormente, los señores Izarra y Guardiola mantendrán contactos para la aplicación y desarrollo de las medidas en cuestión.

## Inundaciones en Cataluña

## Se pide «Zona catastrófica» para las comarcas siniestradas

El Consejo Ejecutivo de la Generalidad de Cataluña solicitará hoy al Ministerio del Interior la declaración de «zona catastrófica» para las comarcas afectadas por las inundaciones.

Además, se acordó instar a la Dirección General de Seguros para que los daños ocasionados sean declarados de carácter extraordinario.

Por su parte el presidente de la Generalidad, Jordi Pujol, ha expresado su condolencia a los familiares de las víctimas y ha agradecido las actuaciones del ejército, cuerpos de seguridad del estado, voluntarios, bomberos y funcionarios de la Generalitat, y ha anunciado que mañana se desplazará en helicóptero a las zonas más afectadas.

## Conferencia de Madrid

## Suiza y Finlandia piden negociación

La necesidad de abordar seriamente el trabajo, con ánimo de negociar fue puesta de manifiesto por los representantes de Suiza y Finlandia, durante la reunión que ayer mantuvieron los jefes de las 35 delegaciones que participan en la Conferencia de Madrid.

El jefe de la delegación española, Juan Luis Pan de Soraluce, hizo una valoración «optimista» de esta reunión y señaló que la sesión ha transcurre en un tono general de moderación. En ella —dijo Pan de Soraluce— he podido ver una disposición a negociar.

Afirmó, por otra parte, que en la reunión no se había abordado el tema de la huelga general convocada ayer en Polonia, ya que no se tenían aún datos concretos de su desarrollo.

La Unión Soviética y Checoslovaquia intervinieron en la reunión para encarecer que se aborde con rapidez y realismo el tema de la convocatoria de una conferencia de desarme.

Por otra parte, una fuente diplomática neutral ha declarado a «Efe» que los delegados de los dos países mostraron su disponibilidad para extender el territorio que abarcaría la conferencia desde los montes Urales al resto de Europa, espacios aéreos y marítimos adyacentes incluidos, punto, este último con el que no están conformes los occidentales.

Según Pan de Soraluce, el tema de hasta dónde se amplía el territorio de la conferencia de desarme es uno de los grandes problemas a resolver en Madrid.

## Se mantiene el calendario de transmisión de poderes

## Pocos ministros del próximo gabinete procederán del directorio del PSOE

Pese a la discreción con que Felipe González perfila la composición de su gobierno, se da como seguro que muy pocos de los nuevos ministros procederán del directorio del PSOE, según ha trascendido a la agencia Efe.

Conforme a informaciones recogidas se formará con expertos en las grandes áreas gubernamentales —economía, defensa, política exterior—, y con personas independientes de gran prestigio, con respecto a las áreas de Justicia, Interior, Educación, Cultura y autonomías.

Asimismo, se potenciará al máximo la presidencia del Gobierno. El líder socialista manifestó su intención de «hacer una auténtica política de estado», y se da como segura la «creación de un gran gabinete presidencial, desde el cual se coordinará la tarea de los diferentes ministerios».

En este Gabinete se encuadrarán también un conjunto de asesores, que informarán permanentemente al presidente de cuanto acontece en el país. En este sentido, una fuente socialista declaró que «la Moncloa será el centro de todas las decisiones gubernamentales, evitando cualquier dispersión en la función de cada ministerio».

La preocupación esencial de los dirigentes socialistas es, junto a una buena coordinación en la transmisión de poderes, ofrecer la imagen de «partido abierto hacia todos aquellos que, incluso, no nos votaron, puesto que ningún ciudadano debe sentirse ajeno a la consolidación de la democracia en este país» señaló el portavoz socialista.

**Felipe González:**  
«El día 25 finalizará la transmisión de poderes»

«El próximo día 25 espera-

mos tener todos los datos que nos permitan hacer toda la transmisión de poderes», manifestó el próximo presidente del Gobierno, Felipe González, al término de la reunión de la diputación permanente del Congreso.

Declinó hacer cualquier declaración sobre la composición del gobierno y manifestó que está bastante preparado.

Respecto al calendario propuesto a Calvo Sotelo sobre constitución de las cámaras, sesión de investidura, etc., el líder socialista manifestó que se mantiene el calendario pero que hay que tener en cuenta —dijo— que el 18 se constituyen las cámaras y que a partir de esa fecha, el Parlamento ya tiene capacidad para fijar su propio calendario.

Señaló, no obstante, que las fechas fijadas son buenas desde el punto de vista de la responsabilidad.

Respecto a unas recientes declaraciones de Manuel Fraga, dijo que «no voy a entrar en polémica con Fraga y creo que debe habituarse a ser un líder de la oposición, para lo que tiene que sufrir un período de adaptación».

«El Gobierno y las Cortes —finalizó— fueron elegidos según el mandato constitucional para cuatro años».

## No habrá congreso extraordinario del PSOE

«No habrá congreso extraordinario del PSOE», afirmó la secretaria de Organización del Partido Socialista, Carmen García Bloise.

Carmen García no considera probable que más de la mitad de los miembros de la comisión ejecutiva federal del PSOE pasen a formar parte del próximo gobierno socialista, lo que sería motivo para la convocato-

ria de un congreso extraordinario.

Y en el caso de que esta circunstancia se diera, García Bloise espera que no se produzcan dimisiones de la dirección del PSOE, dado que esta responsabilidad es compatible con la titularidad de una cartera ministerial.

«En estos momentos, un congreso extraordinario distraería a la organización en problemas internos, cuando lo que se necesita ahora es acoplar el partido para que la sociedad pueda comprender a través de este la actuación del gobierno socialista», explicó la secretaria de organización.

En la actualidad, varias secretarías del partido están preparando un plan de actividades para el año 1983 que estará concluido para finales de año.

«La actividad del partido no se acaba —añadió García Bloise— en el gobierno socialista; por el contrario, este exigirá una mayor presencia del partido en la vida pública».

Este plan abordará la estrategia política del partido, aspectos de coordinación, imagen, organización y preparación de las elecciones municipales y regionales que se celebrarán el próximo año.

La conferencia de organización, que el PSOE tenía previsto celebrar antes de las elecciones generales, tendrá lugar a finales de enero del 83, según se acordó el pasado 3 de septiembre.

La conferencia se propone profundizar en la federalización del partido, concretar los derechos y deberes de los afiliados y, especialmente, abordar el tema de la representación del partido, aspecto más polémico de la conferencia.

«Iberia»  
subirá  
moderadamente  
sus tarifas  
en 1983

El director comercial de «Iberia», Francisco Blanco, declaró ayer en Ginebra que la compañía aérea española subirá moderadamente sus tarifas a partir del 1 de abril de 1983.

Francisco Blanco, que forma parte de la delegación de «Iberia» en la asamblea anual de la «IATA» (Asociación Internacional de Aviación Civil), explicó a la prensa que «no son previsibles grandes subidas de tarifas para no desanimar a los viajeros y empeorar el actual exceso de oferta».

En este sentido añadió que la directriz marcada en la asamblea de la «IATA» se orienta a no subir las tarifas, sino disminuir los costes mediante la colaboración con los gobiernos y las propias compañías aéreas.

CÁRITAS  
CON LEVANTE

AYUDANOS A SEGUIR AYUDANDO A LOS  
DAMNIFICADOS POR LAS INUNDACIONES

Ingresos en todos los bancos, a nombre de «Cáritas. Ayuda a los damnificados Levante», y en las oficinas de Cáritas.

CARITAS ESPAÑOLA AGRADECE A TODOS  
LOS PUEBLOS DE ESPAÑA  
SU GENEROSA COLABORACION



## ILOS EXCESOS SE PAGAN... DOMINE SU VELOCIDAD!

LIMITES DE VELOCIDAD EN ESPAÑA \*

| AUTOPISTAS                                   | 120 | 100 | 100 | 80 |
|--|-----|-----|-----|----|
| AUTOVIAS<br>Y<br>CARRETERAS<br>ARCEN 1,50 m. | 100 | 90  | 80  | 80 |
| OTRAS<br>CARRETERAS                          | 90  | 80  | 70  | 70 |
| VIAS URBANAS<br>Y TRAVESIAS                  | 60  | 60  | 60  | 60 |

\* Sobre estos límites prevalecen los establecidos por las señales específicas

CONDUCTOR: AYUDENOS A RESTAR

## Crónica política

## EL INTERREGNO

MADRID. Crónica de Carlos E. Rodríguez, especial para MEDITERRANEO.—Las acreditaciones de los titulares electos van acumulándose en la mesa del Congreso y pronto podrá celebrarse la sesión de apertura, quizá el próximo día 15 ó el 16.

Los plazos marcados en la legislación vigente obligan a que no sea posible construir un Gobierno tras las elecciones generales, antes de transcurrir un mes largo. Durante ese plazo, que es en cierto modo excesivamente prolongado, el Gobierno saliente no está en condiciones de adoptar decisiones importantes y el entrante todavía no tiene existencia.

Como ya es sabido esta situación la encuentra absurda el dirigente de AP y de la nueva oposición, D. Manuel Fraga, quien públicamente se ha mostrado partidario de modificar las normas vigentes al respecto.

Tiene razón el Sr. Fraga al considerar inconveniente una duración excesiva del interregno. Y sin embargo en esta precisa ocasión que estamos viviendo, ha ocurrido lo contrario. La buena disposición del Sr. Calvo Sotelo está permitiendo una toma de contacto de hecho con las realidades a que van a tener que hacer frente, por parte de los que van a integrar la Administración, de forma que lejos de perderse tiempo se va a ganar, pues ya desde el momento mismo de su toma de posesión, los nuevos altos funcionarios van a estar en condiciones de ponerse a trabajar, sin que necesiten nuevo plazo para imponerse de los problemas.

Y tampoco se da vacío de poder, porque el presidente del Gobierno en funciones ejerce autoridad plena, legitimada por su consulta previa con el que está llamado a sucederle, de forma que si resulta conveniente no aplazar una decisión o un nombramiento, se adopta el acuerdo que se precisa con la plena aprobación del futuro presidente.

Tal como se han llevado las cosas, muy bien puede considerarse que el partido que ha ganado las elecciones ha iniciado ya su tarea de forma gradual y a través de «persona interpuesta» y así llegará en su momento al ejercicio del poder en toda su plenitud sin brusquedades, de forma suave y sin sobresaltos.

## Fortaleza en las instituciones

Verdaderamente el tráguo diario y el sucederse de los acontecimientos no dejan demasiado margen a la reflexión. Baste recordar las últimas semanas, elecciones y viaje papal, los fuertes temporales con sus catastróficas consecuencias. Apenas la actualidad da un punto de reposo.

Y sin embargo conviene de cuando en cuando hacer un alto y echar una mirada alrededor.

Viene la reflexión a cuento de la solidez y eficacia que vienen, demostrando en la práctica las instituciones españolas. Se realizó la transición del régimen anterior a la democracia, la construcción de un nuevo estado de autonomías, la alternancia en el ejercicio del poder. Y todo ello respetando en todo momento las leyes vigentes.

Es un mérito que recae muy destacadamente en la Corona, cuyo actual titular puso todo su empeño y dedicación a que así haya sido. Mérito que de muy buen grado le reconocen unánimemente todos los partidos.

Pero tiene todavía más importancia, que el factor que realmente ha hecho posible el correcto funcionar de las instituciones, es el propio pueblo español, los ciudadanos, que mayoritariamente han prestado su constante apoyo y mostrado sin vacilaciones su voluntad.

Desde el primer momento de la transición, hicieron palpable su determinación de dejar en paz lo pasado y volcarse en la construcción de un futuro de libertades, progreso, convivencia y paz. Y han proseguido incansables en esta línea. Ahora mismo, en las últimas elecciones se ha dado un altísimo porcentaje de votantes, superior incluso a ocasiones precedentes y muy por encima del habitual en otros países democráticos.

Y contra todo pronóstico, han votado sin temor, confiados y esperanzados en un brillante futuro para España.

Por esta razón, cuando se escribe o se dice que el nuevo equipo gobernante va a recibir de sus predecesores una pesada herencia, se dice una verdad incompleta. Porque siendo absolutamente cierto que son muchos y graves los problemas, no lo es menos que se encuentran con un pueblo que si se le dirige en forma conveniente, puede superar perfectamente todas las dificultades.

## Ultima reunión de la Diputación Permanente del Congreso

## Decreto Ley sobre medidas urgentes para paliar los daños en las inundaciones

El pleno de la Diputación Permanente del Congreso de los Diputados, que celebró ayer su última reunión, aprobó un Decreto Ley sobre medidas urgentes para reparar los daños causados por las recientes inundaciones.

La norma aprobada contiene la declaración de zona catastrófica de las provincias de Valencia, Alicante, Murcia y Albacete en los territorios afectados por las inundaciones.

En virtud de esta aprobación, se declaran inhábiles los días 19 al 26 de octubre de 1982 en los términos municipales afectados a efectos civiles, notariales, mercantiles, administrativos y judiciales.

Asimismo, el decreto concede moratoria para algunas obligaciones de pago, entre los que se encuentran los créditos hipotecarios cuando los bienes gravados con hipotecas hayan sufrido daños y estén situados en esos términos municipales.

La moratoria cubrirá, asimismo, los créditos de toda clase vencidos o que venganzan del 19 de octubre de 1982 a 15 de enero de 1983, contra personas residentes o entidades domiciliadas en esos términos municipales o contra personas y entidades que aunque residan o estén domiciliadas fuera posean en ellos fincas rústicas o urbanas o explotaciones industriales.

El Decreto Ley faculta al ministro de Obras Públicas y Urbanismo para adquirir las viviendas de protección oficial y prefabricadas precisas que en los municipios que

determinen las comisiones creadas a tal efecto.

El Pleno de la Diputación Permanente aprobó también otro decreto ley sobre concesión de créditos extraordinarios y modificación de los límites que, para las emisiones de Deuda Pública del Estado y Deuda del Tesoro, se contienen en los Presupuestos Generales del Estado.

En virtud de este Decreto, se concede un crédito extraordinario de 8.123 millones de pesetas para compensar las pérdidas del ejercicio de 1981 de la Empresa Nacional de Gas (ENAGAS).

Por otra parte, se concede un suplemento de crédito por importe de 1.207 millones de pesetas para subvencionar a la flota pesquera por costo de carburante líquido.

Finalmente se aprueba la autorización al Gobierno para emitir o contraer deuda pública del Estado e incrementarle en 25.000 millones de pesetas.

El Decreto Ley sobre Inundaciones fue aprobado por la totalidad de la Cámara, mientras que el segundo decreto ley contó con la abstención de Coalición Democrática.

Al comienzo de la sesión, el presidente del Congreso, Landelino Lavilla, manifestó su pésame al grupo parlamentario socialista por el fallecimiento del diputado electo del PSOE por Valencia, Manuel Sánchez Ayuso.

Al término de la sesión, la última que celebra la Diputación Permanente, Landelino Lavilla pronunció unas palabras de despedida y resaltó que en virtud de la

esencia del sistema democrático se va a proceder a la sustitución de la representación del pueblo español surgida en 1979 por la que ha salido elegida en las últimas elecciones.

Landelino Lavilla felicitó al PSOE como partido ganador en las elecciones del 28 de octubre y al que con toda probabilidad, dijo, corresponderá ejercer la función de Gobierno.

«El alto grado de participación en las elecciones —dijo— es la expresión de la raigambre que las estructuras democráticas tienen en España».

Destacó la normalidad en que se han desarrollado las elecciones, con lo que «se asientan los buenos hábitos de las buenas democracias», y aplaudió la naturalidad con la que se está produciendo la alternancia en el poder y la asunción del proceso electoral.

Dijo que todos los que «hemos estado en la legislatura anterior podemos y debemos estar satisfechos del trabajo realizado. Hemos tenido situaciones difíciles y algunas muy complicadas, pero tengo la satisfacción de que el mejor servicio para España ha primado sobre las discrepancias ideológicas».

Finalmente agradeció a los diputados la deferencia y respeto con que han distinguido en todo momento su labor al frente de la presidencia del Congreso.

«He tratado de actuar —dijo— desde una perspectiva institucional y por encima de cada partido ha habido el empeño de prestigiar a la institución parlamentaria».

## Nuevas monedas de 100 pesetas en circulación

Ayer se pusieron en circulación las nuevas monedas de 100 pesetas, de tamaño y color distinto a los habituales, según fuentes del Banco de España.

Las primeras monedas se han puesto a la venta en la oficina central del Banco de España, en Madrid, en paquetes de 2.000 pesetas. En los próximos días se irán distribuyendo entre las distintas oficinas bancarias.

Según informaron a Efe fuentes oficiales, la emisión prevista por la casa de la moneda es de 300 millones de piezas de 100 pesetas, lo que suponen 30.000 millones de pesetas, teniendo en cuenta que hay 38 millones de habitantes, se deduce que, una vez sacada toda la emisión, habrá cerca de 8 monedas por habitante.

El tamaño de la moneda es similar a la de 10 francos franceses, con un diámetro ligeramente inferior a 2,5 centímetros, color amarillo pálido y de más grosor que las habituales.

En la cara de la moneda figura la efigie del Rey D. Juan Carlos, de perfil, con la leyenda «Juan Carlos I Rey de España» y la fecha de 1982.

En la otra cara de la moneda figura el escudo



Tamaño exacto de la nueva moneda de cien pesetas que ayer se puso en circulación.

constitucional, la leyenda «cien pesetas» y, en lugar de la acostumbrada estrella, una pequeña con la corona real sobre ella, tal y como se estableció para todas las nuevas emisiones.

El canto de las monedas lleva grabada la flor de lis.

MEDITERRANEO es miembro de



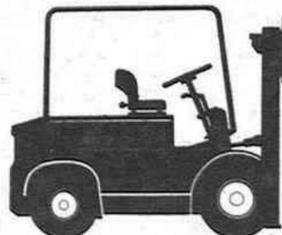
AUTOCONTROL DE LA PUBLICIDAD

y procura que todos los anuncios que publica sean veraces y éticos

Si, no obstante, los lectores opinan que algún anuncio se aparta de estas normas, les rogamos escriban directamente a Autocontrol de la Publicidad. Avda. de Burgos, 14-Torre III-2º B. Madrid 16

## Carretillas elevadoras

FENWICK



Concesionario:

Vda. e Hijos de Vicente Enrique S.L.

Pol. Indust. El Mijares  
Tel. 56 09 60 - ALMAZORA  
Avda. Peris y Valero, 46  
Tel. 334 19 02 - VALENCIA

## Restablecido el teléfono en Cataluña

Ayer quedó restablecido el servicio telefónico en diversas poblaciones de las provincias de Gerona y Lérida, después de que la Compañía Telefónica realizara las reparaciones oportunas tras las últimas inundaciones.

Las poblaciones que cuentan de nuevo con servicio telefónico son en Gerona: Alp, Das, Urus, La Molina, Campdevanó, Gombreny y Planolas y en Lérida: Oliana, Basella, Castellnou de Basella, Guardiola de Basella, Nuncarga, Ogert, Peramola, Trago de Peramola y Camarasa.

Por lo que respecta a la provincia de Barcelona todas las localidades tienen servicio a excepción de la Pobl de Lillet y Castellar de Nuch.

En una sucursal bancaria

## Explosiona un artefacto en Andoain (Guipúzcoa)

Un artefacto de escasa potencia ha explotado esta madrugada en la localidad guipuzcoana de Andoain, sin que haya causado víctimas.

Un artefacto de cierta consideración ha hecho explosión sobre la una de la madrugada de ayer en la sucursal que el banco Hispano-Americano tiene en la calle Leizarán de la localidad guipuzcoana de Andoain.

El artefacto, que estaba colocado en el exterior de una ventana de la entidad, causó al explotar ciertos desperfectos en el interior, así como en sus accesos y ventanas de edificios colindantes. No se han producido desgracias personales.

El artefacto estaba compuesto por kilo y medio de goma-2 y causó unos daños valorados en un millón de pesetas aproximadamente, informaron fuentes policiales.

Estaba colocado en el marco de una de las ventanas del edificio, y ocasionado diversos desperfectos en la fachada del inmueble, así como en su interior.

José María Retolaza, consejero vasco del interior

## No hay relación entre las detenciones en Francia y las sospechas de atentado en Loyola

«Las detenciones de los etarras Peio Antxola Larrañaga y Carlos Ibarburen en el País Vasco francés no tienen nada que ver con las sospechas de un posible atentado en Loyola», declaró el consejero del interior del Gobierno Vasco, Luis María Retolaza.

El responsable de interior del Gobierno Vasco añadió que se enteró de las sospechas de un atentado el viernes a las 20.30 horas tras una comunicación del Ministerio del Interior, y que se lo hizo saber al lehendakari Garaikoetxea, aunque el gobierno autónomo vasco no varió los planes que tenía previstos.

El consejero del interior señaló que a su juicio cree que «no se sabía nada en concreto sino simplemente una sospecha y por el temor de que pudiera ocurrir algo se tomaron algunas medidas como el cambio del lugar de aterrizaje de Juan Pablo II y remover con una excavadora la tierra del lugar inicial donde iba a aterrizar el helicóptero».

En cuanto a las detenciones de dirigentes de ETA, a cargo de la policía francesa, Retolaza manifestó que esto indica un cambio de actitud por parte del gobierno socialista francés, «pero habrá que esperar si esta actitud se ve reflejada en un futuro próximo en nuevas actuaciones».

Por otro lado el senador del PNV, Joseba Azkarra, considera que dichas detenciones, podrían haberse producido hace un mes «y es que el Partido Socialista francés sólo se moviliza cuando el PSOE está en el poder».

Al referirse a la detención de Abrisketa, dirigente de ETA (pm), Azkarra estima que fue una detención «electoralista» durante la campaña del pasado día 28 de octubre, «para mostrar la colaboración de los socialistas galos con el PSOE en el caso de que éste acceda al poder».

El senador nacionalista considera esta circunstancia «muy grave» ya que Abrisketa fue puesto en libertad más tarde sin probarse su culpabilidad, terminan las declaraciones del dirigente peneuvista.

### Mauroy habló con Calvo Sotelo

El primer ministro francés, Pie-

rre Mauroy, habló el viernes 5 de noviembre, víspera de la detención de etarras en el País Vasco francés, con el presidente del gobierno español, Leopoldo Calvo Sotelo, a petición de éste último. Así lo confirmó ayer un comunicado del palacio de Matignon, residencia de la presidencia del gobierno francés.

En este texto se descarta que Mauroy haya mantenido un contacto telefónico el mismo viernes con Felipe González, el futuro presidente del gobierno español.

El comunicado de la presidencia del gobierno francés no desmiente otros contactos telefónicos entre Pierre Mauroy y Felipe González fuera del citado día cinco de noviembre.

### Las razones del retraso

Las medidas de seguridad tomadas respecto a la visita del Papa en Loyola no se tomaron caprichosamente, sino que había datos suficientes que aconsejaban adoptarlas manifestó el coordinador del dispositivo de seguridad del viaje del Papa.

Según el comisario José María Rodríguez, «aunque al remover la tierra de la zona donde debía aterrizar el helicóptero papal no se encontró ningún explosivo, esto no es demasiado raro, ya que los perros que detectan los explosivos tienen un olfato muy fino, pero a veces, ante la presencia de cola o pegamento pueden equivocarse».

El día anterior, añadió el comisario, se habían colocado en el lugar previsto para el aterrizaje unas farolas y es posible que la cola o el pegamento empleado en ellas estuviera todavía fresco.

### Un detenido en Oyarzun

Xabier Izaguirre fue detenido ayer en la localidad guipuzcoana de Oyarzun y trasladado a la Comandancia de la Guardia Civil de San Sebastián donde se le aplicó la ley.

Esta detención, que es la séptima que se practica en la persona de Xabier Izaguirre, se ha llevado a cabo sobre las dos de la madrugada en su domicilio de Oyarzun.

Alocución a unos peregrinos en el Vaticano

## El Papa muy satisfecho de su visita a España

El Papa Juan Pablo II ha expresado su satisfacción por el viaje apostólico que acaba de realizar a España.

En una breve alocución que pronunció ayer desde una ventana del patio de San Dámaso, del Palacio Vaticano, el Pontífice se dirigió en siete idiomas a los varios miles de peregrinos presentes.

Con voz cansada, el Papa dijo que sentía la «necesidad de expresar públicamente su agradecimiento» a Dios, que le ha «permitido visitar aquella gran nación cristiana».

El Pontífice señaló que tiene el propósito de comentar más detalladamente las diversas etapas y la «compleja realidad eclesial y social de esta peregrinación histórica».

Ello tendrá lugar probablemente, según varias fuentes vaticanas, en la próxima audiencia general, el miércoles 17 de noviembre.

### Audiencia millonaria en televisión

El domingo 31 de octubre, 21.446.000 personas presenciaron al Papa a través de los servicios informativos de TVE, según dijo a Efe Francisco Sanabria, director del Instituto de Investigación de Audiencia de RTVE, sobre los datos globales de audiencia de los dos primeros días de estancia de Su Santidad en España.

En este adelanto de los resultados de la investigación de audiencia que el instituto realiza sobre el viaje del Papa por España, destaca el número de personas que presenció su llegada a Barajas: 18.658.000, lo que supone el 87 por ciento de la población estudiada, mayor de 15 años y residente en la península o Baleares.



El primer día completo de la estancia del Papa, el lunes primero de noviembre, 20.122.000 personas vieron alguna de las transmisiones por TVE de los actos religiosos (el 76 por ciento de los encuestados), y el programa de mayor audiencia fue la clausura del centenario de Santa Teresa, en Alba de Tormes, con 12.677.000 personas.

El resumen del viaje papal en el informativo de las 21,30 ese mismo lunes, fue seguido por 14.488.000 televidentes.

### Díaz Merchán: «El Papa satisfecho del viaje»

«Confío que no sea ésta la única visita que haga el Papa a España», afirmó el presidente de la Conferencia Episcopal Española, monseñor Gabino Díaz Merchán, en unas declaraciones a la agencia Efe, al finalizar la estancia de Juan Pablo II en España.

«El Papa ha quedado realmente satisfecho del viaje. Ha visto que España es una nación donde hay profunda vivencia y solera religiosa», explicó monseñor Díaz Merchán—. En lo

que ha dependido de nosotros todo ha salido prácticamente perfecto. Parecía que habíamos funcionado como alemanes, olvidando un poco la improvisación característica de los españoles».

Sobre la dureza del viaje, explicó: «Hay que reconocer que el viaje ha sido fatigante para Su Santidad. Tal vez hubiera sido oportuno establecer una jornada de descanso a mitad del viaje. Pero es un hombre con una enorme voluntad, y ha sabido responder admirablemente al esfuerzo que se le ha exigido».

Monseñor Díaz Merchán convivió con el Papa durante los diez días de su estancia entre nosotros y, como testigo de su actividad, destaca dos aspectos principales: «En primer lugar la piedad profunda de Juan Pablo II. Los tiempos en que no está actuando —el Papa comía muy deprisa, siempre con un reducido número de personas— lo normal es que esté rezando el breviario, el Rosario, o recogido en oración».

En segundo lugar, la capacidad tan enorme de trabajo que tiene. Ambas cosas me han llamado mucho la atención.

## Próxima visita del Rey a Navarra

«La visita del Rey a Navarra podría realizarse antes de navidades», manifestó Juan Manuel Arza, presidente de la Diputación Foral, tras esta audiencia.

Manifestó que había mostrado a don Juan Carlos la «satisfacción del pueblo navarro por la aprobación del mejoramiento del fuero», y dijo que el Rey «podría jurar el fuero navarro».

Arza dijo en otro momento que también se había planteado en la audiencia la aceptación por parte de Su Majestad del Principado de Viana para el príncipe Felipe, aunque matizó que ese hecho estaba supeditado a la propia visita.

A la salida de la audiencia, el presidente de la Diputación Foral de Navarra se encontró con el presidente del Parlamento Navarro, Víctor Manuel Arbeloa, que también fue ayer tarde recibido por el Rey, en audiencia que ha calificado Arbeloa de «adhesión y agradecimiento». Acompañaban en la audiencia a Arbeloa la mesa y la junta de portavoces del Parlamento foral.



**CASTELLON AUTOLICA, S.A.**  
CONCESIONARIO  
Mercedes-Benz

PRECISA  
**VENDEDOR**  
PARA  
GAMA DE PRODUCTOS INDUSTRIALES

Se requiere:

- Dedicación plena.
  - Servicio Militar cumplido.
  - Vehículo propio.
  - Experiencia ventas ramo industrial, se valorará titulación.
- Se ofrece:
- Marca de prestigio internacional.
  - Incorporación inmediata.
  - Sueldo más incentivos.
  - Seguridad Social.

INTERESADOS PRESENTARSE EN:

**CASTELLON AUTOLICA, S. A.**

CTRA. VALENCIA-BARCELONA, Km. 6 - ALMAZORA  
DIRIGIRSE AL SR. ADANERO

Ref. INEM CS-823

Se cumplió el llamamiento de «Solidaridad»

# Enfrentamientos y disturbios en Polonia

## ● Sindicalistas occidentales contra las acciones del gobierno de Jaruzelski

Numerosos intentos de manifestación se han producido en Polonia, al cumplirse el segundo aniversario de la legalización del sindicato independiente «Solidaridad», ahora prohibido tras la promulgación de la nueva Ley Sindical.

Contraviniendo la actual política gubernamental, «Solidaridad» había convocado una huelga de ocho horas en todo el país.

En Varsovia, las fuerzas parapoliciales antidisturbios, Zomo, han lanzado gases lacrimógenos contra los miles de manifestantes polacos que, a primeras horas, han intentado ir desde el Palacio de Justicia a la tumba del soldado desconocido.

Aunque la zona estaba acordada, tanques de agua y carros de combate, apostados en el centro de la capital polaca, reforzaban el dispositivo policial.

Los manifestantes intentaban así hacer el mismo recorrido que efectuaron hace dos años, cuando fue legalizada «Solidaridad», con Lech Walesa a la cabeza.

A la salida del primer turno de trabajo de la fábrica de tractores «Ursus», una de las mayores de Varsovia, los obreros han dicho que el trabajo se había cumplido normalmente.

Aunque algunos de los trabajadores han señalado que todo «el mundo estaba atemorizado» dentro de la fábrica.

En la Universidad de Varsovia, al mediodía, unas 4.000 personas se han reunido en el patio durante

20 minutos para dar vivas a «Solidaridad» y pedir la liberación de su líder Lech Walesa.

En las pancartas podía leerse: «Solidaridad continuará» y «Los nuevos sindicatos al cementerio».

### Situación en Gdansk

Según informaciones procedentes de Gdansk, en la costa báltica, los astilleros «Lenin», cuna de «Solidaridad», estaban a la salida del primer turno totalmente rodeados de fuerzas policiales. Los trabajadores no se agruparon y se dispersaron sin que ocurrieran disturbios.

En Poznan, al Oeste de la capital, ha reinado la calma, aunque a las 3 de la tarde hora española unas 300 personas se han congregado junto al monumento a las víctimas de 1956, siendo disueltas por la Policía.

En las calles de Nowa Huta, al Sur del país, grupos de jóvenes han sido dispersados por la Policía y se han producido breves y esporádicos enfrentamientos.

En Wroclav, al suroeste del país, se han registrado dos intentos de manifestaciones en los que han participado unas cinco mil personas.

En Cracovia, al Sur de Varsovia, ha habido una manifestación estudiantil de 15 minutos, debido a que el rector de una escuela superior ha despedido a seis estu-

diantes y a otros cuatro los ha suspendido por haberseles encontrado material y prensa clandestina.

### Acción común sindical

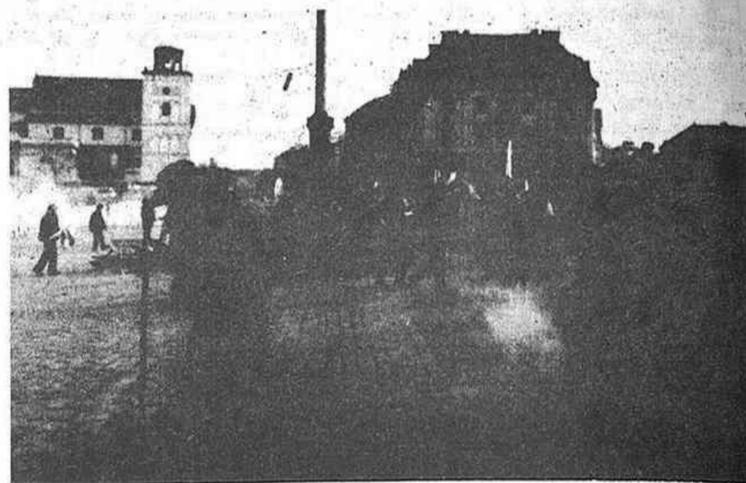
Las principales organizaciones sindicales occidentales no comunistas han decidido tomar acciones comunes en favor del sindicato independiente polaco «Solidaridad», según han anunciado en Bruselas.

La Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (CIOSL), socialista; la Confederación Mundial del Trabajo (CMT), cristiana, y la Confederación Europea de Sindicatos (CES) de la Comunidad Europea, han concertado su acción coincidiendo con las huelgas en Polonia.

Una de las decisiones tomadas por los sindicatos occidentales ha sido la de pedir la visita de un equipo médico imparcial internacional a los dirigentes de «Solidaridad», encarcelados desde hace casi un año, y especialmente a su líder, Lech Walesa.

### Boicotean a Polonia

La mayoría de los sindicatos de la República Federal de Alemania han secundado el boicot contra Polonia, convocado por la Confederación Internacional de Sindicatos, para protestar contra la ilegalización de «Solidaridad» y sumarse a la celebración del



La policía carga contra un grupo de manifestantes en la jornada de ayer en Varsovia, donde «Solidaridad» había convocado una huelga general.

segundo aniversario de su fundación.

El boicot ha sido efectivo en los puertos germanos, donde no se han descargado los buques procedentes de Polonia. En los aeropuertos los vuelos hacia el país del Este han salido con bastante retraso. Y el transporte de mercancías por carretera, ha quedado paralizado totalmente, según datos de los diversos sindicatos alemanes.

Los trabajadores de Correos, en cambio, han continuado sus labores con normalidad, ya que la mayoría de los paquetes que salen hacia Polonia desde la República Federal de Alemania llevan alimentos y medicinas destinados a familias con dificultades económicas.

### UGT invita representantes «Solidaridad»

El sindicato socialista español «Unión General de Trabajadores» (UGT) ha invitado a tres miembros del sindicato clandestino polaco «Solidaridad» a visitar Madrid en los próximos días, según ha informado a «Efe» un miembro de «UGT».

«Tres miembros de la oficina de coordinación de «Solidaridad» en el extranjero, con sede en Bruselas, viajarán a la capital de España en cuanto se arreglen los últimos trámites», ha añadido la citada fuente.

El portavoz de «UGT» ha precisado que los sindicalistas polacos podrán entrar en contacto informal con los participantes en la «Conferencia sobre Seguridad y Cooperación en Europa» (CSCE).

## LONDRES

### 35 años de prisión a un espía británico

Geoffrey Prime, súbdito británico de 44 años, ha sido condenado, por el tribunal central del Old Bailey de Londres, a 35 años de prisión por espionar a favor de los soviéticos y a otros tres por delitos de tipo sexual.

Al imponerle la primera sentencia, el magistrado de la sala primera ha dicho que el espía había procedido con toda racionalidad y que sus actividades habían producido daños incalculables a los intereses y seguridad de los británicos y aliados occidentales.

Y, no hay duda que así debió ser, pues primero ha estado durante catorce años pasando información a Moscú, parte de ellos desde el centro de comunicaciones secretas que el gobierno británico tiene en Cheltenham, al noroeste de Londres.

El juicio comenzó, bajo estrictas medidas de seguridad, en el edificio, del Old Bailey, muy cerca de la catedral de San Pablo.

Pocas horas después se había cumplido con los procedimientos legales y el fracasado imitador de James Bond recibía sin signos de emoción la lectura de la sentencia y las consideraciones que hacía el magistrado que había actuado en el caso, uno de los más sonados, en su tipo, en los últimos cuarenta años de vida británica.

Geoffrey Prime, a diferencia del «espía de su majestad», comenzaron a gustarle las chavalas menores de 16 años, y esto le ha costado tres años más de prisión, que deberá cumplir al acabar los 35 que le tocaron por espionaje.

Prime dijo que había comenzado sus actividades confundido por «una visión idealista del socialismo soviético», a lo que se sumaban problemas de orden psicológico.

El juez de la sala primera del tribunal de Old Bailey tras dictar sentencia, le dijo a Geoffrey Prime, que la condena, además de estar destinada a castigarle, estaba dirigida a disuadir a cualquiera que, en el futuro, jugase con la idea de traicionar a su país, tal y como lo había hecho el condenado.

## NORUEGA

### Incidente con un rompehielos soviético

El rompehielos soviético, «Capitán Ismailov» fue observado al norte de Tromsø, en zona militar noruega.

Según la radio noruega, el «Capitán Ismailov» se negó a abandonar la zona «a pesar de la orden escrita» de las patrullas costeras, y no ha salido de aguas noruegas «hasta que se le amenazó por dos veces» con abrir fuego.

El episodio ha sido calificado de «provocador» por el jefe de la región norte, contraalmirante Reidar Berg, quien ha afirmado que la marina «estaba dispuesta a disparar» si el rompehielos no abandonaba voluntariamente la zona.

Fuentes del ministerio de Asuntos Exteriores noruego han informado que hace dos semanas, el buque soviético «solicitó permiso para atravesar zona militar» Noruega, pero le fue negado por «el corto plazo previo» de la solicitud.

Al ser sorprendido en zona militar en el norte del país, el buque «fue escoltado fuera de las aguas» territoriales, pero en la noche del martes «volvió a entrar en zona militar».

El rompehielos «Capitán Ismailov» navega ahora hacia el sur escoltado por la marina noruega, dijo Berg, quien añadió que las autoridades noruegas «tienen a veces problemas» con buques soviéticos que «navegan sin permiso» por zona militar.

Una lancha torpedera noruega del servicio de guardacostas se vio obligada a amenazar con abrir fuego contra el barco rompehielos soviético «Kaptein M. Izmailov», en el caso de que no abandonara inmediatamente las aguas jurisdiccionales noruegas.

El jefe del sector naval del norte de Noruega ha hecho constar que no podía ni confirmar ni desmentir ninguno de los rumores que han circulado, relativos a las actividades que ha podido llevar a cabo el «Kaptein M. Izmailov» en aguas noruegas.

Tales rumores se extienden desde la afirmación de que el rompehielos soviético sufría averías, hasta el temor de que llevaba a cabo actividades de espionaje cerca de centros militares de la costa noruega.

Hace diez días que el mismo rompehielos soviético fue forzado por el guardacostas noruego «Normen» a atracar en el puerto de Hammerfest, debido a que había violado la frontera marítima noruega. En ambas ocasiones, el capitán del rompehielos soviético aseguró que se había visto obligado a cruzar el límite marítimo noruego, debido al mal tiempo.

## Tras los últimos temporales

### Va mejorando la situación en Andorra

El co-príncipe episcopal ha girado una visita al Principado de Andorra, a donde arribó en helicóptero, procedente de la Seo de Urgel.

En el Ayuntamiento de Andorra la Vella, se reunió con el jefe del gobierno, Síndico General, el consúl (alcalde) de la localidad, quienes dieron una amplia explicación de la situación del país y las soluciones que se están aplicando.

Después se puso en contacto directamente por teléfono con el capitán general de Cataluña, teniente general Sáenz de Santamaría, llegando al acuerdo de que los vuelos de Aviaco Barcelona-Seo de Urgel sean continuos durante el día, en lugar de los tres que se efectúan en cada sentido. De esta forma, con este puente aéreo y con el helicóptero que une Andorra con la Seo de Urgel se está evacuando a las personas más afectadas.

Los colegios han abierto sus puertas, a excepción de los franceses que tienen su día de fiesta semanal, y del Instituto Español de Aixovall, que ha resultado afectado.

Por Francia han entrado veinte camiones de Protección Civil con material y personal para limpiar y quitar el agua que inunda gran cantidad de sótanos y almacenes. En este momento casi todo el país tiene restablecidos los servicios de agua, teléfono, electricidad y gas.

En cuanto a las víctimas —todavía sin cifras oficiales— se sabe que hay cuatro muertos, aunque sea posible que entre el número de desaparecidos haya alguno más.

Andorra continúa incomunicada con España y Francia por carretera, aunque se espere que se pueda restablecer pronto el paso. Sigue en vigor también la medida que prohíbe la circulación de vehículos no autorizados.

## Francia cambia su política de extradición

# No se considerarán delitos políticos los actos criminales

### ● Importante decisión del Gobierno de Mitterrand

Francia ha cambiado de política de extradición, y, de ahora en adelante, ya no considerará delitos políticos a los actos criminales cometidos en un Estado respetuoso de los derechos y libertades fundamentales.

Esta nueva orientación fue anunciada en una comunicación que hizo el ministro de Justicia, Robert Badinter, al Consejo de Ministros reunidos bajo la presidencia de Francois Mitterrand.

Con las nuevas disposiciones, que no son ni ley ni decreto sino modalidades de aplicación de los textos legales existentes, se abren mayores posibilidades de extradición aquí hacia países democráticos.

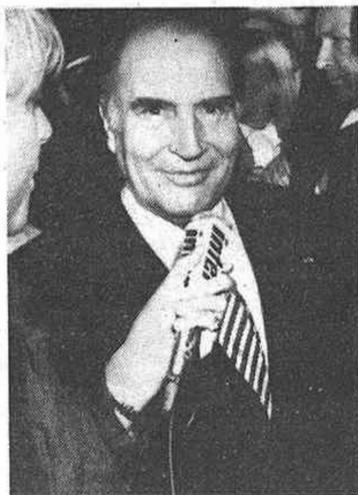
La novedad viene de la apreciación siguiente: «Cuando se hayan cometido en un Estado respetuoso de los derechos y libertades fundamentales actos criminales —como secuestro, asesinato o violencia que acarree heridas graves o la muerte— de tal naturaleza que el fin político alegado no pueda justificar medios inaceptables, no se considerará la infracción de naturaleza política y, en principio, se concederá la extradición».

Preguntado por Efe si estas nuevas normas de mayor flexibilidad afectarán en su caso a activistas vascos españoles, un portavoz del ministerio de justicia manifestó: «nadie está excluido».

Anotación importante es que tales disposiciones generales no tienen efecto retroactivo y sólo entran en vigor a partir del momento en que aparezcan en el Boletín Oficial del Estado francés.

Para el portavoz gubernamental francés, la política de Francia en materia de extradición queda así fijada «con aclaraciones y precisiones» y el ministro del ramo no desea hacer ningún comentario al margen.

En su ánimo de dejar zanjado por completo el espinoso problema, el texto hecho público al término de la reunión ministerial establece cuatro criterios para fundamentar una negativa de extradición.



Estos cuatro principios se basan en la naturaleza del sistema político judicial del estado demandante, el móvil político de la demanda de extradición, riesgo para la persona afectada, y carácter político de la infracción denunciada.

## Líbano va a pedir a EE. UU. su mediación para la retirada de las fuerzas israelitas

El Líbano se dispone a pedir oficialmente la mediación de Estados Unidos ante Israel para que las tropas hebreas se retiren de la zona de la montaña, donde persisten los violentos enfrentamientos entre drusos y maronitas.

Así lo han informado a «Efe», en Beirut, fuentes oficiales, que han agregado que la decisión se tomó en la reunión celebrada en el palacio de Baabda entre el presidente del Líbano, Amin Gemayel, el primer ministro, Chafic Wazan, y representantes drusos y maronitas.

En la reunión, que tuvo por objeto el estudio (el Chuf y Aley) se llegó a la conclusión de que el único medio de lograr el control de la zona es el despliegue en la misma del ejército regular libanés, el único que de forma legítima puede requisar las armas a los grupos en conflicto (drusos del partido social progresista y miembros de las ultraderechistas «Fuerzas libanesas»).

Hasta ahora, ambos grupos contendientes se han negado a entregar las armas alegando que en la zona permanece un ejército invasor.

Las últimas noticias procedentes de la montaña libanesa dan cuenta de que, en los últimos enfrentamientos, miembros de las fuerzas libanesas y del Partido Social Progresista (cuyo líder es Walid Jumblat) han intercambiado fuego de artillería con gran intensidad en las últimas horas. Los contendientes aseguran también haber capturado a sus oponentes respectivos.

Los contactos para la mediación de Estados Unidos ante el estado hebreo, a fin de que retire sus tropas del sector, han comenzado ya, a través del enviado especial norteamericano, Morris Draper.

El enviado especial norteamericano se ha entrevistado con el presidente Gemayel y poco después del mediodía ha partido en avión hacia Israel para entrevistarse con las autoridades hebreas.

Todo está ya preparado para que hoy, jueves, comiencen las conversaciones sobre la retirada israelí del Líbano, pero se cree que serán arduas y largas, por lo que la presión norteamericana para la retirada inmediata de Israel de las posiciones en la montaña constituyen un punto muy importante para el Gobierno libanés, que logró el voto de confianza y plenos poderes del Parlamento.

### Israel no negociará

Israel no concurrirá a las previstas negociaciones con el Líbano para conversar sobre la retirada de sus tropas de ese país, ha informado la emisora estatal de Jerusalén.

Esta es la respuesta que ha dado al embajador norteamericano, Morris Draper, el ministro de Relaciones Exteriores, Isaac Shamir, con quien ha estado reunido por espacio de dos horas.

Las negociaciones debían comenzar hoy en un hotel al sur de Beirut, pero, según la emisora israelí, Israel exige que participen ministros del gobierno libanés, y no exclusivamente oficiales militares, según propone el gobierno del presidente Amin Gemayel.

## Gasoducto siberiano

### El acuerdo, casi a punto

Los Estados Unidos y sus aliados tienen prácticamente listo un acuerdo sobre las futuras relaciones económicas entre el Este y el Oeste, que permitirá al presidente Reagan levantar las sanciones impuestas a las empresas que han colaborado en la construcción del gasoducto siberiano.

El pacto es fruto de dos semanas de negociaciones, con reunión casi diaria, entre funcionarios del departamento de Estado norteamericano y diplomáticos de Francia, Alemania Federal, Gran Bretaña, Italia, Japón y Canadá.

Y diseña una estrategia global para los intercambios comerciales con el Este, que consiste, fundamentalmente, en reducir créditos y exportaciones de alta tecnología a los países de la órbita soviética.

Dentro de este contexto, los países europeos se comprometen a no firmar nuevos contratos energéticos con la URSS hasta que no se realice un estudio que valore hasta qué punto Europa se sometería a una dependencia de la Unión Soviética en material de energía.

El objetivo de este último punto no es otro que el de evitar la construcción de un segundo gasoducto siberiano, tal y como estaba previsto.

A cambio, la administración Reagan autorizará a las empresas europeas y norteamericanas a cumplir los contratos ya firmados, con lo que quedarán suprimidas las sanciones impuestas este verano a las compañías que enviaron turbinas y compresores con destino al gasoducto en construcción.

El contenido del acuerdo ha sido enviado a la Casa Blanca y a las capitales occidentales para su aprobación.

Celebramos  
el Seat  
5000.000

# DESPUES DE RENDIR COMO NADIE, LOS SEAT 127 VALEN MAS.

| Modelo                | Año de compra | Precio F.F. | Precio actual Sistema Vehículo Ocasión* |
|-----------------------|---------------|-------------|---|
| 127 3 p. básico       | 1974          | 113.791     | 150.000                                 |
| 127 3 p. LS           | 1977          | 206.610     | 240.000                                 |
| 127 3 p. Confort lujo | 1979          | 305.400     | 325.000                                 |

## SEAT, VALOR EN ALZA.

Los Seat confirman su calidad de la única forma posible. En la práctica. Tras años y años de uso.

Por eso, su valor se mantiene al alza día a día, mes a mes. Por eso alcanzan tan buenas cotizaciones.

Vea, por ejemplo, cuanto dinero le dan hoy por su Seat 127 de hace años. Simplemente porque su 127 lo vale.

¡Venga a su Concesionario Seat! Queremos que se compre un Seat nuevo.

\* Para coches en estado normal de uso. Los accesorios que lleven instalados, aumentarán su valor. Precios válidos hasta el 31 de Diciembre.

## Red de Concesionarios Seat

Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

# Cotizaciones en la Bolsa de Madrid



|                             |        |
|-----------------------------|--------|
| <b>BANCOS COMERCIALES</b>   |        |
| Banco Atlántico             | 203,00 |
| Banco de Bilbao             | 289,00 |
| Banco Central               | 259,00 |
| Banesto                     | 252,00 |
| B. Exterior                 | 210,00 |
| B. General                  | -      |
| B. Hispano                  | 226,00 |
| B. Ibérico                  | -      |
| B. López Quesada            | -      |
| B. Popular                  | 239,00 |
| B. Santander                | 234,00 |
| B. Valencia                 | 210,00 |
| B. Vizcaya                  | 303,00 |
| B. Zaragozano               | 216,00 |
| <b>B. INDUSTRIALES</b>      |        |
| Bankinter                   | 130,00 |
| Bankunión                   | -      |
| B. Finanzas                 | 181,00 |
| B. Fomento                  | 136,00 |
| B. Granada                  | -      |
| B. Indus. Cataluña          | -      |
| B. Noroeste                 | 156,00 |
| B. Occidental               | -      |
| B. Urquijo                  | 134,00 |
| <b>ELECTRICIDAD</b>         |        |
| Catalana de Gas             | -      |
| Fecsa Peq.                  | 57,00  |
| Fenosa                      | 57,75  |
| Hca. Cantábrico             | 78,50  |
| Hca. Española               | 59,50  |
| Hca. Cataluña               | 48,25  |
| Iberduero                   | -      |
| Nansa                       | 130,00 |
| Sevillana                   | 59,00  |
| Unión Eléctrica             | 59,00  |
| Electra de Viesgo           | -      |
| Reunidas Zaragoza           | 59,00  |
| <b>ALIMENTACION</b>         |        |
| El Aguila                   | 43,00  |
| Gral. Azucarera             | 66,00  |
| Ebro                        | 266,00 |
| Koipe                       | -      |
| Viñedos Españoles           | 104,00 |
| <b>COMERCIO</b>             |        |
| C.I.C.                      | -      |
| Finanzauto                  | 65,00  |
| Galerías                    | 32,50  |
| SAF                         | -      |
| Finan. y Servicios          | -      |
| <b>CEMENTOS</b>             |        |
| Asland                      | 100,00 |
| Alba                        | -      |
| Portland Valderriv.         | -      |
| Valenciana Cements.         | -      |
| Cristalerías                | 80,00  |
| <b>CONSTRUCCION</b>         |        |
| Dragados                    | -      |
| Encinar                     | 272,00 |
| Vallehermoso                | 74,00  |
| <b>INMOBILIARIAS Y URB.</b> |        |
| Bami                        | 14,50  |
| I. Metropolitana            | 100,00 |
| I. Simane                   | -      |
| Urb. Metro                  | -      |
| Urbis                       | 11,00  |

|                             |        |
|-----------------------------|--------|
| <b>PAPELERAS</b>            |        |
| Papeleras Reunidas          | -      |
| Sarrió                      | 8,00   |
| Torras H.                   | -      |
| <b>INVERSION MOBILIAR.</b>  |        |
| Cartinbao                   | 82,00  |
| Cartisa                     | -      |
| Española de Inver.          | 49,00  |
| Fibansa                     | -      |
| Gral. Inversiones           | -      |
| Hispanmorsa                 | 61,00  |
| Insa                        | -      |
| Popularinsa                 | 195,00 |
| Vamosa                      | -      |
| <b>-MONOPOLIOS</b>          |        |
| CAMPESA                     | 118,00 |
| Tabacalera                  | -      |
| <b>NAVEGACION</b>           |        |
| Pebasa                      | -      |
| Transmediterránea           | -      |
| <b>QUIMICAS</b>             |        |
| E.I.A.S.A.                  | 30,50  |
| C.E.P.S.A.                  | 66,25  |
| Cros                        | 21,00  |
| Explosivos                  | 11,50  |
| Hidro-Nitro                 | 8,00   |
| Petroliber                  | 80,00  |
| Sniace                      | 18,50  |
| <b>MINERAS</b>              |        |
| Guindos                     | -      |
| Ponferrada                  | 100,00 |
| Sierra Menera               | -      |
| <b>SIDEROMETALURGICAS</b>   |        |
| Altos Hornos                | 9,75   |
| Auxiliar FF.CC.             | -      |
| Babcock                     | -      |
| Echevarría                  | -      |
| Esp. Zinc                   | 70,00  |
| Duro Felguera               | 150,00 |
| Macosa                      | 46,00  |
| Nueva Montaña               | -      |
| Olarra                      | 26,00  |
| Tubacex                     | 42,25  |
| Astilleros Españoles        | -      |
| <b>AUTOMOVILES</b>          |        |
| Citroen                     | -      |
| Fasa                        | 86,00  |
| Femsa                       | -      |
| Motor Ibérica               | 22,00  |
| Seat                        | 17,50  |
| Santa Ana                   | 39,50  |
| <b>SEGUROS</b>              |        |
| Fénix                       | 273,00 |
| <b>VARIOS</b>               |        |
| Corp. Ind. Bancobao         | 66,00  |
| Telefónica                  | 68,00  |
| <b>DERECHOS SUSCRIPCION</b> |        |

# La Bolsa

## Demanda compradora

### Madrid

Con una sesión animada de público y fuerte en su comportamiento, comenzó la semana en Bolsa ayer miércoles, por haber sido fiesta la sesión del martes 9 en la que se celebró su patrona la Virgen de la Almudena. Los corros más firmes fueron el eléctrico y el bancario pero las alzas se reflejaron también en otros departamentos, consiguiéndose unos índices parciales de mayoría de signos positivos que, a su vez, subieron en forma notable el índice general.

Sigue telefónica uniéndose a la buena disposición del mercado produciéndose en bancos la ampliación del banco Zaragozano y descontando su dividendo, en alimentación, Ebro, en seguros, la Unión y el Fénix y en el sector de petróleos, española de petróleos.

Bolsa, pues, con cotizaciones destacadas y con dinero abundante al cierre de la sesión, especialmente en algunos títulos bancarios.

De un total de 168 valores contratados en renta variable, 70 suben, 88 no varían y 10 bajan. Índice General: 86,53 contra 86,43.

### Bilbao

La insistencia compradora que viene registrando el mercado de valores, ha dado nuevamente ocasión a que se produzcan altas generalizadas, no quedando sector alguno al margen de esta disposición que ofrece la bolsa de Bilbao y que favorece la impresión de un próximo anuncio de operaciones de aumento de capital en las sociedades eléctricas.

Esta animación posibilita también la recuperación de las acciones bancarias, que hasta hace unas sesiones venían siendo objeto de oferta, y facilita de igual modo las realizaciones de beneficios, que se vienen sucediendo desde que se inició esta mejora, por lo que el volumen de negocio desarrollado acusa importantes cifras de contratación.

Índice General: 91,90 +1,48. Suben 31, bajan 7 y repiten 49.

### Valencia

La tensión compradora de los días anteriores, que iba llevando al mercado por rumbos alentadores, se reforzó ayer con intensidad.

Hay dinero claro e importante, se han tomado decisiones de inversión y por el momento son los grupos de banca y electricidad los que mejor experimentaron el resultado.

La negociación, más viva que la del martes, afecta a 55 valores, de

los que repiten 29. Las ganancias son 20 y las pérdidas no pasan de seis. El índice ha dado un fuerte tirón hacia arriba.

Por sectores, observamos las ganancias de 1 en petróleos y Cegas. En el sector eléctrico, con gran firmeza, se negocia bien y todos los valores suben. Unión, Iberduero e Hidruna llegan a dar mejoras de tres puntos, lo que es una cantidad poco común y muy destacable.

Hay ganancias de 2 en Asland y de seis y cuarto en Dragados, que tiene buena demanda. Telefónica, por el contrario, tiene una pérdida de tres cuartos después de la firme ganancia del martes.

En la banca afluye el dinero con fuerza y llega a darse una ganancia de diez enteros en Popular. Vizcaya sube seis, Central, Banesto y Santander, cuatro cada uno, y otros valores en menor cuantía, como Valencia, que sube dos. El Zaragozano, tras ampliar capital, cotiza a 214 por encima del valor teórico.

En los demás grupos abundan las repeticiones y en el mercado de letras se negocia más moderadamente. De 38 efectos que salían a subasta por 30,5 millones se toman 21 por 13,5 millones. Índices: general 90,55 +1,96.

### Barcelona

El buen comportamiento observado por el mercado bursátil barcelonés en la sesión de anteayer tuvo continuidad en la jornada de ayer.

La demanda volvió a predominar en la contratación, actuando de forma casi generalizada y con decisión en la casi totalidad de los corros. Por su parte la oferta fue a remolque de las posiciones compradoras y salvo en casos aislados, se mostró muy reticente.

Al cierre se negociaba en un clima de mayor equilibrio.

Por sectores, los grupos textil, papelerero, cementos, construcciones e inmobiliarias registraron las alzas más importantes de la jornada, gracias a una demanda decidida y una oferta retraída.

Eléctricas y monopolios tuvieron un buen comportamiento, anotándose alzas generalizadas basadas en la buena disposición compradora para la casi totalidad de sus valores.

Químicos y siderometalúrgicos se anotaron discretas mejoras que, en parte, se vieron mermadas por el comportamiento más flojo de determinados valores.

En total se contrataron 124 clases de acciones de las que 37 suben, 16 bajan y 71 no varían. El índice general: 87,57 +1,18.

## Suministro de azúcar para los damnificados por las riadas

# Aplazado el estudio de las subidas de los carburantes y medicamentos

La reunión de la comisión delegada del Gobierno para Asuntos Económicos ha concluido a mediodía sin que se trataran en ella las subidas de los carburantes y los medicamentos, según han informado a EFE fuentes oficiales.

Ninguna de ambas subidas estaba incluida en el orden del día de la reunión del equipo económico del Gobierno, aunque inicialmente se esperaba que fueran estudiadas las propuestas formuladas por los ministerios correspondientes.

Sin embargo, la comisión delegada, cuya reunión se ha prolongado durante menos de dos horas,

se ha limitado a estudiar y aprobar los temas incluidos en el orden del día, entre los que figuran:

-Acuerdo para el suministro de azúcar a los damnificados por las inundaciones de la región de Levante.

-Moción del FORPPA para la intervención en el mercado del arroz, en las provincias afectadas por las inundaciones.

-Acuerdos sobre créditos y avales para la reconversión de los sectores textil y aceros comunes.

Respecto a las subidas de las gasolinas y gasóleos, el butano y los medicamentos, fuentes cercanas a la vicepresidencia económica señalaron a EFE que podrían

ser abordados en una próxima reunión de la comisión delegada del Gobierno para Asuntos Económicos, que se celebrara probablemente el próximo día 23 de noviembre.

**1982**

**Amamantar al bebé**

**AMAR AL HIJO**

**ES ERRADICAR**

**LA VIOLENCIA**

SITU HIJOTE IMPORTADORA

escriben y editan, Ag. Carreca 2621 Madrid

## Cambio de divisas

Cotización de divisas extranjeras correspondientes al día de ayer 10 de noviembre de 1982, según datos facilitados a «Efe» por el Banco de España:

| Divisas                 | Comprador | Vendedor |
|-------------------------|-----------|----------|
| 1 Dólar norteamericano  | 118,702   | 118,842  |
| 1 Dólar canadiense      | 97,377    | 97,725   |
| 1 Franco francés        | 16,314    | 16,384   |
| 1 Libra esterlina       | 197,270   | 198,202  |
| 1 Libra irlandesa       | 156,805   | 157,857  |
| 1 Franco suizo          | 53,582    | 53,830   |
| 100 Francos belgas      | 237,865   | 238,905  |
| 1 Marco alemán          | 46,076    | 46,374   |
| 100 Liras italianas     | 8,036     | 8,060    |
| 1 Florin holandés       | 42,386    | 42,561   |
| 1 Corona sueca          | 15,815    | 15,874   |
| 1 Corona danesa         | 13,167    | 13,212   |
| 1 Corona noruega        | 16,331    | 16,392   |
| 1 Marco finlandés       | 21,432    | 21,521   |
| 100 Chelines austríacos | 657,519   | 661,268  |
| 100 Escudos portugueses | 129,375   | 129,693  |
| 100 Yens japoneses      | 44,258    | 44,446   |

# EL GATO NEGRO

Guión: Antonio A. ARIAS

Dibujos: Arturo ARNAU

(Narraciones extraordinarias de E. A. Poe)

**RESUMEN DE LO PUBLICADO:** Por la confesión de un condenado a la guillotina descubrimos su amor hacia los animales domésticos, su afición al alcohol y su depravación posterior que le transforma en un ser irascible y violento. Una noche que regresaba borracho a su casa, enfurecido con su gato negro, le salta, con ayuda de un cortaplumas, uno de sus ojos.



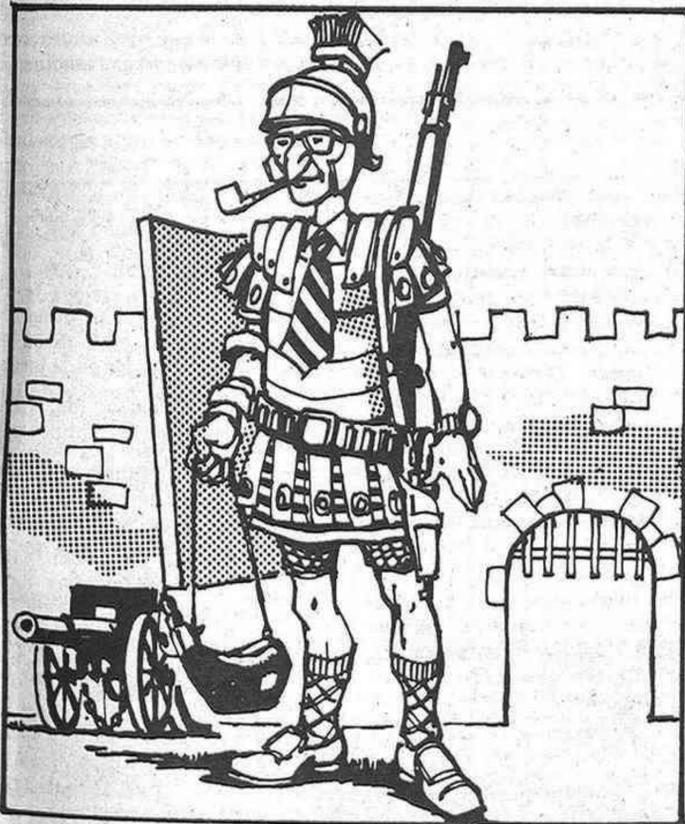
7. A la mañana siguiente, al volver a mi estado normal, disipados los vapores alcohólicos de la borrachera, experimenté un profundo sentimiento de culpabilidad por el horroroso crimen que había cometido. Sin embargo, este remordimiento fue todavía impotente para volverme a mis buenas costumbres. A pesar de que veía en la ginebra la causa principal de lo que había hecho. «Plutón» fue curando lentamente, y aunque la órbita del ojo conservó su aspecto sanguinolento, al menos no dio muestras evidentes de que aquello le hiciera sufrir. Continué paseándome por la casa, como antes, pero cada día más ostensiblemente trataba de evitarme.

8. Al principio fui lo suficiente tolerante como para soportar, con cierta calma, el odio de aquel animal, que en otro tiempo me había adorado. Pero poco a poco esta conformidad fue convirtiéndose en una espantosa irritación. Y entonces fue cuando se me presentó, para hacer mi caída irremediable, el espíritu de la Perversidad. Aunque los filósofos no tengan en cuenta sus efectos, puedo jurar que es uno de los primeros y más poderosos impulsos del género humano. ¿No tenemos todos los hombres una tendencia innata a quebrantar la Ley? Pues este fue el espíritu de la perversidad que vino a consumir definitivamente mi ruina.

9. Una mañana, con toda mi sangre fría, serenamente, pasé un nudo corredizo en torno al cuello de mi gato negro y le colgué de la rama de un árbol del jardín de mi casa. Ahorré a «Plutón» y sentí los ojos arrasados de lágrimas y el corazón lleno de remordimientos. Le ahorqué porque me había amado, porque no me había dado nunca el más pequeño motivo de disgusto... Sí, ahora estoy completamente seguro de que le ahorqué para experimentar la acre voluptuosidad de un pecado que había de perder para siempre mi alma, haciéndola inaccesible a la inmensa misericordia de Dios. ¡Bueno, infinitamente e infinitamente terrible!

(Continuará)

## PRUEBA DE INGENIO



Observe detenidamente el dibujo y trate de descubrir los diez anacronismos que hay en torno al romano de la guardia del rey Herodes. Ya sabe objetos que no responden a la época del nacimiento de Jesucristo, ¿de acuerdo?

## SOLUCIONES

AL CRUCIGRAMA:  
 HORIZONTALES.-1: P.-2: Muz.-3: Feral.-4: Cenobio.-5: Mana. Uvea.-6: Modelos.-7: Lector.-8: Son.-9: S.  
 VERTICALES.-A: M.-B: Cam.-C: Fenol.-D: Menades.-E: Puro. Ecos.-F: Zabulón.-G: Livor.-H: Oes.-I: A.

## A LA PRUEBA DE INGENIO

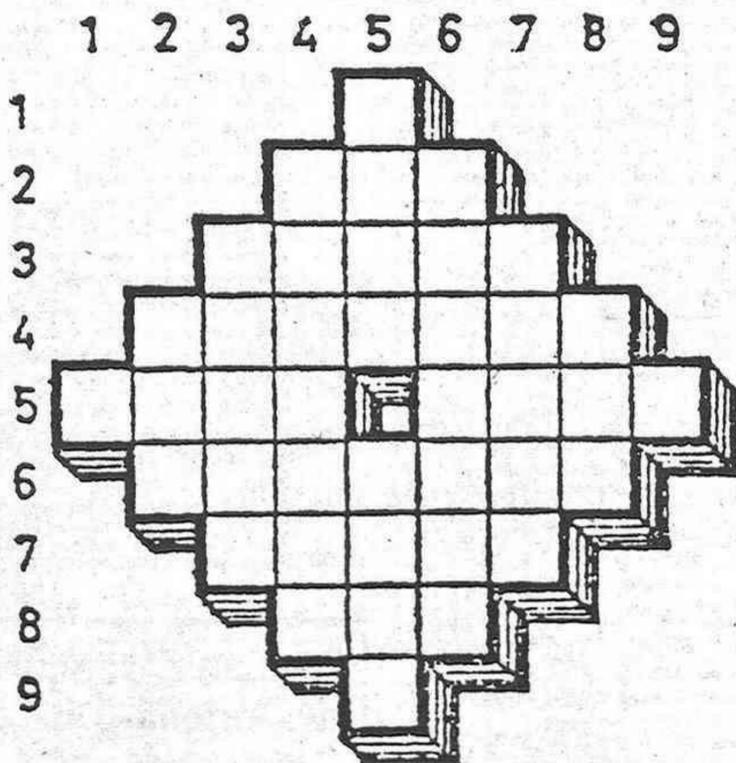
Las gafas, la pipa, el fusil, la corbata, el reloj de pulsera, el cinturón-canana, la funda con el revólver, la bota de vino, los calzoncillos, los calcetines, los zapatos y el cañón.

## A LOS JEROGLIFICOS

Si, al pie de la letra (si al pie de la letra).  
 Lo rapó Soledad (l, o; raposo; l; edad).  
 Unas sopas (un; as; s; opas).



## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**-1: Símbolo químico del fósforo.-2: Extremidad superior y más avanzada del tajamar.-3: Cruel, sanguinario.-4: Monasterio, convento que ordinariamente está fuera de las poblaciones.-5: Rocío milagroso y sustancioso con que Dios alimentó al pueblo de Israel en el desierto. Tercera túnica del ojo.-6: Objetos que se reproducen o imitan.-7: General portugués que arrebató Montevideo a Artigas (1764-1836).-8: Sonido agradable.-9: Abreviatura de punto cardinal.

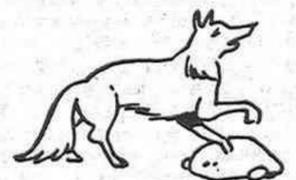
**VERTICALES.**-A: Duodécima consonante del alfabeto castellano.-B: Segundo hijo de Noé.-C: Cuerpo sólido que se extrae por destilación de los aceites de alquitrán y se usa como antiséptico.-D: Ciertas bacantes que en las fiestas de Baco daban muestras de continuo frenesí.-E: Que no tiene ninguna mezcla. Repeticiones del sonido.-F: Uno de los doce hijos de Jacob.-G: En sentido figurado, odio, aborrecimiento.-H: En plural, nombre de letra.-I: Signo de la proposición universal afirmativa.

## JEROGLIFICOS



¿Te has sabido la lección?

500



L 51 AÑOS

¿Qué le ha pasado en el pelo al niño?



¿Has tomado algo?

## Cartelera

**CINE AZUL.**— (Tel. 21.34.99). Hoy 7'30 y 10'30 EL GRAN MOGOLLON. A. mayo- res 14 años.  
**ASTORIA.**— (Tel. 21.59.56). 7'30 y 10'30. FUERTE SENSACION. Versión Original Subtitulada. (Clasificada «S»). Mayores 18 años.  
**AVENIDA.**— (Tel. 22.32.24). Hoy no hay función. Mañana: 7'30 y 10'30. Segunda Semana: EL HIJO DEL CURA. Mayores 16 años.  
**GOYA.**— (Tel. 21.02.21). 7'30 y 10'30. EL RETORNO DEL TIGRE. Tolerado menores.  
**RIALTO.**— (tel. 22.42.96). 7'30 y 10'30. Segunda semana: GOLFUS DE ROMA. Mayores 14 años.  
**SABOYA.**— (Tel. 21.46.19). 7'30 y 10'30. SU OTRO AMOR. Mayores 18 años.  
**REX.**— 7'30 y 10'30 GREASE 2 (BRILLANTINA 2). Tolerada menores.  
**CONDAL 2.**— Hoy no hay

funciones. Mañana 7'30 y 10'30 EL DIA DE LA MADRE. Clasificada «S» por sus imágenes de violencia y terror. Mayores 18 años.  
**VICIANA.**— (Burriana). 7 y 10'15. LA PROFESORA ENSEÑA EN CASA. Mayores 18 años.  
**BAHIA.**— (Villarreal). 10'30 CRISTOBAL COLON, DE OFICIO DESCUBRIDOR. Todos públicos.  
**TEATRO PRINCIPAL.**— (Burriana). Hoy, 7 tarde y 10'15 noche. LA FURIA DE JACKIE. Tolerada todos los públicos.  
**TEATRO PAYA.**— (Burriana). Hoy, 7 tarde y 10'15 noche. LA BRIGADA DE SHARKY. Mayores 18 años.  
**CINE IDEAL.**— (Onda). Hoy tarde y noche. SCORCHY. A. mayores 18 años.  
**CASINO MONTE PICAYO.**— Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142.12.11.

## Programas de radio

**RADIO CASTELLON CADENA S.E.R.**  
 6.30 Despierte con música.— 7 Boletín informativo.— 7.03 Pentagrama de la mañana.— 7.30 Matinal Cadena SER.— 8.30 Desayuno de trabajo.— 8.45 Primera hora. Información local.— 9 Boletín informativo.— 9.15 Momentos de reflexión.— 9.30 Música en Long-Play.— 9.45 La saga de Los Porretas.— 10 Boletín informativo.— 10.05 Matinal musical.— 10.20 El intérprete del día.— 10.40 Disco club.— 11 Boletín informativo.— 11.03 Mediodía Cadena SER.— 12 Boletín informativo.— 12.03 Servicio meteorológico de Levante.— 12.05 La bolsa.— 12.10 Estrellas musicales.— 12.30 Notas deportivas.— 12.40 Disco flash.— 12.54 Cotizaciones de productos agrarios.— 12.55 Hierbas salvajes.— 13 Boletín informativo.— 13.03 Disco exprés.— 13.10 Castellón Actualidad.— 13.40 Campo deportivo.— 14.10 SER-Región.— 14.30 Informativo de las dos y media.— 14.45 La voz de...— 15 Canta para Vd.— 15.45 Los estrenos de la SER.— 16 Boletín informativo.— 16.03 Hits internacionales.— 16.30 La gente de la Patro. Novela de José Fernando Dicenta. (Cap. 4º).— 17 Boletín informativo.— 17.03 Cita a las cinco, con Basilio Rogado.— 18 Boletín informativo.— 18.15 Protagonista la música.— 18.35 Pequeño musical.— 19 Boletín informativo.— 19.03 Los mejores.— 20 Informativo de las ocho.— 20.30 Resumen informativo de la jornada.— 21 Figuras de la música moderna.— 21.30 Ráfagas deportivas, por Chenchó.— 22 La SER informa.— 22.10 La noche es joven.— 23 La mujer hoy.— 23.30 Hora XXV.— 1 Medianoche.— 2 De la noche a la mañana, hasta las 6.30 horas.  
**«RADIO CADENA ESPAÑOLA» EMISORA EN CASTELLON ONDA MEDIA Y F. MODULADA**  
**MATINAL:** 7.58 Sintonía y apertura.— 8 Buenos días con música.— 8.30 Nuevo día. Información nacional e internacional.— 9 Caminando. Tres horas de música, amenidades y noticias.  
**MEDIODIA:** 12 El Angelus.— 12.02 Disco star.— 12.30 Servicio informativo.— 12.35 Mediodía musical.— 13.30 Servicio informativo.— 13.35 Epicentro: Primera edición. Información local y provincial.  
**SOBREMESA:** 14 Penalty: Primera edición. Audición deportiva.— 14.30

Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.— 15 Collir i cantar.— 16 Ritmos, canciones y melodías.  
**TARDE:** 17 Hora punta. Un programa donde nada es imposible. Por Luis del Olmo.— 18 Consultorio de Elena Francis.— 18.30 Servicio informativo.— 18.35 Epicentro: Segunda edición.— 18.45 Penalty: Segunda edición.— 19 La Constitución.  
**NOCHE:** 20 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.— 20.30 Discorama.— 21.30 Epicentro: Tercera edición.— 21.45 Coplas.— 22 Penalty: Tercera edición.— 22.15 El último musical.— 22.30 Servicio informativo.— 22.35 Continuación de la audición: El último musical.— 23 Radio Cadena Deportes.— 23.30 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.— 24 Cierre de emisión.  
**RADIO POPULAR (1.224 Kcs.)**  
 7 Apertura; 7.02 Buenos días; 8.30 Mañana Popular, con servicios informativos a las 9, 10, 11, 12 y 13 horas; Comunicaciones telefónicas a las 9.05. La música está servida a las 9.30. ¿Dónde está el error? a las 10.15. Tendencias y canciones a las 11.05. La buena noticia a las 11.50 y Cristal Musical a las 12; 13.30 Calle mayor; 14 Popular deportivo, primera edición. 14.30 Día; 15 El ritmo del trabajo; 16, 17, 18, 19, 20, 21 y 22 horas Servicios informativos; 17.05 Popular 45; 20.05 Popular deportivo; 20.25 Rezo del Santó Rosario; 21.05 Es noticia; 22.05 Popular 45; 23 Informativo noche; 23.30 Goles, un espacio de Pedro Pablo Parrado; 1 Cierre.  
**(LA JOVEN RADIO)**  
**F.M. 92,2 Mgs.**  
 8 Apertura; 8.02 Son las ocho; 9 A las nueve M.ª Angeles; 12 Eduardo Mas, línea directa; 13 José Luis para los amigos; 15 Enric Dobón, la música i la paraula; 17 Rock-Ola; 19 El sonido de la música; 20 Tu discoteca; 22 Buenas noches con música; 24 Fin de emisión.  
**ANTENA 3 - CASTELLON Frecuencia Modulada, 91,2**  
 7 El primero de la mañana.— 8.30 Castellón, Ciudad abierta.— 9 De nueve a doce. (José Antonio Plaza y Mayra Gómez Kemp).— 12 Antena de Castellón - Magazine.— 13.30 Antena de Castellón - Actualidad.— 14 Antena de Castellón - Deportiva.— 14.30 Crónica 3.— 15.10 Usted pregunta.— 16 ¡Buenas tardes, Castellón!.— 17.30 Cuando éramos jóvenes (Carlos Pumares y Alfredo Mayo).— 18 Gente simpática (Yale y Amilibia).— 19 Los 33 de Antena 3 (Gonzalo García Pelayo).— 20 Castellón Actualidad.— 20.10 Ancianitos redondos.— 20.30 Antena de Castellón - Deportiva. Edición de noche.— 21 Las calles de Babilonia (Moncho Alpuente).— 21.30 Las tertulias de Antena 3. Cultura nuestra.— 22 Musicales de Antena 3. Cine.— 23 La hora cero (José Cervero).— 24 Supergarcía (José María García).— 1 Música de lobos (Jimmy Giménez Arnau).— 1.30 Las noches de Antena 3.— Servicios de noticias, a todas las horas.

## Con un documental sobre Madrid

# Debut televisivo de Luis G. Berlanga

A punto de terminar su «Nacional III», a la que está dando estos días los últimos retoques ambientales, y cuyo estreno se anuncia para diciembre. («¿Con quién quieres hablar —pregunta Berlanga— con mis hijos o conmigo? Porque ahora preguntan por mis hijos más que por mí») Luis García Berlanga, que no consigue hacer verdad esa vaguería, a la que en ocasiones se refiere, coquetamente, anda a vueltas con otros proyectos que, de formalizarse completamente, sería la primera colaboración con televisión del director de «Plácido», «El verdugo», «Bienvenido, Mr. Marshall», «Calabuch», «Tamaño natural», «La escopeta nacional» o «Patrimonio nacional», títulos de sus mejores películas. El proyecto es interesante, pero los que gozamos con el cine de Berlanga hubiéramos preferido posiblemente que este primer contacto se hubiese producido en el campo de los dramáticos y no en el de los documentales.

—Cuando estuve de jurado en la última edición de la Mostra de Venecia, el director de la misma, Carlo Lizzani, me habló de un proyecto que había en marcha entre distintas televisiones para producir una serie sobre capitales de Europa que estuvieran significadas por su proyección cultural y que estaba siendo encomendada a los directores más destacados del continente, y que en España se había pensado en Carlos Saura y en mí. Su intención inicial era que yo rodara Toledo o Santiago de Compostela, cosa que me pareció muy bien, porque son ciudades



con una indudable significación cultural. Como yo comprobé que algunos directores europeos —Lindsay Anderson, que va a filmar Londres, o Jiri Menzel, que hará Praga— habían elegido las capitales de sus respectivos Estados, pensando que esas ciudades, además de huella cultural, tienen mucha proyección en el momento presente, propuse entonces rodar Madrid o Barcelona, que personalmente me resultan más cómodas de hacer. Toledo o Santiago habrían exigido personas con una preparación distinta a la mía, quizá Jesús Fernández Santos o José María Gutiérrez. Y soy un barroco mediterráneo y me inclino más por Madrid o Barcelona, que son ciudades que conozco bien y en las que además, como dije antes, estoy realizando otros trabajos y me vienen mejor. Televisión Española eligió Madrid, y es

la que haré, si me firman los contratos.

Esta serie, que llevará por título «Ciudades culturales de Europa», estará formada por trece episodios, aunque no se ha decidido este punto. En el pasado «Premio Italia» de televisión se pasó el documental que sobre Venecia había realizado para esta serie del propio Carlos Lizzani. Otros directores europeos se encargarán del Vaticano (Zanussi), Atenas (Angelopoulos), Lisboa (De Oliveira), Berlón (Werner Schoeter), Budapest (Jancsó), Edimburgo (Ken Russell), París (Chabrol, Resnais o Malle), Praga (Jiri Menzel), Mónaco (Seitz), Leningrado (Ilja Averbach) y Londres, que lo hará el también mencionado por Berlanga, Lindsay Anderson. El sistema de producción elegido se utilizó anteriormente en la serie dedicada a los castillos del mundo, en la que participó TVE con el documental dedicado a Granada, pasada recientemente por las seiscientas veinticinco líneas. El sistema es bien sencillo: cada televisión se encarga de realizar un documental por su cuenta y corriendo, por tanto, con todos los gastos, y en compensación puede ofrecer gratis el resto de los documentales realizados por las demás televisiones.

«El Madrid que voy a reflejar, si se concreta el proyecto, como digo, será el documental, el de los museos y palacios, pero también el de la calle, el que vive ahora, que también tiene su importancia».

## Televisión

**JUEVES, 11**  
**Primera Cadena**  
 13.45 Carta de ajuste  
 14.00 Alrededor de  
 14.30 Aitana  
 15.00 Telediario  
 15.35 De película. Los «bellos monstruos». Dirección: José Luis Gutiérrez Rojas. Realización: Francisco Javier Banegas. Guión: Manuel Valdivia. Asesor, José Ruiz. Presentadora: Isabel Mestres. En la década de los 30 las películas «Drácula» y «Frankenstein» hicieron de la Universal la más importante productora de filmes de terror. Cada vez que Bela Lugosi o Boris Karloff mostraban sus rostros las salas de proyección prorrumpían en un alarido de espanto repetido proyección tras proyección.  
 16.05 Arriba y Abajo. «Lo que Dios ha unido».  
 17.00 Despedida programación nacional

**Segunda Cadena**  
 17.01 Programación cobertura regional  
 18.15 Carta de ajuste  
 18.30 Apertura y presentación  
 18.35 La cometa blanca  
 18.55 El libro gordo de Petete  
 18.57 Baloncesto. Comentarista: Héctor Quiroga y María Antonia Martínez. Desde el Pabellón Deportivo del Real Madrid, partido de baloncesto, Copa de Europa, entre los equipos Real Madrid - Crystal Palace de Londres.  
 20.45 Telediario  
 21.35 Buenas noches, buena gente. Presentadores: Mercedes Milá y Joaquín Puyal  
 22.35 En este país  
 23.30 Tele-deporte  
 23.40 Telediario  
 23.35 Despedida y cierre

persona que pueda darle una descripción aproximada de Kurt Gruber, Billy Whitaker se entrevistará con la Sra. Dalgleish, quien los ha citado ante el monumento al Príncipe Albert. Poco pueden sacar ante las extravagancias de dicha señora que se limita a proporcionarles una grotesca actuación de sus dotes de artista.  
 20.30 El dirigible del futuro  
 21.30 Cine Club. Ciclo «Del Teatro al cine». «A las cinco de la tarde» - 1960. Dirección: J.A. Bardem. Guión: J.A. Bardem - A. Sastre. Intérpretes: Francisco Rabal, Enrique A. Diosdado, Nuria Espert, Germán Cobos, Julia Gutiérrez Caba, Manolo Zarzo, Vicente Ros. Juan Reyes ha sido un gran torero a quien una tremenda cornada ha retirado de los ruedos prematura y largamente. Juan se encuentra sin dinero y sin trabajo, y sólo sobrevive gracias al sustento que le proporciona su amante María, que vive del alter para sacar adelante a los dos. Juan decide volver a torear, pero ahora ya no es fácil. Su anterior apoderado, Marcos, tiene otra figura en candelero, José Alvarez, y no quiere saber nada de Juan. Pero José Alvarez no es un aprovechado. Es el primero en saberse manejado por Marcos y estar harto de su vida de falso lujo y triunfos artificiales. Llega el día de la corrida de la alternativa de José Alvarez. Este ha decidido abandonar a Marcos en cuanto finalice ésta.

## Mañana inauguración oficial de Antena-3 de Castellón

Desde hace varias semanas en el 91.2 del dial de la frecuencia modulada los castellonenses pueden sintonizar una nueva emisora: Antena-3 de Castellón. Los lectores de MEDITERRANEO han tenido puntual y completa información del nacimiento, primeros balbuceos y voz adulta —todo ello en un tiempo «record»— de Antena-3.  
 Pero como no parece que haya buen nacimiento sin buen bautizo o presentación en

sociedad, mañana viernes, Antena-3 inaugurará de modo oficial su emisora en Castellón en un acto que comenzará a partir de las once de la noche y que tendrá por escenario los salones del Círculo Mercantil e Industrial de nuestra ciudad. Tiene prevista su asistencia el presidente del Consejo de Administración de Antena-3 de Radio, Rafael Jiménez de Paraga y su director general Manuel Martín Ferrand.

**LO QUE USTED DEBE SABER SOBRE PREVENCIÓN DE LA SUBNORMALIDAD**

**PREVENCIÓN DURANTE EL EMBARAZO**

Desde que conozca o sospeche su embarazo debe indicarlo al médico antes de ser vista por Rayos X.

Si está expuesta a quedarse embarazada procure no ser vista por Rayos X en la segunda mitad del ciclo, es decir, desde la ovulación hasta el inicio del siguiente período. Los días más convenientes para ser vista por Rayos X son los de la menstruación.

En ningún caso debe tomar medicamentos sin que le hayan sido oportunamente recetados por su médico.

**ES UN MENSAJE DEL CLUB AYUDALE A CAMINAR**

Una opinión a la hora de elegir un filme

# Estreno de «El gran mogollón», visión humorística de las elecciones

El humor es la base de la programación cinematográfica en la presente semana. El pase a segunda semana de «Golfus de Roma», en el cine Rialto y de «El hijo del cura», en el cine Avenida y el estreno de «El Gran Mogollón», en el cine Azul, así lo demuestra. Por otra parte hay que constatar el estreno de «Grease-2», en el Cine Rex, dentro del musical y el de «El día de la madre», en el cine Condal-2, como representación de un género de terror con calificativo «S». Pasemos sin más a comentar brevemente las películas que se proyectan.

## «El Gran Mogollón», en el cine Azul

Basada en la novela «Ayer España enrojeció», de Andrés Madrid, Tito Fernández ha dirigido «El Gran Mogollón» contando con la interpretación de Pedro Ruiz (que escenifica a veinte personajes distintos, destacadas personalidades de la política entre otros), Amparo Muñoz, Agustín González, Isabel Luque, José Alonso, Antonio Gamero, María Luisa Ponte, Rafaela Aparicio y Florinda Chico. La película sitúa la acción en las pasadas elecciones en las que al triunfar el partido ecologista revolucionario, por un error en las computadoras, desbancando a los grandes partidos. Con esta base se pretende hacer una caricatura grotesca de las elecciones y de los líderes políticos aspirantes a ganarlas. Pedro Ruiz será el encargado de dar vida en la pantalla a los diferentes líderes políticos del panorama español, recreándose especialmente en el líder aliancista, posiblemente por ser el personaje imitado más conseguido de todo su recorrido, así como el de Alfonso Guerra y Santiago Carrillo por las mismas razones. El filme, que está siendo un gran éxito en diversas ciudades españolas, no tiene en realidad merecimientos para ello. El esforzado Pedro Ruiz hace una imitación de distintos personajes que deja bastante que desear, resultando en algunos casos irreconoci-

bles a no ser por otras pistas, a veces evidentes como decir el nombre, que aparecen en pantalla. Sin duda, este filme, oportunista, podría incluirse en la serie ozoriana, aunque se distinguiría en una mayor neutralidad en el tratamiento a la hora de caricaturizar a la izquierda y a la derecha. En resumen, estamos ante una película hecha a medida para que Pedro Ruiz muestre sus cualidades de imitador, con una base argumental pobre y una gracia que en, algunos, no pocos momentos, no se le encuentra. Como pasatiempo puede verse, con las referidas reservas, puede verse en el cine Azul.

## «El día de la madre», en Condal-2

Las escenas de violencia que presenta «El día de la Madre» son motivo de que la película tenga el calificativo de «S». La censura ha considerado que la sensibilidad del espectador podía dañarse y ha creído conveniente avisarlo. Dirigida por Charles Kaufman, el relato nos cuenta como tres antiguas compañeras de colegio, que se reúnen una vez al año para pasar un fin de semana especial, son atacadas en el campo, donde habían elegido pasar esos días, por una familia —una madre y dos hijos— que presentan un aspecto de anormalidad y brutalidad sangrienta muy destacable. A partir del ataque del que son víctimas las tres jóvenes, se inician una serie de escenas truculentas que culminarán en una venganza que llevarán a cabo dos de ellas al morir asesinada su otra amiga. No queremos contar nada más del argumento para no restar emoción al filme. Digamos que el relato se inicia con acierto, creando cierto clima de suspense, continúa con el ataque de los dos hijos de una madre desequilibrada a las tres jóvenes, y cuando la cosa prometía, empieza el desmadre de brutalidad gratuita, que hará que las víctimas se conviertan en verdugos como ya ocurrió en otro filme que nos viene a la memoria y

que se tituló «Fin de semana sangriento». Sin embargo, si en este filme que hemos mencionado había una lógica en la sucesión de los acontecimientos, aquí el director se ha olvidado de dar una mayor verosimilitud al relato. Los personajes, tanto los locos asesinos como las jóvenes no están bien definidos, con reacciones que no se explican, aunque haya un intento de explicación en el caso de una de las jóvenes que al asesinar a la vieja madre de los locos, mentalmente está haciendo lo propio con su propia madre, de la que se siente esclavizada por la enfermedad que sufre. Un final un poco anodino pone broche de mediocridad a este filme cuyos merecimientos habría que buscarlos en los efectos de las escenas de brutalidad.

La interpretación va a cargo de Nancy, Hendrickson, Deborah Luce, Tiana Pierce, Holden McGuire, Ray McQuade y Rose Ross... Puede verse en el cine Condal-2.

## «Su otro amor», en el Saboya

En el cine Saboya, «Su otro amor», de Arthur Hiller, nos cuenta la historia de un joven y feliz matrimonio, en el que viene a interponerse una tercera persona. El marido se siente atraído por un joven escritor, iniciándose entre ambos una relación; que significa el descubrimiento de una homosexualidad que tenía dormida, y que le llevará a la ruptura con su mujer. El filme está interpretado por Michael Ontkean, Kate Jackson y Harry Hamlin. Un relato sencillo sobre triángulo amoroso especial, en el que se da un tratamiento bastante aceptable al tema de la homosexualidad.

## «Grease-2», en el Cine Rex

El éxito que tuvo «Grease», nos ha deparado «Grease-2», producido en 1982 en USA, dirigido por Patricia Birch, e interpretado por Maxwell Caulfield y Michelle Pfeiffer entre otros, como los gru-



Pedro Ruiz, caracterizado de don Manuel Fraga, en «El gran Mogollón».

pos los «T-Birds» y las «Pink Ladies». Brillantina-2 (que es el título en castellano) es un musical en el que se nos muestran las aventuras de unos jóvenes estudiantes amantes del baile, la música, el amor y el «rock». La acción transcurre en los felices sesenta, con chicos y chicas jóvenes que sólo quieren divertirse y cuyas metas no parecen ir más allá de una buena moto, un amor complaciente y música rockera como acompañamiento. Para los amantes del musical, con las consiguientes reservas. Se proyecta en el cine Rex.

## «El retorno del tigre», en el Goya

En el cine Goya una más de la

serie «karate». «El retorno del tigre», de Jimmy Shaw, está interpretada por Bruce Li (no confundir con el famoso y aceptable Bruce Lee) quien tratará de eliminar, consiguiéndolo, a los maleantes de turno. Luchas en Hon Kong, con héroe karateca contra organización que trafica con la droga y el vicio en general. Para los incondicionales del género.

## «Fuerte sensación», en el Astoria

Otra S de Joe D'Amato nos ofrece el cine Astoria. «Fuerte sensación» es la historia de tres chicas de buena familia que se van a pasar unas vacaciones a una isla del Caribe, acompañadas de una mulata, como dama de compañía de una de ellas, de un marinero y un telegrafista. La presencia en la isla de dos expresidarios y un homosexual turbarán la tranquilidad que esperaban encontrar. Empiezan las violaciones, los crímenes y demás elementos habituales. Una más.

## Segunda semana de «Golfus de Roma» y «El hijo del cura»

Ya hemos dicho que el humor era la base en la programación de la presente semana. En el cine Rialto «Golfus de Roma», de Richard Lester, comedia USA de 1965, que recomendábamos la pasada semana y seguimos recomendando.

Y en el cine Avenida sigue «El hijo del cura», de Mariano Ozores, con gran éxito de público y con un humor ya conocido, también para los incondicionales de este tipo de cine. De ambas películas se hizo una valoración crítica en la edición del pasado día 4 de noviembre.

Antonio Sánchez G.



Escena de «El día de la madre».

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo

CADA PALABRA: 18 Ptas. Mínimo 10 palabras



ALQUILERES

SE ALQUILA piso amueblado. Tel. 22 06 13, de 9 a 1.

COVENSA ofrece pisos con y sin muebles. Teléfono 21 91 17.

SE ALQUILA piso sin muebles P. Huerto Soqueros razón: Teléfono: 22 06 66.

ALQUILO estudios pequeños. Razón: 21 74 10.

ALQUILO piso amueblado C/. Cronista Revest, 6-1.º pta. 2.ª.

ALQUILO apartamento amueblado Av. del Grao, 14. Tel. 21 78 68



AUTOMOVILES

PARTICULAR vende Seat 127-4P CS-C. Buen estado Tel. 21 36 82, mañanas Sr. Sales.

VENDO Dyanne-6 y Seat 128 CS-3155-G. Razón Tel. 56 06 31.

AUTOMOVILES ocasión garantizados. El modelo y marca que le gusta y las facilidades que precisa. Talleres Escuder. Plaza Padre Jofre, 18. Tel.: 21 44 17.

VENDO GSA-X 3 casi nuevo CS-6002-H. Teléfono 23 02 25.



BRICOLAJE

ESPECIALISTAS en muebles a medida, marcos para cuadros. Sagasta, 25.



COMPRAS

COMPRAMOS, oro, joyas y P.M.P. Botiga de L'Or. Rey don Jaime 74, Alloza 89. Castellón.

COMPRAMOS oro y joyas, mejoramos cualquier oferta, pago al contado, máxima discreción: Razón, Avda. Rey D. Jaime, 41, entresuelo. Tels. 21 65 22 - 21 67 33. Castellón.

COMPRO oro, joyas. Alvaro paga mejor. Diariamente San Pascual, 64. Villarreal.

COMPRAMOS oro y joyas máxima valoración y pago contado Razón Herrero, 11 bajo Teléfonos 22 62 79 - 22 64 41.



COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar Visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

NECESITAMOS personal masculino, servicio militar cumplido, para nuestro departamento comercial (S. S. R. E.). Interesados presentarse en Trullols, 2 y 4, Castellón, de 10 a 13 horas. Ref. INEM CS 0624.

ASUNTO nuevo (España). Ganará en casa más de 3.000 Ptas. diarias. Escribir apartado 1.209. San Sebastián.

CREDITO familiar. Créditos personales para reformas, compras y gastos especiales. Tramitación rápida cualquier cantidad. Amortización a su comodidad hasta 36 meses. Descuento de letras por venta de pisos, apartamentos, locales, etc. Papel comercial medio y largo plazo. Hipotecas para créditos de mayor cuantía. Información 2ü 14 00.

SE PRECISAN 3 vendedores a comisión para productos de pastelería y supermercado. Interesados presentarse en C/. San Antonio n.º 18 bajo de 9,30 a 1 o llamar al tel. 302616 señor Mena, Benicasim. Ref. INEM CS 0626.

NECESITO chica servicio interna con informes. Teléfono 23 02 25.

NECESITAMOS 5 personas para atender exposiciones de dibujo infantil sábados y domingos, pueden obtener ingresos superiores a 35.000 Ptas. mensuales, indispensable buena presencia, nivel cultural medio y agradable trato. Trabajo compatible con cualquier otra actividad. Atenderemos hoy jueves, en el Hotel Real de Castellón, de 11 a 1 y de 4,30 a 8. Sr. Jordá.

PERSONAL con furgoneta se necesita para reparto a comisión de productos alimenticios, llamar al Tel. 20 17 23. Sr. Bernat. Ref. INEM. CS-0625.

BUSCO señora de servicio mayor de 30 años de 8 a 3. Tel. 23 55 89.



ENSEÑANZA

BANCA Caja Ahorros. Ministerios. Preparación permanente. Academia Almi. Tel. 22 49 31.

CLASES particulares BUP-COU. 1.º Químicas-Castellón-Villarreal. Licenciada en Químicas e Ingeniero Técnico. Teléfs. 236196/525049.

INFORMATICA C.P.E. La más alta preparación técnica en Informática a nivel de Programación es lo que le ofrece nuestro centro. Programación en COBOL-RPG/II-Basic. Matrícula abierta. Nuevo curso. Plazas limitadas. Infórmese en C. P. E. San Roque, 88. Tel. 23 69 11.

MODERN English School. Clases de inglés eficaces y amenas para todas las edades y niveles. Enmedio, 23, 2.º Teléfono 20 94 38.

SE DAN clases particulares, Matemáticas, Física, y Química, COU, BUP, EGB. Teléfono 20 32 93.



MOTOCICLETAS

FANTIC. Velomotor 49 c.c. Desde 66.000 pesetas. Facilidades pago. 6 meses sin intereses. Quintana Motos. Ribelles Comín, 3. Tel. 21 69 23.

HONDA ¡¡Novedades!! Ciclomotor PX50, con arranque eléctrico y puesta en marcha. Facilidades pago. Quintana Motos. Ribelles Comín, 3. TI. 21 69 23.



NAUTICA

SATRA. Coronado 25, Motor Volvo 25 Hp. equipado. Tel: 21 08 66. Abierto sábados por la mañana. Avda. Valencia, km. 62'800. Castellón. Avda. Ferrandis Salvador, Benicasim.

PUMA distribuidor exclusivo Satra Veleros, de 23 a 37 pies amplias facilidades.

SATRA. Líder vagabundo Ducauto, Motor Yamaha 55 Hp.

SATRA Mercury Motores fuera borda distribuidos por Satra, amplias facilidades para la compra. Potencias de 3,6 a 225 CV.



ORTOPEDIAS

PIERNAS ortopédicas, collarines cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D.E.A.O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.



PERDIDAS

PERDIDA moto Ossa CS-5443-C. Se gratificará. Razón San Vicente, 15.

EXTRAVIADO perro pastor cachorro alemán, atiende nombre Ona en Plaza Escultor Adsuara. Se gratificará teléfono 233356.



TRASPASOS

TRASPASO local comercial para tienda o bar a 50 metros Puerta del Sol, 1.500.000 ptas.. Teléf. 23 42 85.

TRASPASO tienda regalos por no poder atender al lado Puerta del Sol, condiciones interesantes. Teléfono 23 23 99.

TRASPASO frutería C/. Jover, buena clientela. Teléfono 22 73 09.



VARIOS

PIANOS de ocasión y nuevos. Distribuidor oficial. Yamaha. Teléfono 21 29 86.

ATENCION Si quiere rehacer su vida, contraer matrimonio o relacionarse con personas serias escribanos sin compromiso al apartado 720 Santander.

ELECTROFRIO repara con rapidez y garantía, toda clase de electrodomésticos. Joaquín Costa, 38. Tel. 21 19 78.

DETECTIVES CIP investigaciones, vigilancias, delitos privados. Licencia Gubernativa 2: Apartado 239. Teléfonos: 22 23 92 - 20 93 20.

PALLARDO Muebles Oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 20 28 95.

REPARACION de toda clase de albañilería. Llamar teléfono 23 34 24.

SEÑOR 50 años, buena situación, desearía relacionarse con señorita soltera, delgada, alta, seria, formal, culta y educada. Interesadas, dirigirse por escrito, Ref. J. C. C. Administración Diario «Mediterráneo».

«EL ENCUENTRO». Caballero, 50 años, A. T. S., desearía conocer señorita, fines serios. Tel. 20 36 11. Castellón.

«EL ENCUENTRO». Señorita, 35 años, morena, buena situación, desea conocer caballero, fines matrimoniales. Tel. 20 36 11. Castellón.

«EL ENCUENTRO». Viuda, 37 años, desea conocer caballero, fines matrimoniales, teléfono 20 36 11, Castellón.

«EL ENCUENTRO». Señorita, 28 años, asistente social, desea relacionarse con jóvenes para fines serios. Tel. 20 36 11. Castellón.



VENTAS

VENDO local comercial, 61 m². Razón 20 13 65.

VENDO piso céntrico, 4 habitaciones. Precio a convenir. Informes. Tel. 21 72 19, de Castellón (horas oficina).

OCASION Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán, Tel. 31 02 18.

SU VIVIENDA a estrenar; con calefacción y agua caliente central, desde 23.000 Ptas/m². Informes: Procas. Mayor, 82, bajos. Tel.: 22 76 62.

SE VENDE apartamento con piscina y tenis. Teléfono 30 05 18.

SE VENDE casa compuesta de planta baja y piso. Razón: Tel. 21 70 46.

¡¡OCASION!! vendo piso calle Rafalafena, número 3, junto Gobierno Civil. Lubasa. Teléfono: 22 48 12.

VENDO piso, Pl. del Real, con garaje, préstamo 18 años. Lubasa - Teléfono: 22 48 12.

LUBASA: vendo piso a 50 metros Parque Ribalta, facilidades. Tel. 22.48.12.

LUBASA: pisos desde 2.100.000 Ptas. Préstamos 13 años. Tel. 22.48.12.

LUBASA: vendo piso calle Trinidad orientación mar-Valencia. Facilidades. Tel. 22.48.12.

LUBASA: apartamentos «Madeira», Benicasim. Piscina, tenis, mini-golf. Facilidades, 18 años. Tel. 22.48.12.

LUBASA: apartamentos «Oroman» Playa Oropesa, piscina, tenis, facilidades 18 años. Tel. 22.48.12.

MEDICOS, abogados: su consulta, despacho, etc. infórmese en Lubasa, Herrero, 3. Tel. 22.48.12.

POLIGONO Rafalafena en venta locales comerciales, admitimos apartamento o piso usado. Lubasa, Tel. 22.48.12.

OPORTUNIDAD, se vende local y primera planta, 90 m² cada uno. Ideal para Bar. Precio, 3.000.000 pesetas. Tel. 20.84.47. Horas oficina.

VILLAMAR, Villas con garaje, jardín privado, tenis, piscina, pista de patinaje. Contrato 300.000 pesetas. Resto 18 años. Ramos, 23 00 52.

PISOS de lujo 5 dormitorios, 2 baños y aseo. Facilidades 15 años. Ramos, 23 00 52.

SE VENDE bar bien situado en Oropesa. Facilidades. Tel. 31.03.69.

SE VENDE apartamento en Principasim. Dos habitaciones. Facilidades. Tel.: 51 24 01.

VENDO piso exterior, 4 habitaciones, calle Trinidad. Precio interesante. Tel. 21 46 06.

VENDO apartamento amueblado vistas al mar. 1.700.000 pesetas facilidades un año. Teléfono 21 68 18.

PROXIMA construcción viviendas, 250.000 entrada, 15.000 mes. Informa Romea. Enmedio, 23. Teléfono 21 73 84.

PARCELAS preciosas vistas, agua, luz, asfalto, farolas, 5 Km. Castellón. Facilidades. 21 27 00.

FOCONSA viviendas y apartamentos, compruebe nuestras ventajosas condiciones de venta. Tel. 21 14 32.

APARTAMENTOS Mónaco Benicasim. Hábitelos ya. Piscina, plazas de garaje subterráneo, entrada convenientes, facilidades. Edbosa. TI. 21 50 66. Enmedio, 9-11.

A UN PASO de la playa, calle Conde de Bau. El lugar más residencial de Benicasim. Apartamentos Portobello. Llave en mano, facilidades 10 años. Entrada convenientes. Edbosa. Gran Avenida, TI. 30 21 99 - 21 50 66.

MAQUINA Wertheim, máquina de calidad para coser y bordar. Precios fábrica garantizados. Cont. y plazos. Depósito José Antonio, 7. Castellón.

ZONA residencial Benicasim. Apartamentos Acapulco. Listos para ocupar. Jardín, piscina, plaza garaje subterráneo. Entrada convenientes, facilidades 10 años. Edbosa. Gran Avenida, TI. 30 21 99.

VENDO planta baja comercio C/. Juan XXIII. Razón: Tel. 40 04 48. Torreblanca.

TIENDA, situadaísima, magnífica instalación. Oportunidad. (91) 251 11 30.

SE VENDEN despachos para oficina o consulta médica. C. Alloza 6 y 7 esquina Ruiz Zorrilla. Tel. 22 42 55.

SE VENDE entresuelo plaza Pescadería junto Ayuntamiento. Tel. 22 42 63.

SE OFRECE en alquiler o venta gran entresuelo de 1.100 m² C/. Galicia, 10. Tel. 22 42 63.

HAGASE SUSCRIPTOR

DE

Mediterráneo

y lo recibirá cómodamente en su domicilio

Rellene este boletín y remítalo a:

Avda. del Mar, 29

Nombre .....

Apellidos .....

Domicilio .....

Población .....

FORMA DE PAGO (+)

CAPITAL (recibo a domicilio)

- Mensual, 780 Ptas.
- Anual, 9.360 Ptas.

PROVINCIA (contra reembolso)

- Trimestral, 2.340 Ptas.
- Anual, 9.360 Ptas.

Fecha .....

Firma

(+): Señale lo que le interese

El avión que piensa adquirir el Ejército español

## La marina norteamericana no comprará el F-18

Los pilotos de la marina norteamericana han recomendado que el avión de combate «F-18», el mismo avión que piensa comprar España para su Ejército del Aire, no sea adquirido por problemas de sobrepeso y bajo radio de acción.

Según informó ayer en el Pentágono, un portavoz de la Marina dijo que este avión es satisfactorio como caza, pero no como bombardero.

La Marina norteamericana, que pensaba adquirir 1.366 F-18, para utilizarlos como caza-bombarderos a bordo de sus portaviones, había presentado a la firma constructora, McDonnell Douglas, una serie de exigencias aplicadas a la finalidad prevista para el caza-bombardero.

Los problemas de sobrepeso y

limitado radio de autonomía han aconsejado la revisión por cuanto el aparato va destinado a los portaviones, que «deberían acercarse peligrosamente a su objetivo», según un informe previo del Congreso.

El portavoz del Pentágono dijo, confirmando las conclusiones del estudio elaborado por técnicos del Congreso, que los seis meses de pruebas han demostrado que el F-18 tiene un radio de combate menor de lo que se esperaba.

Por su parte, un portavoz de la empresa McDonnell Douglas, que también negocia multimillonarios contratos con España, Canadá, Australia, dijo que el F-18 puede realizar la misión para la que está diseñado.

### Delegación del departamento de Defensa en España

Por otro lado una delegación del Departamento de Defensa estadounidense llegó ayer a España para asistir a unas reuniones los días 10 y 11 con diversas representaciones de la industria española y miembros del Gobierno.

Estos contactos, que forman parte de un programa establecido entre los gobiernos de España y Estados Unidos, tienen por objeto proporcionar información de la política de adquisiciones y procedimientos del departamento de Defensa para facilitar la participación española en los programas de compras de las fuerzas armadas norteamericanas.

### En Italia

## Murió el director Elio Petri

El director cinematográfico Elio Petri, que murió ayer en Roma a causa de una grave enfermedad, fue un intransigente dispuesto siempre a llevar a la pantalla los grandes temas de denuncia política o social.

Petri, fue definido a menudo como «un director incómodo» por su intransigencia, aunque su obra tuvo casi siempre notable acuerdo de la crítica y sus valores reconocidos en los grandes festivales internacionales.

«La proprietà non è più un furto», «La classe operaia va in paradiso», «Indagine su un cittadino al di sopra di ogni sospetto», fueron algunos de los títulos más apreciados en los cuales reflejó su compromiso civil y que lo definieron como un hábil autor de cine «político».

## El Columbia pasará cerca de la Salyut

La nave espacial «Columbia», si inicia hoy a la hora prevista su quinto vuelo, pasará a 76 kilómetros de la estación científica espacial soviética «Salyut-7», según fuentes de la NASA.

El lanzamiento del transbordador espacial está previsto para las 07,19 hora local (13,19 en España) de hoy desde Cabo Cañaveral (Florida).

El «encuentro» con la «Salyut-7», se producirá en las primeras 4 horas del vuelo del «Columbia». La «Salyut» estará cruzando el Ecuador, al Norte de Venezuela, en el momento del lanzamiento del transbordador espacial norteamericano.

A los 10 minutos del lanzamiento, la estación soviética, que tendrá un rumbo Norte-Nordeste, y la nave norteamericana, con un rumbo Sureste, estarán separadas por una distancia de 1.360 kilómetros, según cálculos del mando de la defensa aérea de los Estados Unidos.

### Campeonato Regional de Aficionados

## CASTELLON-ALBERIQUE, EN CASTALIA

Esta tarde, a partir de las 4'30, en el Estadio Castalia, el Castellón se enfrenta al Alberique, en partido de ida de la segunda eliminatoria del Campeonato Regional de Aficionados Sub23, bajo la dirección de Florencio Fernández.

Sigue el equipo albinegro acaparando el primer plano de la actualidad, después de su brillante triunfo frente al Bañeres, lo que le permite ocupar una posición privilegiada en la tabla, a la espera de alcanzar metas superiores, como podrían ser, de continuar tan extraordinaria campaña, una de esas tres plazas de ascenso a categoría nacional, objetivo no imposible de alcanzar a poco que continúe su buena marcha.

Luis Serrano tiene citada a la totalidad de la plantilla para el partido de hoy, no teniendo ultimada la alineación inicial, pero todo hace suponer que formará el mismo «once» del sábado: Portalés; Ramiro, Alfredo, Taberner, Javi; Víctor, Jovi, López; Pastor, Marzá y Ventura.

Aunque sea un tanto intempestiva la hora del partido, es tiempo ya que el aficionado acuda a presenciar las evoluciones de estos muchachos, que están haciendo méritos sobrados para su incorpo-

ración al primer equipo.

### San Pedro-Saguntino en el Grao

Esta tarde a las ocho el campo Javier Marquina de la playa del Pinar abrirá sus puertas a los aficionados para presenciar el encuentro correspondiente a la segunda eliminatoria del Campeonato Regional de aficionados, en el que el titular San Pedro se enfrentará al Saguntino.

El San Pedro, que para jugar este encuentro repetirá alineación con la novedad del guardameta Julio que procede del Juvenil. Hay ilusión en el equipo y están dispuestos a deparar otro gran encuentro como ya lo hicieron con el Onda, al que eliminaron por Goleada. El árbitro será Gutiérrez Martín.

### Foyos-Almazora, en la Fileta

Tras eliminar al Moncófar, el Almazora se enfrentará al Foyos, en terreno de éste. Con gran moral y apoyo del aficionado, que se desplazará a la localidad valenciana, el equipo albinegro intentará conseguir un buen resultado. El árbitro, Ballester Vigo.

## Fernando Lázaro Carreter, Premio Aznar 1982

Fernando Lázaro Carreter, con su artículo «El equilibrio» —publicado en «ABC» el 18 de mayo de 1982— ganó el Premio Aznar de Periodismo 1982, instituido por la Agencia «Efe». El Premio está dotado con quinientas mil pesetas, y se concede al mejor artículo del año.

Al Premio se han presentado dos centenares de concursantes, entre ellos, varios académicos de las distintas academias, directores de periódicos y una treintena de las primeras firmas de la literatura y del periodismo españoles.

Tras un minucioso debate del jurado, llegaron a la final diez artículos, de los que eran autores varios académicos e ilustres escritores y periodistas. La votación

final otorgó el Premio, por mayoría, al artículo firmado por Fernando Lázaro Carreter.

Lázaro Carreter nació en Zaragoza en 1923 y obtuvo muy joven, en 1949, la cátedra de Lingüística general y crítica literaria de la Universidad de Salamanca, de la que fue su primer titular y donde permaneció hasta 1971. Más tarde fue decano de Filosofía y Letras de dicha Universidad. Desde 1972 desempeña la cátedra de Lengua Española en la Universidad Autónoma de Madrid.

En diciembre de 1971 la REAL Academia Española le designó académico de número y al año siguiente leyó su discurso de ingreso.



### El oso panda y su cría de 58 días

La osa panda Shao-Shao con su cría, que ha cumplido 58 días, en el Zoológico de Madrid. La cría nacida el pasado 4 de septiembre de un parto gemelar, el primero ocurrido en el mundo occidental, fue la única superviviente ya que la otra murió al ser abandonada por la madre, que siguiendo la costumbre de su especie sólo presta atención a uno de los hijos. Ayer TVE nos ofreció en exclusiva un reportaje en el que se podía apreciar la delicada ternura de estos animales. (Telefoto EFE)

### Agrupación a los hoteleros de las zonas turísticas

## La Asamblea de Zontur se celebrará en el Grao

El próximo día diecinueve se celebrará en el Hotel Turcosa, del Grao de Castellón, la asamblea general de Zontur, entidad que agrupa a los empresarios hoteleros de las principales zonas turísticas españolas, entre ellas Canarias, Costa del Sol, Almería, Benidorm, El Maresme, Baleares y la castellonense Costa de Azahar, que en conjunto representan aproximadamente el noventa por cien-

to de los alojamientos de carácter turístico.

En la asamblea se procederá a la renovación de cargos de viajes y tur operadores morosos en busca de un control más eficaz de éstos, planes de promoción turística a través de la acción concertada con la Secretaría de Estado de Turismo y defensa de los intereses hoteleros.

## Sección de pedagogos en el Colegio de licenciados en Filosofía y Letras

Constituida la Sección de Pedagogos del Colegio Oficial de Doctores y Licenciados en Filosofía y Letras y en Ciencias, han comenzado a funcionar en su seno cuatro comisiones de trabajo: Reglamento de régimen interior y relaciones institucionales; Estatuto profesional del pedagogo; competencias y responsabilidades; Bolsa de trabajo y promoción de empleo; y Formación permanente y Planes de estudios.

Los Licenciados en Pedagogía interesados en estos temas pueden

incorporarse a estas comisiones el próximo jueves, 11 de noviembre, a las siete de la tarde, en los locales del mencionado Colegio Oficial, Tirso de Molina, 3.

La Comisión Gestora de la Sección hace un llamamiento a los titulados en Ciencias de la Educación (Pedagogía) para que se inscriban en el Colegio Oficial de Doctores y Licenciados en Filosofía y Letras y en Ciencias, cauce de defensa de sus intereses profesionales.

■ **Alto Volta: Ejecutado el ex ministro del Interior.**— El coronel Nezien Badembie, ministro del Interior del Gobierno de Alto Volta derrocado el pasado sábado por un golpe de Estado, fue ejecutado frente a su propia celda en un acuartelamiento de las afueras de Uagadugu, informó ayer un portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores francés.

Un comunicado de la Embajada francesa en el país informa de que el domingo, Badembie, había solicitado asilo político en la sede diplomática, y que éste se le había otorgado. Sin embargo cambió sus planes y decidió presentarse a la Policía, acompañándole, al parecer, el propio embajador francés.

P: ¿Qué es el Temple?

R: Es una orden en el sentido profundo de la palabra; es decir, está regida según las leyes cósmicas.

Es una orden libre; no depende de ningún poder político ni religioso. Es una orden caballeresca, en el sentido interior, de lucha para promover los ideales y los objetivos fundamentales de la Orden. Es también una Orden religiosa; consideramos que las religiones tradicionales son horizontales. Nosotros buscamos la relación directa con la fuente, que es el Cristo Dios. Somos, por tanto, verticales.

P: Amazonas, caballeros... ¿Qué papel representan estos términos dentro de la Orden?

R: El Temple es la representación del Universo de los dos principios, de la dualidad, el ying y el yang, lo masculino y lo femenino, Cristo y María. Por ello en su estructura jerárquica tenemos caballeros y amazonas. Las amazonas están en igualdad de derechos y deberes con relación a los caballeros, y se organizan con jerarquía propia...

Con su complementación, el caballero y la amazona simbolizan el Andrógino primordial, la pareja alquímica formada por Cristo y María. El temple no es masculino ni femenino, sino los dos a la vez. Es Crístico y Marial. Es milicia de Cristo pero su jefe espiritual es la Virgen María.

**Desde siempre, guardianes del saber extratemporal**

P: También ha definido a la Orden como orden iniciática. ¿Qué quiere decir esto?

R: Los Templarios han sido desde siempre guardianes del saber extratemporal. Existe dentro de la Orden un colegio alquimista. La numerología y la astrología son otras dos ciencias de vital importancia.

Tomando en consideración los elementos alquímicos y comparándolos con los hechos históricos, demostramos científicamente que estamos llegando al final de la Era Adámica, que ha durado aproximadamente unos sesenta y ocho mil años. Es pues, tiempo de preparación para los grandes cambios que se avecinan y que tendrán su desencadenamiento en el plano físico en el año 1986, casi a la vuelta de la esquina.

P: Son muchos los que vaticinan grandes sucesos en todos los órdenes, generalmente desastrosos... ¿No le parece demasiado catastrófico todo lo que nos anuncian?

R: Nosotros no somos catastrofistas, pero la Humanidad ha llegado a un punto en que debe pasar a otro plano para una purificación. La Tierra

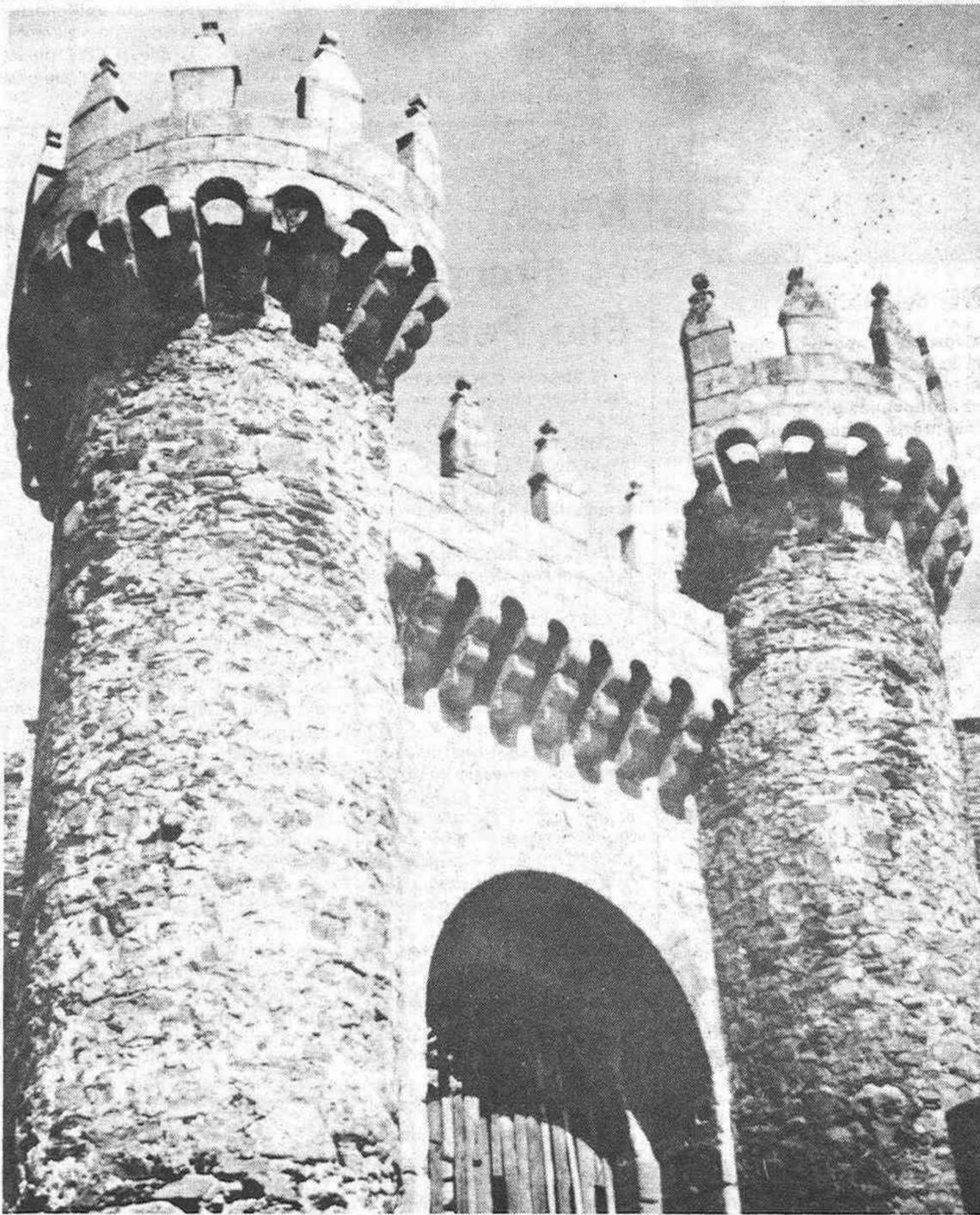
El Temple resurge como organización el 12 de junio de 1952, en el mismo castillo donde había surgido en el Medievo. En la fecha de Pentecostés. Los caballeros y las amazonas templarias se reagrupan ahora en lo que conside-

ran la respuesta al Paráclito, al final de los tiempos antes de la llegada de una nueva era para la Humanidad.

Su representante en España, Yves Guillou, habla para nuestros lectores de los templarios de hoy.

LOS TEMPLARIOS, AQUI Y AHORA

# ORDEN CABALLERESCA RELIGIOSA E INICIÁTICA



está contaminada no sólo físicamente, sino también a nivel astral. Se nos considera un foco de polución en el plano astral. Se están preguntando, incluso, si nos dejan destruirnos o si intervienen antes de que esto se produzca.

P: ¿Quiénes se lo están preguntando?

R: Los otros. Es fácil imaginar que hay otros seres en el Cosmos, y que no estamos solos en este pequeño grano de arena que es la Tierra dentro del sistema solar, en relación con el Universo. Nuestra galaxia

depende de un conjunto de otras galaxias, y las fuerzas cósmicas terminan en la gran fuerza que es Dios.

El cosmos, por definición, es orden. Bueno, si hay orden hay correspondencia. E interdependencia.

## España, país de hondas raíces templarias

P: En estos momentos, ¿en qué países se produce este resurgimiento de los templarios?

R: El centro del Temple en el

Medievo era Francia y allí ha renacido ahora, aunque España ha sido siempre una tierra muy importante para los templarios, como lo demuestra el hecho de que en la Edad Media las primeras acciones de la Orden se hicieron en suelo español. Y hay razones para ello, porque España es un país privilegiado donde se unieron herméticamente las tres grandes religiones monoteístas: judaísmo, cristianismo e islam. Es el crisol alquímico en el cual se fundieron tres corrientes de pensamiento y de acción.

P: A su paso por España, la Orden dejó multitud de templos distribuidos por su geografía. ¿Qué papel desempeñan las ruinas que los templarios dejaron en la Edad Media?

R: El Templo del Medievo tuvo su misión particular, que quedó cumplida entonces. Las condiciones han cambiado. No pretendemos recuperar esas viejas piedras, porque lo que nos interesa a nosotros es el espíritu, y el espíritu del Temple no se ha quedado en esas ruinas, la cadena templaria se ha mantenido por encima del tiempo y el nexo de unión ha sido el espíritu.

P: ¿Qué manifestaciones públicas han tenido hasta ahora?

R: Organizamos un Seminario en Segovia en el mes de junio, para marcar concreta y metafísicamente el resurgimiento del Temple.

Un mes después conseguimos la oficialización de la Orden, otorgada por el Ministerio del Interior... Somos ya la Orden del Temple Español.

## Los caballeros y las amazonas de la luz

P: ¿Qué antigüedad se le puede atribuir a la Orden del Temple?

R: La Orden ha estado siempre. En el siglo XX, y considerándola desde un punto de vista de organización, es ahora cuando resurge.

## España, país de hondas raíces templarias

Precisamente en el Paráclito, en el final de los tiempos; no decimos final del mundo, sino final de los tiempos, y esto quiere decir que la labor de los Templarios en el presente es preparar el retorno de Cristo en gloria solar, que marca el fin y al mismo tiempo, el comienzo de una nueva Era para la Humanidad.

P: ¿Cuántas personas operan en la Orden?

R: Podría decir que alrededor de un centenar, aunque hay otras muchas personas que comparten el mismo espíritu templario sin pertenecer a la Orden. No hacemos proselitismo; todo lo que hacemos es pasar el mensaje. Los que se sienten templarios saben que es el momento de reagruparse.

P: ¿Con qué frecuencia se reúnen y cómo operan en este período de reorganización en el que dice estar la Orden?

R: En la estructura piramidal hemos empezado por la más baja. Esto lo llamamos círculos templarios. Es una estructura de acogida y preparación. Hay tres escalones preparatorios: soldado de Cristo, escudero o amazona, y caballero y amazona blanca.

Mary Sol Olba